

 **Sera® reptil**

PRECISION

terra top

**D Terrarien-
Beleuchtung**

**US Light hood
for terrariums**

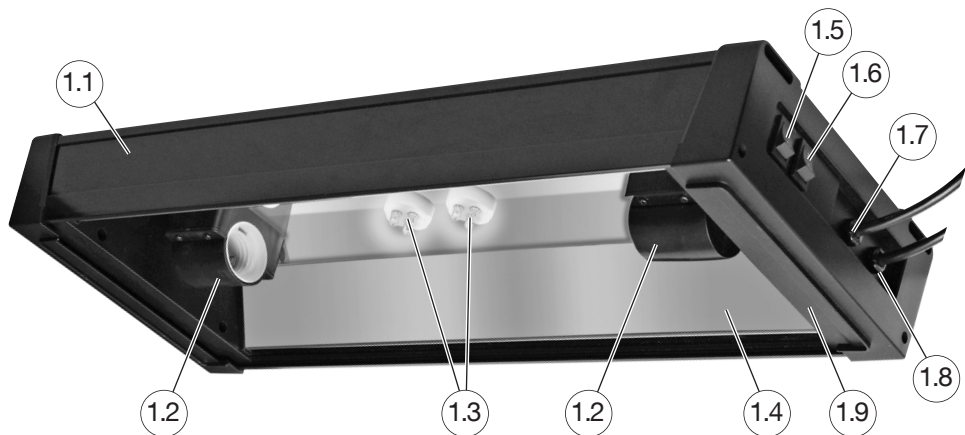
**F Eclairage
de terrariums**



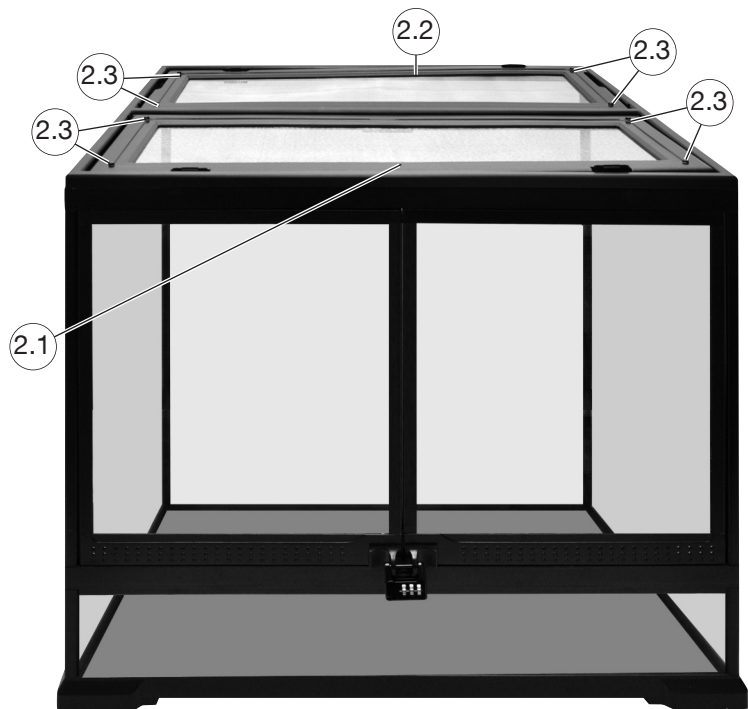
CE

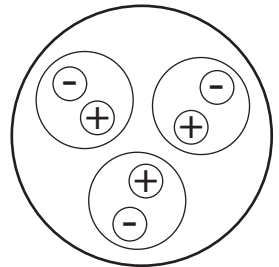
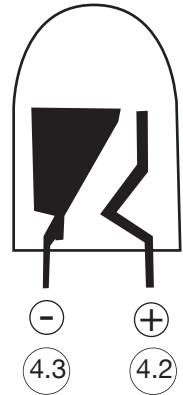
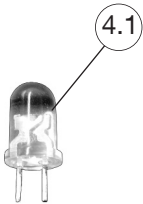


1



2





Produkt ähnlich Abbildung
Technische Änderungen und Irrtum vorbe-
halten

product may not be exactly as illustrated
Subject to technical alterations and errors

produit semblable à l'image
Sous réserve de modifications techniques et
d'erreurs

D	sera reptil terra top Terrarien-Beleuchtung	5
US	sera reptil terra top Light hood for terrariums	8
F	SERA reptil terra top Eclairage de terrariums	11
NL	sera reptil terra top Terrariumverlichting	14
I	SERA reptil terra top Illuminazione per terrari	17
E	SERA reptil terra top Iluminación para terrarios	20
P	SERA reptil terra top Iluminação para terrários	23
S	sera reptil terra top Belysning för terrarier	26
FI	sera reptil terra top Terraarion valokansi	28
GR	sera reptil terra top Φωτιστικό σώμα για terrariums	31
SI	sera reptil terra top Osvetlitev za terarije	34
HR	sera reptil terra top Poklopac sa svjetlom za terarije	37
H	sera reptil terra top Terrárium-világítás	39
PL	SERA reptil terra top Oświetlenie terrarium	42
CZ	sera reptil terra top Osvětlení terária	45
TR	sera reptil terra top Teraryumlar için ışık çatısı	47
RUS	SERA reptil terra top Система освещения для террариума	49

D Gebrauchsinformation

sera reptil terra top

Bitte vollständig und aufmerksam lesen. Bitte für zukünftigen Bedarf aufbewahren.

Wir freuen uns, dass Sie sich für die **sera reptil terra top** Terrarien-Beleuchtung entschieden haben. Mit dieser Beleuchtung haben Sie die Möglichkeit, die vielfältigen natürlichen Lichtverhältnisse der in Terrarien nachgebildeten Biotope naturgerecht nachzuahmen. Zur Bestückung der **sera reptil terra top** bietet **sera** verschiedene Leuchtstofflampen für eine möglichst artgerechte Haltung von Reptilien. Die **sera** Terrarien-Beleuchtung passt ideal zum **sera reptil terra biotop 60**, kann aber selbstverständlich auch auf andere Terrarien mit einer Mindestbreite von 60 cm eingesetzt werden. Die **sera** Terrarienlampe hat 2 Lampenfassungen und 6 eingebaute LED-Mondlichter. Die Lampenfassungen und Mondlichter werden separat geschaltet.

Sicherheitshinweis!

Bitte unbedingt aufmerksam lesen!

Vor allen Arbeiten an der sera reptil terra top Netzstecker ziehen!

Nur Lampen mit einer max. Leistung von je 30 W pro Fassung einsetzen. Bei Verwendung von Leuchtmitteln mit UV-B-Anteilen und bei LED-Beleuchtung nicht direkt aus kurzer Entfernung in das Licht schauen.

Die **sera** Leuchte immer mit zwei Lampen betreiben. **Vorsicht Stromschlag!** Bei Betrieb mit einer Lampe steht die zweite Fassung ebenfalls unter Strom und die Kontakte sind ungeschützt! Sollte eine Lampe defekt sein, die **sera** Leuchte bis zum Ersatz des Leuchtmittels außer Betrieb nehmen.

Nicht in Wasser tauchen!

Während des Betriebs nicht mit einem feuchten Lappen abwischen!

Verwendung und Einsatzgebiet

In Kombination mit dem Terrarium **sera reptil terra biotop 60** bietet die **sera reptil terra top** Terrarien-Beleuchtung eine Besonderheit. Die Beleuchtung kann direkt in die Terrarienabdeckung eingesetzt werden. Die aufklappbare Netzabdeckung wird herausgenommen und die Beleuchtung darin platziert. Jetzt kann die Lichtstrahlung ohne Schattenwurf und Lichtabschwächung dem hohen Lichtbedürfnis der Reptilien gerecht werden. Die Abmessungen sind so passgenau, dass Sie keine Sorge haben müssen, dass kleinere Bewohner entweichen. Bitte beachten Sie, dass die Lampen jetzt frei zugänglich sind und gegebenenfalls von springenden oder kletternden Tieren erreicht werden können. Wenn Sie den Netzrahmen zum Schutz der Tiere dazwischen lassen möchten, kann die Leuchte auch auf den vorderen oder hinteren Netzrahmen gesetzt werden.

Die **sera reptil terra top** Terrarien-Beleuchtung ist für zwei Energiesparlampen bzw. Kompaktleuchtstofflampen mit E 27 Fassung ausgerüstet. Sie können die modernen Spiralversionen der Kompaktleuchtstofflampen, die häufig auch als CFL (Compact Fluorescent Lamp) bezeichnet werden, z.B. **sera reptil daylight compact 26 W 2 % UV-B**, einsetzen. Auch stabförmige CFL-Lampen passen in die Fassungen. Durch den hochglänzend polierten Reflektor erhöht sich die in das Terrarium geworfene Lichtausbeute. Das ist besonders wichtig, weil die Tiere im Terrarium mit ausreichend UV-A- und UV-B-Strahlen versorgt werden müssen. Welche Leuchtmittel für die einzelnen Tierarten am besten geeignet sind, entnehmen Sie bitte unserem Ratgeber für Reptilien.

Lieferumfang (Abb. 1)

sera reptil terra top ohne Leuchtmittel, aber einschließlich 6 LED-Mondlichter.

Zubehör (nicht enthalten)

sera reptil daylight compact, 26 W, 2 % UV-B
sera reptil rainforest compact, 20 W, 5 % UV-B
sera reptil desert compact, 20 W, 10 % UV-B

Bestandteile (Abb. 1)

- 1.1 Gehäuse
- 1.2 2 Lampenfassungen für E 27 bis max. 30 W
- 1.3 Mondlichter, zwei Blöcke zu je 3 LEDs
- 1.4 Hochglänzend polierter Reflektor
- 1.5 Schalter Mondlicht/LED
- 1.6 Schalter Tageslicht
- 1.7 Anschlusskabel 1,7 m für Mondlicht (über Zeitschaltuhr steuerbar)
- 1.8 Anschlusskabel 1,7 m für Tageslicht (über Zeitschaltuhr steuerbar)
- 1.9 Rahmen mit Rastschienen

Aufbauanleitung und Inbetriebnahme

Trennen Sie das Gerät vor allen Arbeiten am Gerät von der Netzspannung!

Leuchtmittel einsetzen:

Legen Sie die **sera reptil terra top** mit dem Rücken auf eine weiche Unterlage. Prüfen Sie, dass die Lampenfassungen (1.2) keine Risse aufweisen. Schrauben Sie die Leuchtmittel, z.B. **sera reptil desert compact**, in die Lampenfassung. Achten Sie darauf, dass Sie die Leuchtmittel nicht am Glas, sondern nur am Sockel anfassen. Benutzen Sie keine Werkzeuge, sondern schrauben Sie die Leuchtmittel ohne großen Kraftaufwand in die Lampenfassungen. Verbinden Sie die Lampe mit dem Stromnetz und prüfen Sie kurz, ob beide Lampen funktionieren. Trennen Sie die **sera** Leuchte vor dem Aufsetzen wieder vom Stromnetz.

Auf den Rahmen der Netzabdeckung setzen (Abb. 2)

Sie können die **sera** Leuchte auf den vorderen (2.1) oder hinteren (2.2) Rahmen der Netzabdeckung setzen. Das hängt davon ab, welchen Bereich im Terrarium Sie ausleuchten möchten. Jeder der beiden Rahmen der Netzabdeckung des **sera reptil terra biotop 60** hat vier Einraststifte (2.3), die die **sera reptil terra top** gegen verrutschen sichern. Achten Sie darauf, dass die Einraststifte in den Führungsschienen (1.9) der **sera** Leuchte liegen. Verbinden Sie die **sera** Leuchte mit dem Stromnetz und schalten Sie die Leuchten ein.

Einsetzen der sera Terrarien-Beleuchtung anstatt der Netzabdeckung (Abb. 3)

Bei Reptilien, die nicht Springen oder Klettern, z.B. Schildkröten, oder aus anderen Gründen den oberen Rahmen des Terrariums nicht erreichen, können Sie die **sera** Leuchte anstatt der Netzabdeckung direkt in die Rahmenhalterung einsetzen (2.1). Nehmen Sie zuerst den vorderen oder hinteren Gitterrahmen

heraus. Dazu den Gitterrahmen (3.1) aufklappen und nach vorne, bzw. nach hinten, für den hinteren Rahmen, herausziehen. Die Aufklappgitter zum Herausnehmen nicht verbiegen. Die **sera** Leuchte stellen Sie jetzt passgenau in die Rahmenhalterung für die Netzabdeckung (3.2). Verbinden Sie die **sera** Leuchte mit dem Stromnetz und schalten Sie die Leuchten ein.

Verwenden von Zeitschaltuhren

Beide Lichtfunktionen können auch bequem über eine Zeitschaltuhr angesteuert werden. Dazu müssen die Schalter der Leuchten auf Position „I“ stehen. Beachten Sie auch die Gebrauchsinformation der verwendeten Zeitschaltuhr.

Reinigung

Die Oberfläche der **sera reptil terra top** kann mit einem leicht feuchten Lappen abgewischt werden. Verwenden Sie nichtätzende lösungsmittelfreie Neutralreiniger und keine organischen Lösungsmittel oder abrasiven Reinigungsmittel, z.B. Scheuermilch.

Wartung

Lampenwechsel

Defekte flackernde oder nur noch schwach leuchtende Lampen sollten ausgetauscht werden. Bevor Sie die **sera** Leuchte vom Terrarium abnehmen, trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.

Legen Sie die **sera** Leuchte mit dem Rücken auf eine weiche Unterlage. Drehen Sie die Lampen an der Fassung mit den Händen heraus. Beachten Sie die Entsorgungshinweise des Herstellers.

LED-Wechsel (Abb. 4)

Die LED-Beleuchtung besteht aus zwei Blöcken mit je drei Leuchtdioden (1.3). Die drei Leuchtdioden in einem Block sind miteinander gekoppelt, so dass beim Ausfall einer LED die übrigen LED nicht weiter Leuchten. D.h., wenn ein Block ausfällt, müssen Sie möglicherweise nur eine LED auswechseln. Die LED können ohne Werkzeug mit den Fingern herausgezogen werden (4.1). Der Pluspol der LED (4.2) wird nach innen gesteckt, der Minuspol (4.3) nach außen. Wenn man die LED an den Kontakten fasst, und von der Seite hindurch sieht, kann man einen breiten und einen schmalen Pol erkennen (4.2 / 4.3). Der breite Pol (4.3) der Leuchtdiode ist der Minuspol, der schmale der Pluspol (4.2). Welche LED defekt ist, können Sie bequem mit einer 3 V-Knopfzelle prüfen, oder Sie tauschen alle drei LEDs eines Blocks nacheinander gegen eine funktionierende LED aus, bis Sie die defekte LED gefunden haben.

Problem	Mögliche Ursachen	Abhilfe / Beseitigung
LED-Licht brennt nicht	Eine oder mehrere LED defekt	Defekte LED austauschen
	Kabel defekt	Vom Fachmann reparieren lassen
	Nicht eingeschaltet	Einschalten
	Vorgeschaltete Zeitschaltuhr	Funktion Zeitschaltuhr überprüfen
	Netzsteckdose stromlos	Sicherung prüfen, Spannung einschalten
Kompaktleuchtstofflampen brennen nicht	Lampe nicht richtig eingeschraubt	Lampe weiter in die Fassung schrauben
	Stecker nicht eingesteckt	Stecker in Netzsteckdose einstecken
	Netzsteckdose stromlos	Sicherung prüfen, Spannung einschalten
	Vorgeschaltete Zeitschaltuhr	Funktion Zeitschaltuhr überprüfen
	Nicht eingeschaltet	Einschalten

Technische Daten

220 – 240 V ~ 50/60 Hz
 2 x E 27 Lampenfassung bis max. 30 W
 6 LEDs
 B x H x T : 57 cm x 7 cm x 19,5 cm
 Gewicht ohne Leuchtmittel ca. 3 kg
 Kabellänge 2 x 1,7 m

Warnung

1. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
2. Das Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (inklusive Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, Wahrnehmungs- oder geistigen Fähigkeiten, oder fehlender Erfahrung und Wissen vorgesehen, außer wenn sie durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt oder bezüglich des Gebrauchs des Gerätes angeleitet werden.
3. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seiner Servicestelle oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

Ersatzteile

LED für Mondlicht

Entsorgung des Gerätes:

Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollte das Gerät einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll** z.B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass die Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden.

Deswegen sind Elektrogeräte mit folgendem Symbol gekennzeichnet: 

Herstellergarantie:

Bei Beachtung der Gebrauchsinformation arbeitet die **sera reptil terra top** zuverlässig. Wir haften für die Fehlerfreiheit unserer Produkte für 2 Jahre ab dem Kaufdatum.

Wir haften für vollständige Mängelfreiheit bei Übergabe. Sollten durch bestimmungsgemäßen Gebrauch übliche Abnutzungs- oder Verbraucherscheinungen auftreten, stellt dies keinen Mangel dar. In diesem Fall sind auch die Gewährleistungsansprüche ausgeschlossen. Durch diese Garantie werden selbstverständlich keinerlei gesetzliche Ansprüche beschränkt oder eingeschränkt.

Empfehlung:

Bitte wenden Sie sich für jeden Fall eines Mangels zunächst an den Fachhändler, bei dem Sie das Gerät erworben haben. Er kann beurteilen, ob tatsächlich ein Garantiefall vorliegt. Bei einer Zusage an uns müssen wir Ihnen etwaige unnötigerweise anfallende Kosten belasten.

Jegliche Haftung wegen Vertragsverletzung ist auf Vorsatz und grobe Fahrlässigkeit beschränkt. Nur für die Verletzung von Leben, Körper und Gesundheit, bei Verletzung wesentlicher Vertragspflichten und bei einer zwingenden Haftung nach dem Produkthaftungsgesetz haftet **sera** auch bei leichter Fahrlässigkeit. In diesem Fall ist die Haftung dem Umfang nach auf den Ersatz der vertragstypisch vorhersehbaren Schäden begrenzt.

US Information for use sera reptil terra top

Please read these instructions carefully and keep for future use.

Thank you for choosing the **sera reptil terra top** terrarium light hood. This light hood gives you the opportunity to imitate the manifold natural light conditions of the terrarium biotopes just as in nature. **sera** provides different fluorescent lamps for equipping the **sera reptil terra top** as to keeping reptiles according to their natural requirements. The **sera** terrarium light hood ideally matches the **sera reptil terra biotop 60**, but can of course also be used with other terrariums with a minimum width of 60 cm (23.6 in.). The **sera** terrarium light hood has 2 lamp fixtures and 6 built-in LED moonlights. The lamp sockets and moonlights are switched separately.

SAFETY PRECAUTION!

Please be sure to read carefully!

Pull the mains plug before conducting any work at the sera reptil terra top!

Install only lamps with a maximum wattage of 30 W each per fixture. Do not look directly into the light from a short distance when using lamps that emit UV-B light or LED lighting.

Always operate the **sera** light hood with two lamps. **Attention – electric shock!** When using only one lamp, the second fixture is also current carrying, and the contacts are unprotected! In case a lamp is faulty, put the **sera** light hood out of operation until the lamp has been replaced.

Do not immerse in water!

Do not wipe with a soft cloth while in operation!

Application and application range

When combined with the **sera reptil terra biotop 60** terrarium, the **sera reptil terra top** terrarium light hood provides a special feature. The light hood can be inserted into the terrarium cover. The fold-up mesh cover is removed, and the light hood is placed in its place instead. Now the light radiation will meet the high light requirements of the reptiles without any shadowing and loss of light intensity. The dimensions are matching so exactly that you do not need to worry that smaller inhabitants might escape. Please be aware that the lamps are now freely accessible and possibly might be reached by jumping or climbing animals. The light hood can also be placed on the front or back mesh frame if you wish to leave the mesh frames in place for protecting the animals.

The **sera reptil terra top** terrarium light hood is equipped for two energy saving lamps or compact fluorescent lamps with E 27 fixtures. You can install the modern spiral versions of the compact fluorescent lamps often called "CFL" (Compact Fluorescent Lamp), e.g. the **sera reptil daylight compact 26 W 2% UV-B**. Rod shaped CFL lamps will also fit into the fixtures. The light yield emitted into the terrarium will increase due to the high gloss polished reflector. This is particularly important as the animals need to be supplied with a sufficient amount of UV-A and UV-B radiation in a terrarium. Please refer to our guide booklet about reptiles for information which lamps are best suited for the specific animal species.

Kit includes (fig. 1)

sera reptil terra top without lamps, but including 6 LED moonlights.

Accessories (not included)

sera reptil daylight compact, 26 W, 2% UV-B
sera reptil rainforest compact, 20 W, 5% UV-B
sera reptil desert compact, 20 W, 10% UV-B

Components (fig. 1)

- 1.1 Casing
- 1.2 lamp fixtures for E 27 up to max. 30 W
- 1.3 Moonlights, two blocks with 3 LEDs each
- 1.4 High gloss polished reflector
- 1.5 Switch for moonlight/LED
- 1.6 Switch for daylight
- 1.7 Power cord 1.7 m (5.6 ft.) for moonlight (can be controlled by a timer)
- 1.8 Power cord 1.7 m (5.6 ft.) for daylight (can be controlled by a timer)
- 1.9 Frame with latch bars

Assembly instruction and operation

Disconnect the unit from the mains supply before conducting any kind of work at the unit!

Inserting the lamps:

Place the **sera reptil terra top** on a soft mat with the bottom side facing upwards. Make sure there are no cracks in the lamp fixtures (1.2). Screw the lamps, e.g. **sera reptil desert compact**, into the lamp fixture. Be sure to touch the lamps not at the glass but only at the base. Do not use any tools but screw the lamps into the lamp fixtures without exerting much power. Connect the light hood with the mains supply and check briefly whether both lamps are working. Disconnect the **sera** light hood from the mains supply again before putting it in place.

Placing the light hood on the frame of the mesh cover (fig. 2)

You can place the **sera** lamp on the front (2.1) or back (2.2) frame of the mesh cover. This depends on which part of the terrarium you wish to illuminate. Each of the two mesh cover frames of the **sera reptil terra biotop 60** has four latch pins (2.3) that protect the **sera reptil terra top** against sliding. Make sure the latch pins lie inside the latch bars (1.9) of the **sera** light hood. Connect the **sera** light hood to the mains supply and switch the lamps on.

Using the sera terrarium lighting hood instead of the mesh cover (fig. 3)

You can install the **sera** lighting hood directly in the frame holder instead of the mesh cover (2.1) when keeping reptiles that do not jump nor climb, e.g. turtles, or that do not reach the upper frame of the terrarium for other reasons. First take out the front or back mesh frame. Fold the mesh frame (3.1) upwards and to the front or, in case of the back frame, pull it out to the back to do so. Do not bend the fold-up mesh frames for taking them out. Now place the **sera** light hood precisely in the frame holder for the mesh cover (3.2). Connect the **sera** light hood to the mains supply and switch on the lamps.

Using timers

Both light functions can also comfortably be controlled with a timer. The lamp switches must be in the "I" position for this purpose. Also follow the information for use of the timer you use.

Cleaning

The surface of the **sera reptil terra top** can be wiped with a slightly moist cloth. Use non-corrosive, solvent free neutral detergents and no organic solvents or abrasive detergents such as scouring agents.

Maintenance

Lamp replacement

Faulty, flickering or only weakly burning lamps should be replaced. Disconnect the unit from the mains supply before taking the **sera** light hood off the terrarium. Place the **sera** light hood on a soft mat with the bottom side facing upwards. Unscrew the lamps from the fixtures by hand. Follow the disposal advice of the manufacturer.

LED replacement (fig. 4)

The LED lighting consists of two blocks with three light emitting diodes (1.3) each. The three light emitting diodes within a block are linked with each other, therefore the other LEDs will also not emit light any more if one LED fails. This means you possibly have to replace only one LED if a block fails. The LEDs can be pulled out by hand without any tools (4.1). The anode of the LED (4.2) directs towards the inner side, the cathode (4.3) towards the outside. You will notice a wide and a narrow metal piece (4.2 / 4.3) when holding the LED by its contacts and watching through it from the side. The wide metal piece (4.3) of the light emitting diode is the cathode, the narrow one is the anode (4.2). You can easily check which LED is faulty by using a 3 V coin cell, or you replace all three LEDs of a block with a functioning LED one after the other until you found the faulty LED.

Problem	Possible cause	Possible solution
LED light does not work	One or several LEDs faulty	Replace faulty LEDs
	Cable faulty	Repair by an expert
	Not switched on	Switch on
	Connected to a timer	Check timer function
	Mains socket has no power	Check fuse, switch on power supply
Compact fluorescent lamps do not work	Lamp is not screwed in properly	Screw lamp into the fixture more firmly
	Plug not plugged in	Push the plug into the mains socket
	Mains socket has no power	Check fuse, switch on power supply
	Connected to a timer	Check timer function
	Not switched on	Switch on

Technical Data

220 – 240 V ~ 50/60 Hz

2 x E 27 lamp fixture for max. 30 W

6 LEDs

W x H x D: 57 cm x 7 cm x 19.5 cm

(22.4 in. x 2.8 in. x 7.8 in.)

Weight without lamps approx. 3 kg (6.6 lb.)

Cable length 2 x 1.7 m (5.6 ft.)

Warning

1. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
2. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
3. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Spare parts


LED for moonlight

Disposal of the unit:

Waste electrical and electronic equipment (WEEE) must not get into domestic waste!

If ever the unit cannot be used anymore, the consumer is **legally obliged to hand in waste electrical and electronic equipment (WEEE) separately from domestic waste**, e.g. at a collection point of his community/his district. This ensures that waste electrical and electronic equipment (WEEE) is expertly processed and that negative effects to the environment are avoided.



Therefore electrical and electronic equipment bears the following symbol: 

Manufacturer warranty:

When following the directions for use the **sera reptil terra top** will perform reliably. We are liable for the freedom from faults of our products for 2 years beginning with the purchase date.

We are liable for complete flawlessness at delivery. Should usual wear and tear occur by use as intended by us, this is not considered a defect. Warranty claims are also excluded in this case. Legal claims are of course not reduced or limited by this warranty.

Recommendation:

In every case of a defect, please first consult the specialized retailer where you purchased the unit. He will be able to judge whether it is actually a warranty case. In case of sending the unit to us we will unnecessarily have to charge you for occurring costs.

Any liability because of contract breach is limited to intent or gross negligence. **sera** will be liable in case of slight negligence only in case of injuries to life, body and health, in case of essential contractual obligations and with binding liability according to the product liability code. In that case, the extent of liability is limited to the replacement of contractually typically foreseeable damages.

F Information mode d'emploi

SERA reptil terra top

A lire attentivement. A conserver, en cas de besoin ultérieur.

Vous venez d'acquérir un éclairage de terrariums **SERA reptil terra top** et nous vous félicitons de votre choix. Cet éclairage vous permet d'imiter de manière naturelle, dans les biotopes reproduits dans les terrariums, les diverses conditions d'éclairage que l'on trouve dans la nature. Pour équiper le **SERA reptil terra top**, **SERA** propose différents tubes fluorescents pour une maintenance aussi conforme que possible des reptiles. L'éclairage de terrariums **SERA** est idéal pour le **SERA reptil terra biotop 60**, mais peut, bien entendu, également être utilisé dans d'autres terrariums d'une largeur minimale de 60 cm. La lampe de terrariums **SERA** possède deux douilles et 6 LEDs lumière de la lune intégrées. Les douilles et lumières de la lune sont commutées séparément.

Consigne de sécurité !

A lire attentivement !

Débranchez le SERA reptil terra top avant toute intervention ! Utiliser exclusivement des ampoules avec une puissance max. de 30 W par douille. En cas d'utilisation d'ampoules avec une proportion d'UV-B et d'un éclairage par LEDs, éviter de regarder le faisceau lumineux de trop près.

Toujours faire fonctionner l'éclairage **SERA** avec deux ampoules. **Attention, risque d'électrocution !** Si l'éclairage fonctionne avec une seule ampoule, la seconde douille est également sous tension et les contacts ne sont pas protégés ! Si une ampoule est défectueuse, mettre l'éclairage **SERA** hors service jusqu'au remplacement de l'ampoule.

Ne pas immerger dans l'eau !

Ne pas essuyer avec un chiffon humide en cours de fonctionnement !

Utilisation et domaine d'application

En combinaison avec le terrarium **SERA reptil terra biotop 60**, l'éclairage de terrariums **SERA reptil terra top** offre une particularité. L'éclairage peut être installé directement dans le couvercle du terrarium. Le couvercle grillagé rabattable est sorti et l'éclairage est placé à l'intérieur. Le rayon lumineux est à présent en mesure de satisfaire les besoins élevés en lumière des reptiles, sans projection d'ombre, ni affaiblissement de la lumière. Les dimensions sont tellement bien adaptées que vous n'avez pas besoin de craindre que les petits occupants s'échappent. Notez que les ampoules sont à présent librement accessibles et qu'elles peuvent, le cas échéant, être atteintes par les animaux qui sautent ou grimpent. Si vous voulez laisser le cadre grillagé en place pour protéger les animaux, l'éclairage peut également être placé sur le cadre grillagé avant ou arrière.

L'éclairage de terrariums **SERA reptil terra top** est équipé pour deux ampoules à économie d'énergie ou deux tubes fluorescents compacts avec douille E 27. Vous pouvez utiliser les versions spirales modernes des tubes fluorescents compacts, également souvent désignés par CFL (Compact Fluorescent Lamp – tube fluorescent compact), p.ex. **SERA reptil daylight compact 26 W** avec 2 % d'UV-B. Les douilles sont également adaptées pour des lampes CFL en forme de tube. Le réflecteur poli miroir augmente le coefficient d'efficacité de l'éclairage dans le terrarium. Ceci est particulièrement important, car les animaux doivent recevoir suffisamment de rayons UV-A et UV-B dans le terrarium. Vous trouverez les lampes les mieux

adaptées en fonction des différentes espèces d'animaux dans notre conseiller sur les reptiles.

Etendue de la fourniture (fig.1)

SERA reptil terra top sans ampoule, mais avec 6 LEDs lumière de la lune.

Accessoires (en option)

SERA reptil daylight compact, 26 W, 2 % d'UV-B

SERA reptil rainforest compact, 20 W, 5 % d'UV-B

SERA reptil desert compact, 20 W, 10 % d'UV-B

Composants (fig. 1)

- 1.1 Boîtier
- 1.2 2 douilles de lampes pour E 27 jusqu'à max. 30 W
- 1.3 Lumières de la lune, deux blocs de 3 LEDs chacun
- 1.4 Réflecteur poli miroir
- 1.5 Commutateur lumière de la lune/LED
- 1.6 Commutateur lumière du jour
- 1.7 Câble de raccordement de 1,7 m pour lumière de la lune (commutable à l'aide d'une minuterie)
- 1.8 Câble de raccordement de 1,7 m pour lumière du jour (commutable à l'aide d'une minuterie)
- 1.9 Cadre avec rails

Instruction de montage et mise en service

Débranchez l'appareil du secteur avant toute intervention !

Mise en place de l'ampoule :

Posez le **SERA reptil terra top** sur le dos, sur un support souple. Vérifiez que les douilles de lampes (1.2) ne présentent aucune fissure. Vissez l'ampoule, p.ex. **SERA reptil desert compact**, dans la douille en veillant à ne pas la tenir au verre, mais uniquement au socle. N'utilisez aucun outil, mais vissez les ampoules dans les douilles sans forcer. Raccordez la lampe au secteur et vérifiez rapidement si les deux ampoules fonctionnent. Débranchez à nouveau la lampe **SERA** avant de la mettre en place.

Mise en place sur le cadre du couvercle grillagé (fig. 2)

Vous pouvez placer l'éclairage **SERA** sur le cadre avant (2.1) ou arrière (2.2) du couvercle grillagé. Ceci dépend de la zone du terrarium que vous voulez éclairer. Chacun des deux cadres du couvercle grillagé du **SERA reptil terra biotop 60** possède quatre goupilles d'arrêt (2.3), qui empêchent le **SERA reptil terra top** de glisser. Veillez à ce que les goupilles d'arrêt se trouvent dans les rails de guidage (1.9) de l'éclairage **SERA**. Raccordez l'éclairage **SERA** au secteur et mettez les lampes en marche.

Mise en place de l'éclairage de terrariums à la place du couvercle grillagé (fig. 3)

Pour les reptiles qui ne sautent pas ou qui ne grimpent pas, p.ex. les tortues, ou qui, pour d'autres raisons, ne peuvent atteindre le cadre supérieur du terrarium, l'éclairage **SERA** peut être placé directement dans le cadre (2.1) à la place du couvercle grillagé. Commencez par sortir le cadre grillagé avant ou

arrière. Pour cela, ouvrir le cadre grillagé (3.1) et le sortir par l'avant ou par l'arrière pour le cadre arrière, en évitant de plier la grille. Placez à présent l'éclairage **SERA** exactement dans le cadre pour le couvercle grillagé (3.2). Raccordez l'éclairage **SERA** au secteur et mettez les lampes en marche.

Utilisation de minuteries

Les deux fonctions d'éclairage peuvent être facilement commandées par une minuterie. Pour cela, positionnez les commutateurs des lampes sur "1". Respectez également le mode d'emploi de la minuterie utilisée.

Nettoyage

La surface du **SERA reptil terra top** peut être nettoyée avec un chiffon légèrement humide. Utilisez un produit de nettoyage neutre non corrosif, sans solvants et n'utilisez pas de solvants organiques ni de produits de nettoyage abrasifs, p.ex. lait abrasif.

Entretien

Remplacement des ampoules

Les ampoules défectueuses qui vacillent ou qui ne brûlent plus que faiblement doivent être remplacées. Débranchez l'éclairage **SERA** avant de l'enlever du terrarium. Posez l'éclairage **SERA**

sur le dos, sur un support souple. Dévissez les ampoules à la main en les tenant à la douille. Respectez les instructions d'élimination des déchets du fabricant.

Remplacement des LEDs (fig. 4)

L'éclairage par LEDs se compose de deux blocs avec trois diodes électroluminescentes chacun (1.3). Les trois diodes électroluminescentes d'un bloc sont connectées entre elles; lorsque l'une d'elles est défectueuse, les autres ne fonctionnent pas non plus. Autrement dit, lorsqu'un bloc tombe en panne, il se peut que vous n'avez à remplacer qu'une seule LED. Les LEDs peuvent être sorties avec les doigts, sans l'aide d'un outil (4.1). Le pôle positif des LEDs (4.2) est mis à l'intérieur, le pôle négatif (4.3) à l'extérieur. Lorsque l'on tient les LEDs aux contacts et que l'on regarde à travers par le côté, on voit un pôle large et un pôle étroit (4.2 / 4.3). Le pôle large (4.3) de la diode électroluminescente est le pôle négatif, le pôle étroit est le pôle positif (4.2). Vous pouvez facilement vérifier, à l'aide d'une pile ronde 3 V, quelle diode est défectueuse, ou alors remplacez l'une après l'autre les trois LEDs d'un bloc jusqu'à ce que vous trouviez la LED défectueuse.

Problème	Causes possibles	Remède
L'éclairage par LEDs ne fonctionne pas	Une ou plusieurs LEDs défectueuses	Remplacer les LEDs défectueuses
	Câble défectueux	Faire réparer par un professionnel
	Pas en marche	Mettre en marche
	Minuterie en amont	Vérifier le fonctionnement de la minuterie
	Pas de courant sur la prise secteur	Vérifier le fusible, mettre sous tension
Les tubes fluorescents compacts ne fonctionnent pas	Tube pas correctement vissé	Visser le tube plus à fond dans la douille
	Fiche pas branchée	Brancher la fiche dans la prise secteur
	Pas de courant sur la prise secteur	Vérifier le fusible, mettre sous tension
	Minuterie en amont	Vérifier le fonctionnement de la minuterie
	Pas en marche	Mettre en marche

Caractéristiques techniques

220 – 240 V ~ 50/60 Hz
 2 x douille de lampe E 27 jusqu'à max. 30 W
 6 LEDs
 l x h x p : 57 cm x 7 cm x 19,5 cm
 Poids sans ampoule environ 3 kg
 Longueur du câble 2 x 1,7 m

Attention

- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une autre personne disposant d'une qualification analogue, pour éviter tout danger.

Pièces de rechange

LEDs pour lumière de la lune

Elimination de l'appareil :

Ne pas éliminer les appareils usagés avec les ordures ménagères !

Si l'appareil est hors d'usage, son utilisateur est tenu, de par la loi, de l'éliminer séparément des ordures ménagères et de l'amener, p.ex., dans la déchetterie de sa commune/de son quartier. Ceci permet de recycler les appareils usagés de manière appropriée et d'éviter les incidences négatives sur l'environnement.

C'est pourquoi les appareils électriques sont munis du sigle suivant : 

Garantie du constructeur :

Si le mode d'emploi est respecté, l'éclairage **SERA reptil terra top** fonctionne de manière fiable. Nos produits sont garantis 2 ans à compter de la date d'achat contre tout vice de fabrication.

Nous garantissons l'absence totale de défauts au moment de la remise du produit. Les signes d'usure normaux apparaissant suite à une utilisation conforme ne constituent pas un défaut. Dans ce cas, tout droit à la garantie est également exclu. Cette garantie n'entraîne évidemment aucune limitation ni restriction des droits légaux.

Recommandation :

En cas de défaut, adressez-vous toujours d'abord au revendeur chez qui vous avez acheté l'appareil. Il est en mesure de juger s'il s'agit effectivement d'un cas couvert par la garantie. Si l'appareil nous est retourné, nous serons dans l'obligation de vous facturer éventuellement des frais inutiles.

Une éventuelle responsabilité pour violation du contrat est limitée aux fautes intentionnelles et lourdes. **SERA** n'est responsable pour faute légère qu'en cas de décès, de dommages corporels, de violation d'obligations contractuelles essentielles et en cas de responsabilité obligatoire en vertu de la loi sur la responsabilité du producteur pour vice de la marchandise. Dans ce cas, la responsabilité est limitée, en fonction de l'étendue, au dédommagement des dommages types prévus dans le contrat.

**Distributeur : SERA France SAS, 25A rue de Turckheim
68000 Colmar · Tél. +49 (0) 24 52 91 26-0**

NL Gebruikersinformatie

sera reptil terra top

Graag volledig en aandachtig doorlezen. Bewaar dit, zodat u het later gebruiken kunt.

Het verheugt ons, dat u besloten heeft om een **sera reptil terra top** terrariumverlichting aan te schaffen. Met deze verlichting heeft u de mogelijkheid de veelsoortige natuurlijke lichtomstandigheden van de in terrariums gereproduceerde biotopen op natuurlijke wijze na te bootsen. Voor het uitrusten van de **sera reptil terra top** biedt **sera** verschillende buislampen om de reptielen zo natuurlijk mogelijk te kunnen houden. De **sera** terrariumverlichting past ideaal bij de **sera reptil terra biotop 60**, maar kan natuurlijk ook voor andere terrariums met een minimale breedte van 60 cm worden gebruikt. De **sera** terrariumlamp heeft 2 fittingen en 6 ingebouwde LED-maanlichtlampen. De fittingen en maanlichtlampen worden apart geschakeld.

Veiligheidsinstructie!

Absoluut aandachtig doorlezen a.u.b.!

Voor alle werkzaamheden aan de sera reptil terra top de netstekker uit het stopcontact trekken!
Uitsluitend lampen met een max. vermogen van 30 W per fitting gebruiken. Bij gebruik van lampen met een UV-B-gehalte en bij de LED-verlichting niet direct van korte afstand in het licht kijken.

De **sera** verlichting altijd met twee lampen gebruiken. **Pas op: elektrische schok!** Bij gebruik met één lamp staat de tweede fitting ook onder stroom en zijn de contacten onbeschermd! Mocht er een lamp defect zijn, de **sera** verlichting buiten bedrijf stellen tot de lamp vervangen is.
Niet in water onderdompelen!

Tijdens het gebruik niet met een vochtige doek afvegen!

Gebruik en toepassingen

In combinatie met het terrarium **sera reptil terra biotop 60** biedt de **sera reptil terra top** terrariumverlichting iets bijzonders. De verlichting kan direct in de terrariumkap worden geplaatst. De opklapbare netbedekking wordt eruit gehaald en de verlichting wordt daarin geplaatst. Nu kan de lichtstraling zonder schaduwen te werpen of te verminderen aan de grote lichtbehoefte van de reptielen voldoen. De afmetingen zijn zo precies dat u niet bang hoeft te zijn dat er kleinere bewoners kunnen ontsnappen. Let erop, dat de lampen nu vrij toegankelijk zijn en eventueel door springende of klimmende dieren bereikt kunnen worden. Als u het netraamwerk ertussen wilt laten om de dieren te beschermen, kan de lamp ook op het voorste of achterste netraamwerk worden geplaatst.

De **sera reptil terra top** terrariumverlichting is voor twee energiespaarlampen resp. compacte buislampen met E 27-fitting bestemd. U kunt de moderne spiraalversies van de compacte buislampen, die vaak ook CFL-lampen (Compact Fluorescent Lamp) genoemd worden, zoals b.v. **sera reptil daylight compact** 26 W 2 % UV-B, gebruiken. Ook staafvormige CFL-lampen passen in de fittingen. Door de met hoogglans gepolijste reflector kent het terrarium een grotere lichtopbrengst. Dat is bijzonder belangrijk, omdat de dieren in het terrarium van voldoende UV-A- en UV-B-stralen voorzien moeten worden. Welke verlichting voor de afzonderlijke diersoorten het meest geschikt is, vindt u in onze infobrochure voor reptielen.

De levering omvat (afb. 1)

sera reptil terra top zonder buislampen, maar inclusief 6 LED-maanlichtlampen.

Accessoires (niet bij de levering inbegrepen)

sera reptil daylight compact, 26 W, 2% UV-B
sera reptil rainforest compact, 20 W, 5% UV-B
sera reptil desert compact, 20 W, 10% UV-B

Onderdelen (afb. 1)

- 1.1 Behuizing
- 1.2 lampfittingen voor E 27 tot max. 30 W
- 1.3 Maanlichtlampen, twee blokken met elk 3 LED's
- 1.4 Met hoogglans gepolijste reflector
- 1.5 Schakelaar maanlicht/LED
- 1.6 Schakelaar daylight
- 1.7 Aansluitkabel 1,7 m voor maanlicht (via tijd klok bestuurbaar)
- 1.8 Aansluitkabel 1,7 m voor daglicht (via tijd klok bestuurbaar)
- 1.9 Raamwerk met plaatsingsstrip

Opbouwhandleiding en inbedrijfstelling

Schakel voor alle werkzaamheden aan het apparaat de netspanning uit!

Lampen gebruiken:

Leg de **sera reptil terra top** met de rug op een zachte onderlaag. Controleer of er geen scheurtjes in de lampfittingen (1.2) zitten. Schroef de lampen, b.v. **sera reptil desert compact**, in de lampfittingen. Let erop dat u de lamp niet aan het glas maar alleen aan de voet beetpakt. Gebruik geen gereedschap, maar schroef de lampen zonder krachtsinspanning in de lampfittingen. Sluit de lamp aan op het stroomnet en controleer kort of beide lampen werken. Haal de **sera** lamp voor het plaatsen weer van het stroomnet.

Op het raamwerk van de netbedekking plaatsen (afb. 2)

Nu kunt u de **sera** lamp op het voorste (2.1) of achterste (2.2) raamwerk van de netbedekking plaatsen. Dat hangt ervan af, welk deel van het terrarium u grondig wilt verlichten. Elk raamwerk van de netbedekking van de **sera reptil terra biotop 60** heeft vier arêreerpennen (2.3), die de **sera reptil terra top** tegen wegglijden beschermen. Let erop, dat de arêreerpennen in de geleidingsrails (1.9) van de **sera** lamp liggen. Verbind de **sera** lamp met het stroomnet en schakel de lampen in.

Het aanbrengen van de terrariumverlichting in plaats van de netbedekking (afb. 3)

Bij reptielen, die niet springen of klimmen, b.v. schildpadden, of reptielen die om andere redenen het bovenste deel van het terrarium niet bereiken, kunt u de **sera** lamp in plaats van de netbedekking direct in de houder plaatsen (2.1). Neem eerst het voorste of achterste raamwerk eruit. Klap daartoe het raamwerk (3.1) open en trek het er naar voren (resp. naar achteren voor het achterste raamwerk) uit. Het opklaprooster niet verbuigen om het raamwerk weg te nemen. Plaats de **sera** lamp exact in de houder voor de netbedekking (3.2). Verbind de **sera** lamp met het stroomnet en schakel de lampen in.

Gebruik van tijdklokken

De twee lichtfuncties kunnen ook gemakkelijk via een tijdklok worden aangestuurd. De schakelaars van de lampen moeten daartoe in stand "I" staan. Neem de gebruiksaanwijzing in acht van de tijdklok die gebruikt wordt.

Reiniging

Het oppervlak van de **sera reptil terra top** kan met een licht vochtige doek worden afgewist. Gebruik een niet-bijtend, oplosmiddelvrij, neutraal reinigingsmiddel en geen organische oplosmiddelen of schurende reinigingsmiddelen zoals b.v. vloeibaar schuurmiddel.

Onderhoud

Het vervangen van lampen

Defecte, flakkerende of nog maar zwak brandende lampen moeten worden vervangen. Voordat u de **sera** lamp van het terrarium afneemt, haalt u het apparaat van het stroomnet af. Leg

de **sera** lamp met de rug op een zachte onderlaag. Draai de lampen er aan de fitting met de hand uit. Neem de instructies van de fabrikant voor het verwijderen van afval in acht.

Vervangen van een LED (afb. 4)

De LED-verlichting bestaat uit twee blokken met elk drie lichtdiodes (1.3). De drie lichtdiodes in een blok zijn met elkaar verbonden, zodat bij uitval van één LED de andere LED's niet meer branden. D.w.z. wanneer een blok uitvalt, hoeft u misschien maar één LED te vervangen. De LED's kunnen er zonder gereedschap met de vingers uitgetrokken worden (4.1). De pluspool van de LED (4.2) wordt naar binnen gestoken, de minpool (4.3) naar buiten. Wanneer je de LED aan de contacten vastpakt en van de zijkant bekijkt, kun je een brede en een smalle pool waarnemen (4.2 / 4.3). De brede pool (4.3) van de lichtdiode is de minpool, de smalle de pluspool (4.2). Welke LED defect is, kan gemakkelijk met een 3 V-knooppel worden gecontroleerd, of u vervangt alle LED's van een blok achter elkaar door een goed werkende LED, tot u de defecte LED gevonden heeft.

Probleem	Mogelijke oorzaken	Remedie / wegname
LED-licht brandt niet	Eén of meerdere LED's defect	Defecte LED vervangen
	Kabel defect	Door de vakman laten repareren
	Niet ingeschakeld	Inschakelen
	Voorgeschakelde tijdklok	De werking van de tijdklok controleren
	Stekkerdoos is stroomloos	De zekering controleren, spanning inschakelen
Compacte buislampen branden niet	De lamp is er niet goed ingedraaid	De lamp verder in de fitting draaien
	De stekker is er niet ingestoken	Steek de stekker in de stekkerdoos
	Stekkerdoos is stroomloos	De zekering controleren, spanning inschakelen
	Voorgeschakelde tijdklok	De werking van de tijdklok controleren
	Niet ingeschakeld	Inschakelen

Technische gegevens

220 – 240 V ~ 50/60 Hz
2 x E 27-lampfitting tot max. 30 W
6 LED's
B x H x D: 57 cm x 7 cm x 19,5 cm
Gewicht zonder lamp ca. 3 kg
Lengte kabel 2 x 1,7 m

Waarschuwing

1. Er moet gelet worden op kinderen, zodat gegarandeerd is, dat ze niet met het apparaat spelen.
2. Het apparaat is niet bestemd om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met een beperkt lichamelijk of geestelijk vermogen of beperkt waarnemingsvermogen of door personen met onvoldoende ervaring en kennis, behalve wanneer ze worden begeleid door een persoon die voor hun veiligheid verantwoordelijk is of worden geïnstrueerd voor het gebruik van het apparaat.
3. Indien de netkabel beschadigd is, moet deze om gevaar te voorkomen door de fabrikant, diens servicedienst of soortgelijk gekwalificeerde personen worden vervangen.

Onderdelen

LED voor maanlicht

Verwijdering van het apparaat als afval:

Gebruikte apparaten mogen niet bij het huisvuil worden gedaan!

Als het apparaat eens niet meer gebruikt kan worden, is elke gebruiker **wettelijk verplicht, gebruikte apparaten gescheiden van het huisvuil**, b.v. bij een verzamelpunt van zijn gemeente/wijk af te geven. Daardoor wordt gewaarborgd dat de gebruikte apparaten vakkundig verwerkt worden en dat negatieve effecten op het milieu worden voorkomen.

Daarom zijn elektrische apparaten van het volgende symbool voorzien:



Fabrieksgarantie:

Indien de gebruiksaanwijzing in acht genomen wordt, werkt de **sera reptil terra top** betrouwbaar. Wij staan vanaf de datum van aankoop 2 jaar garant voor de foutvrijheid van onze producten.

Wij staan garant voor de volledige correctheid bij overhandiging. Mochten de gebruikelijke slijtage- of verbruiksverschijnselen optreden door regelmatig gebruik, dan vormt dit geen manco. In dat geval zijn ook de garantieaanspraken uitgesloten. Door deze garantie worden vanzelfsprekend geen wettelijke eisen beperkt of begrensd.

Aanbeveling:

Neem bij elk mankement eerst contact op met de speciaalzaak, waar u het apparaat heeft aangeschaft. Hier kan worden beoordeeld of er daadwerkelijk sprake van garantie is. Bij toezending aan ons, moeten wij u eventuele nodeloos hieraan verbonden kosten in rekening brengen.

Elke aansprakelijkheid wegens contractbreuk is beperkt tot opzet en grove nalatigheid. Uitsluitend bij schending van leven, lichaam en gezondheid, bij schending van wezenlijke contractuele plichten en bij een dwingende aansprakelijkheid conform de wet aangaande de productaansprakelijkheid aanvaardt **sera** ook aansprakelijkheid bij eenvoudige nalatigheid. In dat geval wordt de aansprakelijkheid beperkt tot vergoeding van de contractueel te voorziene schade.

Informazioni per l'uso SERA reptil terra top

Da leggere completamente e con attenzione. Da conservare per utilizzi futuri.

Vi facciamo i complimenti per l'acquisto del coperchio con illuminazione per terrari **SERA reptil terra top**. Con questo coperchio avete la possibilità di riprodurre le molteplici condizioni luminose dei vari biotopi ricreati nei terrari. Per l'allestimento del **SERA reptil terra top SERA** offre diversi tipi di lampade per poter allevare i rettili nel modo più naturale possibile. Il **SERA** coperchio per terrari è adatto in modo ideale per il **SERA reptil terra biotop 60**, ma può ovviamente essere applicato anche su altri terrari con una lunghezza minima di 60 cm. Il **SERA** coperchio per terrari ha 2 portalampada e 6 LED di luce lunare incorporati. I portalampada e le luci lunari si possono accendere separatamente.

Avviso di sicurezza!

Da leggere molto attentamente!

Prima di effettuare qualsiasi lavoro sul SERA reptil terra top si deve staccare la spina elettrica!

Applicate solo lampade con una potenza max. di 30 W per ogni portalampada. Se si utilizzano lampade con emissione di raggi UV-B e illuminazione a LED non si deve guardare direttamente la luce da breve distanza.

Il **SERA reptil terra top** deve sempre funzionare con due lampade. **Attenzione alla scossa elettrica!** In caso di funzionamento con un'unica lampada, nel secondo portalampada passa comunque la corrente e i contatti non sono protetti! Se una lampada è difettosa, il **SERA** coperchio per terrari va staccato dalla corrente fino alla sostituzione della lampada. Non immergere in acqua!

Durante il funzionamento non si deve pulire con uno straccio umido!

Utilizzo e campo di applicazione

In combinazione con il terrario **SERA reptil terra biotop 60**, il coperchio per terrari **SERA reptil terra top** offre una particolarità. Il coperchio può essere applicato direttamente sul terrario. Va tolta la copertura di rete e al suo posto si applica il coperchio. Adesso la radiazione luminosa può soddisfare l'elevato bisogno di luce dei rettili senza ombre e senza attenuazioni. Le dimensioni sono così precise che non c'è alcuna possibilità di fuga per gli animali più piccoli. Fate attenzione che ora le lampade sono liberamente accessibili ed eventualmente possono essere raggiunte da animali che saltano o si arrampicano. Se comunque volete lasciare il telaio con la rete per proteggere gli animali, il coperchio può essere applicato anche sul telaio anteriore o posteriore.

Il **SERA reptil terra top** coperchio per terrari è predisposto per l'applicazione di due lampade a risparmio energetico o lampade compatte con portalampada E 27. Potete montare le moderne versioni a spirale delle lampade compatte, denominate anche CFL (Compact Fluorescent Lamp), p.es. la **SERA reptil daylight compact 26 W 2 % UV-B**. Anche lampade CFL dalla forma allungata sono adatte per i portalampada. Grazie al lucidissimo riflettore aumenta la resa luminosa prodotta nel terrario. Questo è molto importante, in quanto gli animali nel terrario devono ricevere una quantità sufficiente di raggi UV-A e UV-B. Quale lampada è meglio indicata per le singole specie di animali è indicato sulla nostra guida per rettili.

Contenuto della confezione (fig. 1)

SERA reptil terra top senza lampada, ma con inclusi 6 LED di luce lunare.

Accessori (non inclusi)

SERA reptil daylight compact, 26 W, 2 % UV-B
SERA reptil rainforest compact, 20 W, 5 % UV-B
SERA reptil desert compact, 20 W, 10 % UV-B

Componenti (fig. 1)

- 1.1 Coperchio
- 1.2 2 portalampada per E 27 fino a max. 30 W
- 1.3 Luci lunari, due blocchi da 3 LED cad.
- 1.4 Riflettore lucido
- 1.5 Interruttore luce lunare/LED
- 1.6 Interruttore daylight
- 1.7 Cavo di collegamento 1,7 m per luce lunare (regolabile con un timer)
- 1.8 Cavo di collegamento 1,7 m per luce diurna (regolabile con un timer)
- 1.9 Telaio con binari per incastro

Istruzioni per il montaggio e messa in funzione

Prima di effettuare qualsiasi lavoro sullo strumento si devono staccare tutte le spine elettriche!

Montaggio della lampada:

Mettete il coperchio **SERA reptil terra top** appoggiato all'insù su una superficie morbida. Controllate che i portalampada (1.2) non abbiano delle crepe. Avvitare la lampada, p.es. la **SERA reptil desert compact**, nel portalampada. Fate attenzione a non afferrare la lampada dal vetro ma solo dalla base. Non utilizzate attrezzi: basta avvitare la lampada nel portalampada senza forzare. Collegate il coperchio alla corrente elettrica e controllate brevemente che entrambe le lampade funzionino. Prima di sistemare il coperchio **SERA** staccate di nuovo la corrente elettrica.

Applicazione sopra il telaio con la rete (fig. 2)

Potete applicare il **SERA** coperchio per terrari sul telaio anteriore (2.1) o posteriore (2.2) della copertura di rete. Questo dipende da quale settore del terrario volete illuminare. Ognuno dei due telai con la rete del **SERA reptil terra biotop 60** ha quattro perni di bloccaggio (2.3), che permettono al **SERA reptil terra top** di non spostarsi inavvertitamente. Controllate che i perni di bloccaggio siano ben inseriti nelle guide (1.9) del **SERA** coperchio con illuminazione. Collegate il **SERA** coperchio alla corrente elettrica e accendete le lampade.

Applicazione del SERA coperchio per terrari al posto della copertura di rete (fig. 3)

In presenza di rettili che non saltano e non si arrampicano, p.es. le tartarughe, o che per altri motivi non sono in grado di raggiungere il telaio superiore del terrario, potete applicare il **SERA** coperchio al posto della copertura di rete direttamente nel supporto del telaio (2.1). Innanzitutto togliete la griglia anteriore o posteriore. Per fare ciò ribaltate la griglia (3.1) ed estraetela ti

rando in avanti o all'indietro per la griglia posteriore. Non piegate la griglia durante l'estrazione. Applicate ora in modo preciso il **SERA** coperchio nel supporto del telaio dove c'era la copertura di rete (3.2). Collegare il **SERA** coperchio alla corrente elettrica e accendete le lampade.

Utilizzo di un timer

Entrambi i tipi di illuminazione possono essere anche regolati facilmente attraverso un timer. In questo caso gli interruttori delle lampade devono essere sulla posizione "I". Per il resto attenetevi alle informazioni per l'uso del timer utilizzato.

Pulizia

L'esterno del **SERA reptil terra top** può essere pulito con un panno leggermente umido. Non utilizzate detersivi o prodotti abrasivi.

Manutenzione

Sostituzione della lampada

Lampade difettose o dalla luce debole devono essere sostituite. Prima di togliere il **SERA** coperchio staccatelo dalla corrente

elettrica. Mettete il **SERA** coperchio appoggiato all'insù su una superficie morbida. Svitare a mano le lampade dal portalampada. Attenetevi alle indicazioni del produttore per lo smaltimento delle lampade.

Sostituzione dei LED (fig. 4)

L'illuminazione LED è costituita da due blocchi con tre diodi luminosi ciascuno (1.3). I tre diodi nel blocco sono accoppiati, così che, in caso di guasto di un LED, anche gli altri non funzionano più. Cioè, se un blocco si guasta, dovete eventualmente sostituire solo un LED. I LED possono essere tolti semplicemente con le dita senza utilizzare attrezzi (4.1). Il polo positivo del LED (4.2) va spinto verso l'interno, il polo negativo (4.3) verso l'esterno. Se si prendono i LED dalla parte dei contatti e si guardano di lato, si possono distinguere un polo largo e uno stretto (4.2 / 4.3). Il polo largo (4.3) del diodo luminoso è il polo negativo, quello stretto è il polo positivo (4.2). Potete controllare facilmente quale LED è difettoso con una pila a bottone da 3 V, oppure sostituire tutti i tre LED di un blocco uno dopo l'altro con un LED funzionante fino a trovare il LED difettoso.

Errore	Causa	Rimedio
La luce LED non funziona	Uno o più LED difettosi	Sostituire i LED difettosi
	Cavo difettoso	Farlo riparare da un tecnico specializzato
	L'interruttore non è in posizione "I"	Accendere
	Dipende dal timer applicato	Controllare le funzioni del timer
	La presa di corrente è senza corrente	Controllare il salvavita, inserire la corrente
Le lampade compatte non funzionano	La lampada non è avvitata bene	Avvitare di nuovo la lampada nel portalampada
	La spina non è inserita nella presa di corrente	Attaccare la spina alla presa di corrente
	La presa di corrente è senza corrente	Controllare il salvavita, inserire la corrente
	Dipende dal timer applicato	Controllare le funzioni del timer
	L'interruttore non è in posizione "I"	Accendere

Dati tecnici

220 – 240 V ~ 50/60 Hz
 2 x E 27 portalampada fino a max. 30 W
 6 LED
 L x H x L: 57 cm x 7 cm x 19,5 cm
 Peso senza lampade ca. 3 kg
 Lunghezza cavi 2 x 1,7 m

Avvertenze

1. I bambini devono essere sempre tenuti sotto controllo in modo che non possano giocare con queste apparecchiature.
2. L'apparecchio non può essere usato da persone (inclusi i bambini) che hanno limiti fisici, di percezione ed intellettuali. Anche persone con mancanza di esperienza e conoscenze specifiche non possono usare questi strumenti, se prima non sono state istruite da persone responsabili per la loro sicurezza.
3. Se il cavo di alimentazione viene danneggiato, può essere sostituito solamente dal produttore o da un centro di assistenza autorizzato per evitare ogni pericolo.


Ricambi

LED per luce lunare

Smaltimento dello strumento:

le attrezzature non più utilizzate non vanno smaltite con i rifiuti domestici!

Per legge ogni utilizzatore è **obbligato a smaltire gli strumenti vecchi separatamente dai rifiuti domestici**, presso gli appositi punti di raccolta differenziata del proprio comune/quartiere. Questo garantisce il giusto riciclaggio del materiale ed evita un negativo impatto ambientale.

Per questo motivo gli apparecchi elettrici ed elettronici sono contrassegnati dal seguente simbolo: 

Garanzia del produttore:

osservando scrupolosamente le informazioni per l'uso il **SERA reptil terra top** lavora in modo affidabile. Garantiamo i nostri prodotti esenti da difetti per 2 anni a partire dalla data di acquisto.

Garantiamo la completa assenza di difetti al momento della consegna. Se, con un uso conforme, dovessero verificarsi normali segni di usura e di consumo, questo non rappresenta un difetto. In questo caso sono esclusi anche i diritti di garanzia. Questa garanzia ovviamente non limita o riduce alcun diritto legale.

Suggerimento:

In caso di difetti vi consigliamo di rivolgervi innanzitutto al negoziante presso il quale avete acquistato il prodotto, che sarà in grado di valutare se il caso rientra nella garanzia. In caso di invio diretto a noi dovremo inevitabilmente addebitarvi i relativi costi.

Ogni nostra responsabilità è limitata e non include il non attenersi intenzionalmente alle informazioni per l'uso e la grave negligenza. Solo in caso di lesioni a persone, danni alla salute e morte e in presenza di violazione degli obblighi contrattuali sostanziali rispondiamo secondo la legge sulla garanzia dei prodotti, **SERA** garantisce anche in caso di negligenza lieve. In questo caso la responsabilità è limitata all'entità dei danni tipici prevedibili in base al contratto di vendita.

**Importato da: SERA Italia s.r.l., Via Gamberini 110
40018 San Pietro in Casale (BO)**

E Información para el usuario

SERA reptil terra top

Léala atentamente en su totalidad. Conservar para consultas futuras.

Nos alegramos de que se haya decidido por la iluminación para terrario **SERA reptil terra top**. Con esta iluminación tiene la posibilidad de reproducir fielmente las variadas condiciones lumínicas naturales de los biotopos recreados en el terrario. Para equipar la **SERA reptil terra top**, **SERA** ofrece diferentes fluorescentes para cuidar de los reptiles de la forma más adecuada a la especie. La iluminación para terrario de **SERA** combina a la perfección con el **SERA reptil terra biotop 60**, pero naturalmente también se puede utilizar en otros terrarios con un ancho de como mínimo 60 cm. La iluminación para terrario de **SERA** dispone de 2 portalámparas y de 6 LED para luz de luna integrados. Los portalámparas y los LED de luz de luna se encienden y apagan por separado.

¡Aviso de seguridad!

¡Leer atentamente!

Antes de realizar cualquier trabajo en la SERA reptil terra top, desconectar el enchufe de la toma eléctrica.

Utilizar únicamente lámparas con una potencia máxima de 30 W por portalámparas. En caso de utilizar lámparas con contenido de UV-B y en el caso de la iluminación LED, no mirar directamente a la luz desde un distancia corta.

Utilizar la iluminación de **SERA** siempre con dos lámparas. **¡Peligro de descarga eléctrica!** En caso de utilizarla con una sola lámpara, el otro portalámparas también tiene corriente y los contactos están desprotegidos. Si una de las lámparas está averiada, no hacer funcionar la iluminación de **SERA** hasta haberla sustituido.

No sumergirla en el agua.

No limpiarla con un paño húmedo durante el funcionamiento.

Uso y campo de aplicación

En combinación con el terrario **SERA reptil terra biotop 60**, la iluminación para terrario **SERA reptil terra top** tiene la particularidad de que se puede colocar directamente en la cubierta del terrario. Para ello, la cubierta de malla abatible se extrae y se coloca la iluminación en su interior. Ahora la radiación lumínica puede satisfacer las elevadas necesidades lumínicas de los reptiles sin proyectar sombras y sin verse debilitada. Las medidas son tan exactas que no debe temer la fuga de los habitantes de pequeño tamaño. Tenga en cuenta que así se puede acceder libremente a las lámparas y que es posible que los animales que saltan o trepan lleguen hasta ellas. Si quiere dejar el marco de malla para proteger a los animales, también existe la posibilidad de colocar la iluminación en el marco de malla delantero o trasero.

La iluminación para terrario **SERA reptil terra top** está equipada para dos lámparas de bajo consumo o fluorescentes compactos con portalámparas E 27. Puede utilizar las versiones modernas en espiral de los fluorescentes compactos, que a menudo reciben el nombre de CFL (Compact Fluorescent Lamp: lámpara fluorescente compacta), como la **SERA reptil daylight compact** 26 W, 2% de UV-B. Los portalámparas también pueden acoger lámparas CFL en forma de tubo recto. Gracias al reflector pulido brillante, se incrementa el rendimiento lumínico proyectado hacia el terrario. Esto es de vital importancia, ya que se debe suministrar a los animales del terrario suficiente radiación UV-A y UV-B. En nuestro manual para reptiles

puede consultar las lámparas más adecuadas para las diferentes especies de animales.

Contenido del paquete (fig. 1)

SERA reptil terra top sin lámparas, pero con 6 LED de luz de luna.

Accesorios (no incluidos)

SERA reptil daylight compact, 26 W, 2% de UV-B
SERA reptil rainforest compact, 20 W, 5% de UV-B
SERA reptil desert compact, 20 W, 10% de UV-B

Componentes (fig. 1)

- 1.1 Caja
- 1.2 portalámparas para E 27 hasta máx. 30 W
- 1.3 Luz de luna, dos bloques con 3 LED cada uno
- 1.4 Reflector pulido brillante
- 1.5 Interruptor de luz de luna/LED
- 1.6 Interruptor de luz diurna
- 1.7 Cable de conexión de 1,7 m para la luz de luna (controlable mediante temporizador)
- 1.8 Cable de conexión de 1,7 m para la luz diurna (controlable mediante temporizador)
- 1.9 Marco con rieles de encastre

Instrucciones de montaje y puesta en funcionamiento

Antes de realizar cualquier trabajo en el equipo, desconéctelo de la red eléctrica.

Colocar lámparas:

Deposite la **SERA reptil terra top** al revés sobre una base blanca. Compruebe que los portalámparas (1.2) no presenten fisuras. Enrosque las lámparas, p. ej., **SERA reptil desert compact**, en el portalámparas. Preste atención a no sostener las lámparas por el cristal, sino solamente por el zócalo. No utilice herramientas: enrosque las lámparas en los portalámparas sin ejercer una fuerza excesiva. Conecte la iluminación a la red eléctrica y compruebe brevemente si las dos lámparas funcionan. Antes de colocar la iluminación de **SERA** en el terrario, vuelva a desconectarla de la red eléctrica.

Colocación sobre el marco de la cubierta de malla (fig. 2)

Puede colocar la iluminación de **SERA** en el marco delantero (2.1) o trasero (2.2) de la cubierta de malla. Esto depende de la zona del terrario que desee iluminar. Cada uno de los dos marcos de la cubierta de malla del **SERA reptil terra biotop 60** tiene cuatro pasadores de encastre (2.3) que evitan que la **SERA reptil terra top** pueda resbalar. Preste atención a que los pasadores de encastre queden colocados en los rieles de guía (1.9) de la iluminación de **SERA**. Conecte la iluminación de **SERA** a la red eléctrica y encienda las lámparas.

Colocación de la iluminación para terrario de SERA en lugar de la cubierta de malla (fig. 3)

En el caso de reptiles que ni saltan ni trepan, como las tortugas,

o que por otros motivos no pueden alcanzar el marco superior del terrario, puede colocar la iluminación de **SERA** directamente en el soporte del marco en lugar de la cubierta de malla (2.1). Primero extraiga el marco de rejilla delantero o trasero. Para ello, levante el marco de rejilla (3.1) y extráigalo hacia delante (o hacia atrás, en el caso del marco trasero). No doblar la rejilla abatible para extraerla. Ahora, coloque la iluminación de **SERA** exactamente en el soporte del marco para la cubierta de malla (3.2). Conecte la iluminación de **SERA** a la red eléctrica y encienda las lámparas.

Uso de temporizadores

Las dos funciones de luz también se pueden activar cómodamente mediante un temporizador. Para ello, los interruptores deben estar en la posición "I". Tenga también en cuenta las instrucciones de uso del temporizador utilizado.

Limpeza

La superficie de la **SERA reptil terra top** se puede limpiar con un paño ligeramente humedecido. Utilice limpiadores neutros no abrasivos y sin disolventes y no utilice disolventes orgánicos ni productos de limpieza abrasivos, como cremas limpiadoras.

Mantenimiento

Cambio de lámpara

Las lámparas que parpadeen o que ya sólo iluminen débilmente se deberían sustituir. Antes de retirar la iluminación de **SERA**

del terrario, desconecte el equipo de la red eléctrica. Deposite la iluminación de **SERA** al revés sobre una base blanda. Desenrosque las lámparas del portalámparas sólo con la mano. Tenga en cuenta las indicaciones relativas a la eliminación especificadas por el fabricante.

Cambio de LED (fig. 4)

La iluminación LED está formada por dos bloques con tres diodos luminosos cada uno (1.3). Los tres diodos luminosos de un bloque están acoplados entre sí, por lo que en caso de que falle uno, los otros ya no se encenderán. En decir, cuando un bloque falla, es posible que sólo tenga que sustituir un LED. Los LED se pueden extraer con los dedos sin necesidad de herramientas (4.1). El polo positivo de los LED (4.2) se coloca hacia el interior; el polo negativo (4.3), hacia el exterior. Si se sostienen los LED por los contactos y se mira lateralmente a través de ellos, se puede diferenciar un polo ancho y un polo delgado (4.2 / 4.3). El polo ancho (4.3) del diodo luminoso es el polo negativo; el polo delgado, el positivo (4.2). Puede comprobar cómodamente cuál de los LED está averiado con una pila de botón de 3 V; también puede sustituir todos los LED de un bloque sucesivamente por un LED que funcione hasta encontrar el LED averiado.

Problema	Posibles causas	Ayuda/solución
La luz LED no se enciende	Uno o varios LED defectuosos	Sustituir los LED defectuosos
	Cable defectuoso	Encargar la reparación a un especialista
	No encendida	Encenderla
	Temporizador antepuesto	Comprobar el funcionamiento del temporizador
	No hay corriente en la toma eléctrica	Comprobar el fusible, conectar la tensión
Los fluorescentes compactos no se encienden	La lámpara no está enroscada correctamente	Enroscar más la lámpara en el portalámparas
	El enchufe no está enchufado	Enchufar el enchufe en la toma eléctrica
	No hay corriente en la toma eléctrica	Comprobar el fusible, conectar la tensión
	Temporizador antepuesto	Comprobar el funcionamiento del temporizador
	No encendida	Encenderla

Datos técnicos

220 – 240 V ~ 50/60 Hz
 2 portalámparas E 27 hasta máx. 30 W
 6 LED
 An x Alt x F: 57 cm x 7 cm x 19,5 cm
 Peso sin lámparas aprox. 3 kg
 Longitud del cable 2 x 1,7 m

Advertencia

1. Conviene vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
2. Este aparato no está previsto para que lo utilicen personas (incluso niños) cuya capacidad física, sensorial o mental esté disminuida, o personas sin experiencia o conocimientos, excepto si pueden recibir a través de una persona responsable de su seguridad una vigilancia adecuada o instrucciones previas relativas a la utilización del aparato.
3. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su servicio posventa o personas con una cualificación similar para evitar peligros.


Piezas de repuesto

LED para luz de luna

Eliminación del equipo:

¡Los aparatos usados no pueden eliminarse con la basura doméstica!

En caso de que el equipo ya no se pueda utilizar, todo consumidor **está obligado por ley a eliminar los aparatos usados de forma separada de la basura doméstica**, por ejemplo llevándolos a un centro de recogida de su municipio o barrio. De esta manera se garantiza que los aparatos usados se procesen adecuadamente y que se puedan evitar consecuencias negativas para el medio ambiente.

Por este motivo, los aparatos eléctricos están marcados con este símbolo: 

Garantía del fabricante:

Si se tienen en cuenta las instrucciones de uso, la **SERA reptil terra top** funciona de forma fiable. Nos responsabilizamos de la ausencia de fallos de nuestros productos durante 2 años a partir de la fecha de compra.

Nos responsabilizamos de la completa ausencia de fallos en el momento de la entrega. Si debido al empleo conforme con el uso adecuado se presentan señales normales de desgaste o de uso, esto no constituye defecto alguno. En este caso quedan también excluidas las prestaciones de garantía legal. Naturalmente, esta garantía no limita ni restringe ningún tipo de derecho estipulado por la ley.

Recomendación:

En caso de detectar cualquier defecto, diríjase primero a la tienda especializada donde haya adquirido el aparato. Allí podrán evaluar si realmente se trata de un caso cubierto por la garantía. Si nos envía el aparato sin consultar, tendremos que facturarle los costes innecesarios que nos haya ocasionado esta acción. La responsabilidad que nos pueda tocar por incumplimiento de contrato se limita a los daños debidos a culpa intencional y a negligencia grave. **SERA** incurre en responsabilidad por negligencia leve sólo en caso de faltas que atenten contra la vida, la integridad física y la salud o por infracciones relativas a obligaciones esenciales del contrato y en aquellos casos en los que la Ley de responsabilidad por productos defectuosos prescriba una responsabilidad ineludible. En el supuesto citado, el alcance de nuestra responsabilidad se limita a la indemnización de los daños previsibles por el tipo de contrato.

P Instruções para utilização SERA reptil terra top

Por favor leia atentamente as seguintes instruções. Por favor guardar, para uma possível utilização posterior.

Ficamos imensamente satisfeitos por terem comprado a nossa iluminação **SERA reptil terra top**. Com este tipo de luminária, obterá a possibilidade de imitar as diversas condições naturais de iluminação dos biótopos correspondentes aos habitats que existem dentro dos terrários. Para equipar a **SERA reptil terra top**, a **SERA** oferece-lhe diversas lâmpadas fluorescentes para manter os animais da maneira mais natural possível. A iluminação de terrários da **SERA** é adaptada de forma ideal ao **SERA reptil terra biotop 60**, e além disso, é claro, ela também pode ser usada em outros terrários que tenham uma largura mínima de 60 cm. A lâmpada para terrários da **SERA** tem dois porta-lâmpadas e 6 luminárias lunares à base de LED. Os porta-lâmpadas e as lâmpadas lunares são ligados separadamente.

Precaução de segurança!

Por favor, leia com muita atenção!

Desligue a tomada da SERA reptil terra top antes de fazer qualquer tipo de trabalho!

Somente use lâmpadas com uma potência máxima de 30 W por cada porta-lâmpada. Caso use lâmpadas com radiação UV-B e lâmpadas à base de LED, não olhe directamente e de perto para luz.

Sempre use a luminária da **SERA** com duas lâmpadas. **Cuidado com choque eléctrico!** Accionando uma das lâmpadas, a segunda lâmpada também estará sob corrente, e os contactos não estarão protegidos! Caso uma lâmpada esteja com defeito, desligue a luminária da **SERA** até que a lâmpada seja trocada.

Não mergulhe a luminária na água!

Não limpe a luminária com panos húmidos quando ela estiver em funcionamento!

Utilização e campo de aplicação

A iluminação de terrários **SERA reptil terra top** oferece-lhe algo de especial em combinação com o terrário **SERA reptil terra biotop 60**. A luminária pode ser instalada directamente na tampa do terrário. A tela articulada é retirada e a luminária ali posicionada. A partir daí, os raios de luz serão irradiados sem sombras e sem atenuação para suprir a grande necessidade de luz que os répteis têm. Os tamanhos são tão exactos que os senhores não precisam ter medo que os seus animais fujam. Por favor considere que agora há livre acesso às lâmpadas, e que os animais possam chegar a pular e a subir até o topo do terrário. Se quiser deixar a tela para proteger os animais, a luminária também pode ser posicionada na parte anterior ou posterior da moldura.

A iluminação de terrário **SERA reptil terra top** é equipada com duas lâmpadas economizadoras, ou seja, lâmpadas fluorescentes compactas com porta-lâmpadas E 27. Poderá utilizar as versões espirais das lâmpadas fluorescentes compactas, frequentemente chamadas de CFL (Compact Fluorescent Lamp), por ex.: a **SERA reptil daylight compact 26 W 2 % UV-B**. As lâmpadas CFL em forma de barras também se encaixam nos porta-lâmpadas. Graças ao reflector polido de alto brilho, a luminosidade irradiada no terrário aumenta. Isto é muito importante visto que os animais no terrário têm que ser supridos com raios UV-A- e UV-B suficientes. Por favor leia no nosso manual sobre répteis quais são as lâmpadas adequadas para as respectivas espécies de animais.

O conjunto inclui (fig. 1)

SERA reptil terra top sem fluorescentes, porém, com 6 lâmpadas lunares à base de LED .

Acessórios (não estão incluídos)

SERA reptil daylight compact, 26 W, 2 % UV-B

SERA reptil rainforest compact, 20 W, 5 % UV-B

SERA reptil desert compact, 20 W, 10 % UV-B

Componentes (fig. 1)

- 1.1 Invólucro
- 1.2 2 porta-lâmpadas para E 27 de até no máx. 30 W
- 1.3 Luminárias lunares, com dois blocos de até 3 lâmpadas à base de LEDs
- 1.4 Reflector polido de alto brilho
- 1.5 Interruptor da luminária lunar/LED
- 1.6 Interruptor daylight
- 1.7 Cabo de conexão 1,7 m para luz lunar (controlado pelo temporizador)
- 1.8 Cabo de conexão 1,7 m para luz do dia (controlado pelo temporizador)
- 1.9 Moldura com barra de engate

Instruções de montagem e colocar em funcionamento

Desligue o aparelho da corrente eléctrica antes fazer qualquer trabalho nele!

Instalar lâmpadas:

Coloque a **SERA reptil terra top** com o verso sobre uma superfície macia. Verifique se o porta-lâmpada (1.2) não tem fissuras. Enrosque as lâmpadas, por ex.: a **SERA reptil desert compact** no porta-lâmpada. Tome cuidado para não tocar a lâmpada no vidro, senão no porta-lâmpada. Não use ferramentas, ou seja, enrosque as lâmpadas delicadamente no porta-lâmpada. Ligue a luminária à rede eléctrica e verifique se ambas lâmpadas estão a funcionar bem. Desligue a luminária da **SERA** da corrente eléctrica antes de posicioná-la no terrário.

Posicionar sobre a tela (fig. 2)

Poderá posicionar a luminária da **SERA** na parte anterior (2.1) ou posterior (2.2) da moldura da tela. Depende de qual parte do terrário deseja iluminar. Cada uma das duas molduras do **SERA reptil terra biotop 60** tem quatro pinos de encaixe (2.3) que garantem que a **SERA reptil terra top** não deslize. Por favor considere que os pinos de encaixe já têm que estar encaixados na barra de guia (1.9) da luminária da **SERA**. Ligue a tomada da luminária da **SERA** à corrente eléctrica e acenda as lâmpadas.

Como instalar a iluminação de terrários da SERA no lugar da tela (fig. 3)

No caso de répteis que não pulam ou que não consigam subir até o topo do terrário, por ex. tartarugas, poderá posicionar a luminária da **SERA** directamente no dispositivo de fixação da moldura em vez de usar a tela (2.1). Primeiro tire a parte anterior ou posterior da moldura da tela. Para isto, dobre a moldura da tela (3.1) e puxe-a para frente, ou para trás. Não entorte a tela articulada removível. Agora encaixe a luminária da **SERA** no

dispositivo de fixação na moldura da tela (3.2) de forma bem exacta. Ligue a luminária da **SERA** à corrente eléctrica e acenda as lâmpadas.

Como usar temporizadores

Ambas funções também podem ser confortavelmente controladas pelo temporizador. Para isto, o interruptor da luminária tem que estar na posição "I". Por favor considere as instruções de uso do temporizador utilizado.

Limpeza

A superfície das **SERA reptil terra top** pode ser limpa com um pano húmido. Utilize detergentes neutros que não sejam corrosivos e que não tenham solventes orgânicos ou produtos abrasivos, como por ex. o Vim.

Manutenção

Troca de lâmpadas

As lâmpadas trêmulas ou fracas devem ser substituídas. Antes de tirar a luminária da **SERA** do terrário, desligue-a da corrente

eléctrica. Coloque a luminária da **SERA** com o verso sobre uma superfície macia. Desenrosque as lâmpadas do porta-lâmpadas com as suas próprias mãos. Considere as instruções de eliminação da fábrica.

Troca das lâmpadas à base de LED (fig. 4)

A iluminação à base de LED consiste de dois blocos com três díodos fluorescentes (1.3). Os três díodos fluorescentes de um bloco são acoplados de tal forma que no caso que uma lâmpada à base de LED não funcione, as outras lâmpadas também não funcionarão. Isto quer dizer que, se um dos blocos falhar, talvez seja suficiente trocar apenas uma só lâmpada LED. As lâmpadas LED podem ser retiradas com os seus próprios dedos sem usar ferramentas (4.1). O pólo positivo das lâmpadas LED (4.2) é posicionado para o lado de dentro, e o pólo negativo (4.3) para o lado de fora. Quando se pega as lâmpadas LED nos contactos e as observa de lado, se vê um pólo grosso e um fino (4.2 / 4.3). O pólo grosso (4.3) do díodo fluorescente é o pólo negativo, o pólo fino é o pólo positivo (4.2). Para descobrir qual é a lâmpada LED que está com defeito, pode-se fazer a verificação por meio de uma bateria botão de 3 V, ou trocar todas três lâmpadas LED de um bloco em sequência por uma lâmpada LED que funcione, até que se descubra qual era a lâmpada LED que estava com defeito.

Problema	Causa provável	O que fazer / medidas a tomar
Iluminação LED não está a funcionar	Uma ou mais lâmpadas LEDs estão com defeito	Trocar as lâmpadas LED que têm defeito
	Cabo com defeito	Mandar consertar por um especialista
	Não está ligada	Ligar
	Temporizador em série	Verificar a função do temporizador
	Tomada sem corrente	Verificar o fusível, ligar a tensão
Lâmpadas fluorescentes compactas não estão a funcionar	A lâmpada não foi bem enroscada	Acabe de enroscar a lâmpada no porta-lâmpada
	O plug não foi enfiado na tomada de corrente	Enfiar o plug na tomada de corrente
	Tomada sem corrente	Verificar o fusível, ligar a tensão
	Temporizador em série	Verificar a função do temporizador
	Não está ligada	Ligar

Informação Técnica

220 – 240 V ~ 50/60 Hz
2 x E 27 porta-lâmpada de até 30 W
6 LEDs
comp. x alt. x larg.: 57 cm x 7 cm x 19,5 cm
Peso sem lâmpada aprox. 3 kg
Comprimento do cabo 2 x 1,7 m

Advertência

1. As crianças devem ser atentamente observadas, para assegurar que não brincam com o aparelho.
2. O aparelho não está destinado à utilização por pessoas (incluindo crianças) com limitadas capacidades físicas, sensoriais e mentais, ou com falta de experiência e conhecimentos, a não ser que sejam observadas e, no que diz respeito à utilização do aparelho, ensinadas por uma pessoa responsável pela sua segurança.
3. Caso o cabo da corrente esteja danificado, terá que ser substituído pelo fabricante, pela sua agência de serviços, ou por pessoas com semelhante qualificação, para evitar perigos.

Peças suplentes

LED para luminária com luz lunar

Eliminação do aparelho:

Os aparelhos usados não se podem eliminar com o lixo doméstico!

No caso que o aparelho já não se possa utilizar, todos os consumidores são **obrigados por lei** a eliminar **aparelhos usados separadamente do lixo doméstico**, por exemplo entregando-os no depósito central do município ou do bairro. Deste modo garante-se que os aparelhos usados sejam devidamente reciclados, evitando consequências negativas para o meio ambiente.



Por este motivo os aparelhos eléctricos estão marcados com este símbolo: 

Garantia do fabricante:

A **SERA reptil terra top** funcionará sem problemas se respeitadas as instruções para utilização. Assumimos a responsabilidade que os nossos produtos estão isentos de defeitos, durante dois anos a partir da data da compra.

Assumimos a responsabilidade que os produtos estão isentos de defeitos no momento da entrega. Se após uma utilização adequada se manifestarem sintomas normais de desgaste, isto não representa um defeito. Neste caso, são excluídos os direitos da garantia. Naturalmente, esta garantia não implica a limitação de direitos legais.

Recomendação:

Em todos os casos de defeitos, por favor, dirija-se primeiro ao seu fornecedor especializado onde comprou o aparelho. Ele pode avaliar se realmente se trata de um caso de garantia. Se nos enviar o aparelho, temos que lhe facturar os custos que resultaram desnecessariamente.

Qualquer responsabilidade devida à transgressão do contrato, limita-se a acções propositadas e a negligência grave. Só no caso de ferimento de vidas, do corpo e da saúde, no caso de transgressão de importantes obrigações resultantes do contrato e no caso de responsabilidade obrigatória nos termos da “Lei de responsabilidade sobre os produtos”, é que **SERA** assume a responsabilidade perante negligência simples. Neste caso o âmbito da responsabilidade limita-se à substituição dos danos previstos no contrato.

S Produktinformation

sera reptil terra top

Läs instruktionerna noggrant. Spara bruksanvisningen för senare användning.

Tack att du har valt **sera reptil terra top** terrariebelysning. Med denna belysning får du möjligheten att skapa de varierande naturliga ljusförhållandena i terrariet precis som de förekommer i naturen. **sera** erbjuder olika lampor till **sera reptil terra top** för bästa möjliga artanpassad hållning av reptiler. **sera** terrariebelysningen passar idealiskt till **sera reptil terra biotop 60**, men kan även användas till andra terrarier som är minst 60 cm bredd. **sera** terrariebelysning har 2 lamphållare och 6 inbyggda LED månlljus. Lysrören och månlljus kan regleras separat.

Säkerhetsåtgärder!

Läs detta noga!

Dra alltid ut stickproppen innan du börjar arbeta med sera reptil terra top!

Använd enbart lampor med en effekt på max 30 W per sockel. Om du använder lampor med UV-B och vid LED-belysning så titta inte från kort håll i ljuset.

sera belysningen skall alltid drivas med två lampor. **Se upp – risk för Elstöt!** Vid drift med bara en lampa står även den andra lamphållaren under ström och kontaktarna är oskyddade! Om en lampa är defekt, stäng av **sera** belysningen tills lampan är bytt.

Belysningen får ej dränkas i vatten!

Rengör inte lampan med fuktig trasa när den är i drift.

Användning och användningsområde

I combination med **sera reptil terra biotop 60** erbjuder **sera reptil terra top** terrariebelysning något speciellt. Belysningen kan installeras direkt i terrarieavtäckningen. Den uppfällbara nätavtäckningen tas ut och belysningen placeras däri. På så sätt främjas reptilernas stora behov av ljus utan skuggor och ljusförsvagning. Storleken är så exakt att du inte behöver vara rädd att mindre djur kan rymma. Lägg märke till att lamporna nu är åtkomliga och kan nås av hoppande eller klättrande djur. Om du vill ha kvar nätramen för att skydda djuren, kan belysningen även sättas på den främre eller bakre nätramen.

sera reptil terra top terrariebelysning är utrustad för två låge-nergilampor resp. kompaktilysrör med E 27 sockel. Du kan använda den moderna spiralversionen av kompaktilysrör, som ofta betecknas som CFL (Compact Fluorescent Lamp), t.ex. **sera reptil daylight compact 26 W 2 % UV-B**. Även stavformade CFL-lampor passar i lamphållaren. Den höggångspolerade reflektorn höjer ljuseffekten i terrariet. Detta är mycket viktigt, eftersom djuren måste försörjas tillräckligt med UV-A och UV-B ljus. Vilka lampor som är lämpliga för de specifika djurarterna kan du få reda på i vår rådgivare för reptiler.

I leveransen ingår (bild 1)

sera reptil terra top utan lampor, dock inkl. 6 LED-månlljus

Tillbehör (ingår ej)

sera reptil daylight compact, 26 W, 2 % UV-B
sera reptil rainforest compact, 20 W, 5 % UV-B
sera reptil desert compact, 20 W, 10% UV-B

Komponenter (bild 1)

- 1.1 Hölje
- 1.2 2 Lamphållare för E 27 upp till max. 30 W
- 1.3 Månlljus, två block med 3 LED var
- 1.4 Höggångspolerad reflektor
- 1.5 Kontakt månlljus/LED
- 1.6 Kontakt dagsljus
- 1.7 Anslutningskabel 1,7 m för månlljus (kan styras via timer)
- 1.8 Anslutningskabel 1,7 m för dagsljus (kan styras via timer)
- 1.9 Ram med säkerhetsskenor

Monteringsinstruktion och komma igång

Dra ut stickproppen innan du börjar jobba med apparaten!

Att sätta i lampor:

Lägg **sera reptil terra top** upp och ner på ett mjukt underlag. Kontrollera att lamphållarna (1.2) inte har några sprickor. Skruva lamporna, t.ex. **sera reptil desert compact** i lamphållarna. Se till att du inte tar i lampan vid glaskolven, utan enbart vid sockeln. Använd inga verktyg, utan skruva lamporna utan kraftanvändning i lamphållaren. Sätt i belysningens stickpropp och testa om båda lamporna fungerar. Dra ut stickproppen igen innan du sätter tillbaka **sera** belysningen.

Att sätta belysningen på nätavtäckningens ram (bild 2)

Du kan sätta **sera** belysningen på nätavtäckningens främre (2.1) eller bakre (2.2) ram. Det beror på vilket område i terrariet du vill belysa. Var och en av nätavtäckningens båda ramar av **sera reptil terra biotop 60** har fyra låspinnar (2.3), som säkrar **sera reptil terra top** från att förskjutas. Se till att låspinnarna ligger i belysningens skenor (1.9). Sätt i **sera** belysningens stickpropp i eluttaget och sätt på belysningen.

Installation av sera terrariebelysningen i stället för nätavtäckningen (bild 3)

Om du håller reptiler som inte hoppar eller klättrar, t. ex. sköldpaddor, eller andra djur som av andra skäl inte kan nå terrariets övre ram, kan du sätta **sera** belysningen i stället för nätavtäckningen direkt på ramhållaren (2.1). Ta först ut den främre eller bakre gallerramen. För att göra så, fäller du upp gallerramen (3.1) och drar ut den framåt resp. bakåt för den bakre ramen. Böj inte nätavtäckningen när du tar ut den. Sätt in **sera** belysningen i ramhållaren för nätavtäckningen (3.2). Koppla **sera** belysningen till elnätet och sätt på belysningen.

Användning av timer

Båda ljusfunktioner kan styras via en timer. Belysningens kontakter måste vara i position "I". Följ även bruksanvisningen för timern.

Rengöring

Ytan av **sera reptil terra top** kan rengöras med en fuktig trasa. Använd ej frätande lösningsmedelsfria allrengöringsmedel och inga organiska lösningsmedel eller skurande rengöringsmedel t. ex. skurmedel.

Underhåll

Lampbytte

Defekta, flimrande eller svagt lysande lampor bör bytas. Dra ut stickproppen innan du tar ut **sera** belysningen ur terrariet. Lägg **sera** belysningen upp och nervänt på ett mjukt underlag. Vrid ur lamporna vid sockeln med händerna. Följ tillverkarens anvisningar för avfallshandlingen.

LED byte (bild 4)

LED belysningen består av två block med 3 lysdioder var (1.3). De tre lysdioderna i ett block är kopplade till varandra, varför inga LED lyser även om bara en LED är defekt. D v s när ett block inte lyser, behöver möjligtvis bara en LED bytas. LED kan utan verktyg dras ut med fingrarna (4.1). Pluspolen av LED (4.2) skall sitta på insidan, minuspolen (4.3) på utsidan. När man tar i LED vid kontakten och tittar igenom från sidan, kan man se en bred och en smal pol (4.2 / 4.3). Lysdiodens breda pol (4.3) är minuspolen, den smala är pluspolen(4.2). Vilken LED som är defekt kan du enkelt kontrollera med en 3 V knappcell, eller så byter du alla tre LED i ett block. En i taget efter varandra mot en fungerande LED tills du har hittat den LED som är defekt.

Problem	Trolig orsak	Vad göra
LED ljuset fungerar inte	En eller fler LED är defekt	Byt trasiga LED
	Kabeln är defekt	Skall repareras av en fackman
	Ej påsatt	Sätt på belysningen
	Ansluten till en timer	Kontrollera timerens funktion
	Vägguttaget är strömlöst	Kontrollera säkringen, slå på strömmen
Kompaktlysöronen fungerar inte	Lampan har inte skruvats i korrekt	Skruva i lampan så att den sitter korrekt
	Stickproppen sitter inte i	Stick stickproppen i eluttaget
	Eluttaget är strömlöst	Kontrollera säkringen, slå på strömmen
	Kopplat till timer	Kontrollera timerens funktion
	Ej påsatt	Sätt på belysningen

Tekniska data


220 – 240 V ~ 50/60 Hz
2 x E 27 lamphållare för max. 30 W
6 LED
B x H x D: 57 cm x 7 cm x 19,5 cm
Vikt utan lampor ca. 3 kg
Kabelns längd 2 x 1,7 m

Avfallshandling av apparaten:

Utslitna apparater får ej behandlas som hushållssoport!

Om apparaten inte längre kan användas är konsumenten enligt lag **förpliktad att lämna den** till en återvinningsstation. På så vis garanteras att gamla apparater hanteras på rätt sätt samt att man undviker negativa effekter på miljön.

Därför är elektriska

apparater märkta med följande symbol: 

Reservdelar

LED för måndljus

Varning

1. Barn måste hållas under uppsikt, för att utesluta att de leker med apparaten.
2. Apparaten får inte hanteras av personer (även barn) med inskränkt fysikalisk, uppfattnings- eller mental förmåga, eller personer med bristande erfarenhet och kunskaper, utan att det finns en ansvarig person som håller uppsikt eller vägleder hur produkten skall användas.
3. När kabeln är skadad måste den ersättas av tillverkaren, ett serviceställe eller likvärdig kvalificerade personer. Detta för att undvika olyckor.

Tillverkarens garanti:

Om du följer bruksanvisningen kommer **sera reptil terra top** att fungera tillförlitligt. Vi tar ansvar för felriheten av våra produkter i 2 år från köpdatumet.

Vi ansvarar för fullständig felfrihet vid överlämnande. Vi tar dock ej ansvar för förslitningar som uppstår under normal användning. Anspråk på ersättning är, i det fallet, uteslutet. Lagliga anspråk påverkas eller inskränkes ej av denna garanti.

Rekommendation:

Ifall ett fel uppstår bör du alltid först vända dig till din fackhandel där du köpt lampan.

Personalen kan bedöma om garantin gäller. Om produkten skickas till oss debiterar vi för kostnader som bedöms ligga utanför vårt åtagande. Allt ansvar beroende på felaktig användning eller hantering ligger utanför vårt åtagande.

FI Käyttöohje sera reptil terra top

Lue käyttöohje huolella. Säilytä tulevaa käyttöä varten.

Kiitoksia kun valitsit **sera reptil terra top** terraarion valokannen. Tämä valokansi antaa sinulle mahdollisuuden jäljitellä luonnon moninaisia valo-osuhteita terraariossa luonnonmukaisesti. **sera** tarjoaa erilaisia fluoriilamppuja **sera reptil terra top** valaisimeen jotta voisit pitää matelijoita niiden luonnonmukaisten vaatimusten mukaisesti. **sera** terraarion valokansi soveltuu ihanteellisesti **sera reptil terra biotop 60** een, mutta sitä voidaan tietenkin käyttää muihin terraarioihin joiden minimipituus on 60 cm. **sera** valaisinkannassa on 2 lampunkantaa ja 6 sisäänrakennettua LED kuutamolamppua.

Turvallisuusohje!

Lue ohje huolellisesti!

Irrota pistotulppa ennen kuin aloitat kaikki huoltotyöt sera reptil terra topissa!

Asenna ainoastaan lamppuja joiden maximi watti määrä on alle 30 W jokaista kiinnityskantaa kohden. Älä katso lähietäisyydeltä suoraan lamppuun kun käytät lamppuja joissa on UV-B tai LED valoa.

Käytä aina **sera** valokantta kahdella lampulla. **Huomio - sähköisku!** Jos käytät vain yhtä lamppua, toisessa kannassakin on virtaa ja kosketuspinnat ovat suojaamattomia! Jos yksi lamppu on virheellinen, kytkke valaisin pois toiminnasta kunnes viallinen lamppu on vaihdettu.

Älä upota veteen!

Älä pyyhi kostealla pyyhkeellä valaisimen ollessa kytkettyinä!

Asennus ja asennusarvot

Yhdessä **sera reptil terra biotop 60** terraarion kanssa, **sera reptil terra top** terraarion valokansi mahdollistaa erityisen käyttöominaisuuden. Valaisinkansi voidaan liittää terraarion kanteen. Kannen verkko-osa poistetaan ja valaisinkansi asennetaan sen tilalle. Nyt valon säteily vastaa matelijoiden korkeaa valontarvetta ilman varjojen aiheuttamaa valon tehon heikentynyttä intensiivisyyttä. Mitat ovat niin yhteensopivia ettei sinun tarvitse olla huolissasi pienempienkään asukien pakemisesta. Ota huomioon että lamput ovat nyt suojaamattomat ja on mahdollista että hyppivät tai kiipeilevät eläimet voivat koskettaa niitä. Valaisinkansi voidaan asentaa joko etummaisen tai takimmaisen ritilän päälle jos haluat jättää verkko osat päälle suojaamaan eläimiä.

sera reptil terra top voidaan varustaa kahdella energiansäästölampulla tai kompakteilla fluoriilampuilla joissa on E 27 kiinnityskannat. Voit käyttää joko uuden aikaista spiraaliversiota modernista fluoriilampusta jota kutsutaan "CFL" (Compact Fluorescent Lamp) esim **sera reptil daylight compact 26 W 2% UV-B**. Sauvamaiset CFL lamput sopivat myös lampunkantaan. Valon teho terraariossa lisääntyy kiiltäväksi puleeratuun heijastimen ansiosta. Tämä on erityisen tärkeää koska eläimet tarvitsevat riittävän määrän UV-A ja UV-B säteilyä terraarioon. Katso opaskirjaamme matelijoista mitkä lamput sopivat parhaiten kullekin matelijalajille.

Pakkaus sisältää (kuva 1)

sera reptil terra top ilman lamppuja, mutta sisältää 6 LED kuutamovaloa.

Tarvikkeet (ei mukana)

sera reptil daylight compact, 26 W, 2% UV-B
sera reptil rainforest compact, 20 W, 5% UV-B
sera reptil desert compact, 20 W, 10% UV-B

Osat (kuva 1)

- 1.1 Kotelo
- 1.2 lampunpidintä, E 27 max 30 W
- 1.3 Kuutamovalaisuus, kaksi kantaa 3 LEDiä kussakin
- 1.4 Kiillotettu heijastin
- 1.5 Katkaisin kuutamovalolle/LED
- 1.6 Katkaisin päivänvalolle
- 1.7 Virtajohto 1,7 m kuutamovalolle (voidaan kytkeä ajastimeen)
- 1.8 Virtajohto 1,7 m päivänvalolle (voidaan kytkeä ajastimeen)
- 1.9 Kehys poikkisaloilla

Asennusohjeet ja käyttöönotto

Irrota valaisin verkkovirrasta ennen kun aloitat mitään huoltotyötä valaisimeen!

Lamppujen asennus:

Aseta **sera reptil terra top** valaisin alaosa ylöspäin suunnattuna pehmeälle alustalle. Varmista ettei lampunkinnikkeissä ole mitään halkeamia (1.2). Kierrä lamput, esim. **sera reptil desert compact**, lampunkantoihin. Varmista että et kosketa lamppujen lasia vain ainoastaan kantaa. Älä käytä työkaluja ja kierrä lamput kantoihin käyttämättä paljon voimaa. Kytke valokansi verkkovirtaan ja tarkasta välittömästi palavatko molemmat lamput. Irrota **sera** valokansi verkkovirrasta uudelleen ennen kun asetat valokannen paikalleen.

Valokannen asentaminen verkkokehikon päälle (kuva 2)

Voit asentaa **sera** valaisimen verkkokehikon etuosalle (2.1) tai takaosalle (2.2) riippuen siitä, mitä osaa terraariosta haluat korostaa. **sera reptil terra biotop 60** n kummassakin verkkokannen osassa on neljä lukkotappia (2.3) jotka estävät **sera reptil terra top** ia liukumasta pois paikoiltaan. Varmista että lukkotapit ovat oikealla paikallaan valokannassa niille tarkoitetuissa urissa (1.9). Liitä **sera** valokansi sähköverkkoon ja kytke virta.

Valokannen asentaminen verkkokehikon päälle ilman verkkoa (kuva 3)

Voit asentaa **sera** valokannen suoraan kehykselle verkkokannen sijaan (2.1) jos pidät matelijoita jotka eivät kiipeä tai hyppää esim. vesikonnat, tai eivät muuten yletä yläkehikolle muista syistä. Poista ensin etummainen tai takimmainen verkkokehyk. Käännä verkkokehyk (3.1) ylös ja etuosaa kohden tai, takaosan ollessa kyseessä, käännä sitä takaosaa kohden. Älä taivuta verkkokehyksiä saadaksesi ne ulos. Tämän jälkeen aseta **sera** valokansi tarkalleen verkkokannen kehyspitiimiin (3.2). Kytke **sera** valokansi verkkovirtaan ja kytke lamput katkaisijasta.

Ajastimien käyttö

Molempia valaistus tapoja voidaan myös vaivattomasti hallita ajastimella. Tällöin lamppujen katkaisimet on oltava "I" asennossa. Seuraa myös ajastimen käyttöohjetta.

Puhdistaminen

sera reptil terra top valokannen kansi voidaan pyyhkiä kostealla kankaalla. Käytä syövyttämättömiä, liuotinvapaita neutraaleja pesuaineita ja ei orgaanisia liuottimia tai hankaavia pesuaineita kuten hionta aineita.

Ylläpito

Lamppujen vaihto

Virheelliset, epävakaat tai vain heikosti palavat lamput on vaihdettava. Irrota valaisin verkkovirrasta ennenkun poista valokannen terraarion päältä. Aseta **sera** valokansi pehmeälle alustalle

alapuoli ylöspäin käännettynä. Kierrä lamput irti pidikkeistä käsin. Seuraa valmistajan hävittämisohjeita.

LED vaihtamiset (kuva 4)

LED valaisin koostuu kahdesta runko osasta joissa kussakin on kolme valoa säteilevää diodia (1.3). Runko osan kolme diodia ovat toisiinsa linkitettyjä, tämän vuoksi ei muutkaan LEDit eivätkä valaise enää jos jos yksi LED on viallinen. Tämä merkitsee että sinun on mahdollisesti vaihdettava vain yksi LED jos koko runko osa ei toimi. LEDit voidaan irrottaa käsin ilman työkaluja (4.1). LEDin anodi (4.2) suunnataan runko osan keskusta kohden, katodi (4.3) ulospäin. Havaitset leveän ja kapean metalliosan (4.2 / 4.3) kun pidät LEDiä sen liittimistä ja tarkkaillet sitä sivultapäin. Leveä metalliosa (4.3) valoa säteilevästä diodista on katodi, toinen kapea osa on anodi (4.2). Voit helposti tarkistaa mikä LEDeistä on viallinen käyttämällä 3 V paristoa, tai vaihtamalla runko osan kaikki kolme LEDiä kunnes löydät virheellisen.

Ongelma	Mahdollinen syy	Toimenpiteet
LED valo ei toimi	Yksi tai useampi LED viallinen	Vaihda vialliset LEDit
	Johto vioittunut	Korjauta asiantuntijalla
	Virta ei kytketty	Kytke virta
	Liitetty ajastimeen	Tarkasta ajastimen toiminta
	Verkoston tulpassa ei ole virtaa	Tarkasta sulake, kytke virta
Kompakti fluorilamppu ei toimi	Lamppu ei ole täysin paikoillaan	Kierrä lamppu täysin kantaan
	Virtajohto ei kytketty	Paina virtajohto pistorasiaan
	Virtajohtoon ei tule virtaa	Tarkasta sulake, kytke virtajohto
	Liitetty ajastimeen	Tarkasta ajastimen toiminta
	Virta ei kytketty	Kytke virta

Tekniset tiedot

220 – 240 V ~ 50/60 Hz
2 x E 27 lampunkanta max 30 W
6 LEDiä
Pit 57 cm x Kork 7 cm x Syvyys 19,5 cm
Paino ilman lamppuja noin. 3 kg
Johtojen pituus 2 x 1,7 m

Varaosat

LED kuutamovalaistukseen

Varoitus

- Lapsille tulee korostaa ettei laitteella saisi leikkiä.
- Tämä laite ei ole tarkoitettu (lapset mukaan luettuna) henkilöille joiden rajalliset henkiset kyvyt tai älyllinen taso, tai kokemuksen ja tietämyksen puute on esteenä ja vaarana, ellei heille ole annettu ohjeita tai opastusta henkilöltä joka on vastuussa heidän turvallisuudestaan. **(German TÜV/GS)**
- Jos liitäntäjohto on vaurioitunut, se on vaihdettava valmistajalla, valmistajan valtuuttamalla huolto yhtiöllä tai vastaavasti pätevyitynyt henkilön toimesta vaaran välttämiseksi.

Laitteen hävittäminen:

Sähkö- ja elektroniikka jätteitä ei saa laittaa talousjätteisiin! Jos laitetta ei voi enää käyttää, on kuluttaja on **lain mukaan velvollinen lajittelemaan sähkö- ja elektroniikkajätteet erikseen muista talousjätteistä** ja toimittaman ne kunnalliseen keräys-pisteeseen. Tämä varmistaa sähkö- ja elektroniikkajätteiden oikean käsittelyn ja näin välttämään niiden aiheuttamilta kielteisiltä ympäristövaikutuksilta.

Siksi sähkö- ja elektroniikkalaitteet on merkitty seuraavalla tunnusmerkillä: 

Valmistajan takuu:

Kun seuraat käyttöohjeita, **sera reptil terra top** tulee toimimaan luotettavasti. Olemme vastuussa tuotteidemme virheettömyydestä 2 vuoden ajan alkaen valmistuspäivästä.

Vastamme tuotteiden virheettömyydestä toimittaessa. Jos laitteen kulumisilmiöitä ilmaantuu laitetta käyttäessä ohjeittemme mukaisesti, sitä ei katsota virheellisyydeksi. Korvausvaatimuksia ei tällöin huomioida. Lain mukaisia oikeuksia ei tietenkään rajoiteta tällä takuulla.

Suosituksia:

Kaikissa virhetapauksissa, ota ensin yhteyttä erikoiskauppiaseesi jolta ostit tuotteen. Hän voi ratkaista onko kyseessä takuun alainen tuotevirhe. Jos lähetätte tuotteen meille, joudumme laskuttamaan teitä kuluista.

Kaikissa virhetapauksissa suosittelemme kääntymään laitteen myyneen erikoiskauppiasi puoleen. Hän pystyy määrittämään onko kyseessä virhe jonka takuu korvaa. Jos lähetätte laitteen suoraan meille joudumme laskuttamaan siitä aiheutuneet rahtikulut teiltä.

Kaikki viat jotka ovat aiheutuneet virheellisestä käytöstä tai käsittelystä eivät kuulu takuumme piiriin.

Παρακαλούμε διαβάστε όλες τις οδηγίες που ακολουθούν. Παρακαλούμε κρατήστε για μελλοντική χρήση.

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε το φωτιστικό σώμα για terrarium **sera reptil terra top**. Το φωτιστικό αυτό σας δίνει την δυνατότητα να προσεγγίσετε στο μέγιστο τις ιδανικές συνθήκες φωτισμού στα βιοτοπικά terrarium όπως και στην φύση. Η **sera** σας παρέχει διαφορετικούς λαμπτήρες φθορισμού για την τοποθέτησή στο **sera reptil terra top** έτσι ώστε τα ερπετά να διαβιώνουν σύμφωνα με τις φυσικές τους απαιτήσεις. Το φωτιστικό για terrarium της **sera** ταιριάζει ιδανικά στο **sera reptil terra biotop 60**, αλλά μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί και σε άλλα terrariums με ελάχιστο πλάτος τα 60εκ. Το φωτιστικό για terrarium της **sera** έχει 2 υποδοχές για λαμπτήρες και 6 ενσωματωμένα LED νυχτερινού φωτισμού. Η λειτουργία των λαμπτήρων και του νυχτερινού φωτισμού είναι ανεξάρτητη.

Προφυλάξεις ασφαλείας!

Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά!

Αφαιρέστε όλες τις πρίζες πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε λειτουργία στο sera reptil terra top!

Τοποθετήστε μόνο λάμπες μέγιστης ισχύος 30W ανά υποδοχή. Μην κοιτάτε απευθείας το φως από κοντινή απόσταση όταν χρησιμοποιείτε λάμπες που εκπέμπουν ακτινοβολία UV-B ή τον φωτισμό των LED.

Λειτουργήστε πάντα το φωτιστικό **sera** με 2 λαμπτήρες. **Προσοχή – ηλεκτρικό σοκ!** Όταν χρησιμοποιείτε μόνο μια λάμπα, η δεύτερη υποδοχή έχει ρεύμα, και οι επαφές της δεν έχουν προστασία! Σε περίπτωση που μια λάμπα είναι ελαττωματική, μην λειτουργείτε το φωτιστικό μέχρι να την αντικαταστήσετε. Μην το τοποθετείτε μέσα σε νερό!

Μην το σκουπίζετε με μαλακό ύφασμα όταν λειτουργεί!

Εφαρμογή και εύρος χρήσης

Σε συνδυασμό με το **sera reptil terra biotop 60** terrarium, το φωτιστικό για terrarium **sera reptil terra top** αποτελεί ιδανικό αξεσουάρ. Το φωτιστικό σώμα μπορεί να τοποθετηθεί στο καπάκι από το terrarium. Η αναδιπλούμενη σήτα οροφής αφαιρείται και το φωτιστικό σώμα προσαρμόζεται στην θέση της. Έτσι η ακτινοβολία του φωτός καλύπτει τώρα πλήρως τις υψηλές απαιτήσεις των ερπετών χωρίς σκιάσεις και απώλειες έντασης φωτός. Οι διαστάσεις είναι ακριβείς έτσι ώστε να μην χρειάζεται να ανησυχείτε για το ενδεχόμενο δραπέτευσης των μικρότερων σε μέγεθος ερπετών. Παρακαλούμε σημειώστε ότι τώρα υπάρχει απευθείας πρόσβαση στις λάμπες όπου μπορούν να φτάσουν τα ερπετά που πηδούν ή σκαρφαλώνουν. Το φωτιστικό σώμα μπορεί επίσης να τοποθετηθεί πάνω στην εμπρόσθια ή οπίσθια σήτα φόσον επιθυμείτε να μην την αφαιρέσετε για επιπλέον προστασία των ζώων.

Το **sera reptil terra top** φωτιστικό για terrarium είναι εξοπλισμένο με δυο λαμπτήρες εξοικονόμησης ενέργειας ή compact λαμπτήρες φθορισμού με υποδοχές τύπου E 27. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τις μοντέρνες σπιδάλ τύπου των λαμπτήρων φθορισμού compact που συχνά ονομάζονται 'CFL' (Compact Fluorescent Lamp), π.χ. τον **sera reptil daylight compact 26W 2% UV-B**. Ραβδόσχημο CFL λαμπτήρες ταιριάζουν επίσης στις υποδοχές. Η απόδοση του φωτός που εκπέμπεται μέσα στο terrarium μπορεί να αυξηθεί με την χρήση του υψηλής ποιότητας ανακλαστήρα. Αυτό είναι ιδιαίτερα σημαντικό καθώς τα ζώα των terrarium χρειάζονται την παροχή αρκετής ποσότητας ακτινοβολίας UV-A και UV-B. Παρακαλούμε αναφερθείτε στο βιβλιαράκι

οδηγίων σχετικά με τα ερπετά για πληροφορίες σχετικά με τον κατάλληλο λαμπτήρα ανάλογα με το είδος των ερπετών.

Το σετ περιλαμβάνει (εικ. 1)

sera reptil terra top χωρίς λαμπτήρες αλλά με 6 ενσωματωμένα LED νυχτερινού φωτισμού.

Αξεσουάρ (δεν περιλαμβάνονται)

sera reptil daylight compact, 26 W, 2% UV-B
sera reptil rainforest compact, 20 W, 5% UV-B
sera reptil desert compact, 20 W, 10% UV-B

Μέρη (εικ. 1)

- 1.1 Σώμα
- 1.2 υποδοχές λαμπτήρων για E 27 μέχρι max. 30W
- 1.3 Νυχτερινός φωτισμός moonlights, δυο μονάδες με 3 LEDs η καθεμία
- 1.4 Γυαλισμένος ανακλαστήρας υψηλής ποιότητας
- 1.5 Διακόπτης νύκτας για moonlight/LED
- 1.6 Διακόπτης φωτισμού ημέρας
- 1.7 Καλώδιο ρεύματος 1.7m για moonlight (μπορεί να συνδεθεί σε χρονοδιακόπτη)
- 1.8 Καλώδιο ρεύματος 1.7m για φωτισμό ημέρας (μπορεί να συνδεθεί σε χρονοδιακόπτη)
- 1.9 Πλαίσιο με μπάρες σταθεροποίησης

Οδηγίες συναρμολόγησης και εκκίνησης

Αποσυνδέστε την μονάδα από το ρεύμα πριν κάνετε οποιαδήποτε εργασία σε αυτήν!

Τοποθέτηση λαμπτήρων:

Τοποθετήστε το **sera reptil terra top** ανάποδα πάνω σε ένα μαλακό υπόστρωμα. Βεβαιωθείτε πως δεν υπάρχουν σπασίματα από τις υποδοχές των λαμπτήρων (1.2). Βιδώστε τις λάμπες, π.χ. **sera reptil desert compact**, στις υποδοχές τους. Βεβαιωθείτε ότι πιάνετε τις λάμπες από την βάση τους και όχι από το γυαλί. Μην χρησιμοποιείτε εργαλεία αλλά βιδώστε τις λάμπες στην θέση τους χωρίς δυνατό σφίξιμο. Βάλτε το φωτιστικό σώμα στην πρίζα και ελεγχίτε σύντομα την λειτουργία αμφοτέρων των λαμπτήρων. Αποσυνδέστε το φωτιστικό **sera** πάλι πριν το τοποθετήσετε στην θέση του.

Τοποθέτηση του φωτιστικού στο πλαίσιο της σήτας (εικ. 2)

Μπορείτε να τοποθετήσετε το φωτιστικό **sera** στο εμπρόσθιο (2.1) ή οπίσθιο (2.2) πλαίσιο σήτας. Αυτό εξαρτάται από το ποιο μέρος του terrarium θέλετε να φωτίσετε. Καθένα από τα δυο πλαίσια σήτας του **sera reptil terra biotop 60** έχει τέσσερις ακίδες σταθεροποίησης (2.3) που προσατεύουν το φωτιστικό **sera reptil terra top** από την ολίσθηση. Βεβαιωθείτε πως οι ακίδες σταθεροποίησης βρίσκονται μέσα στις μπάρες σταθεροποίησης (1.9) του φωτιστικού σώματος της **sera**. Συνδέστε το φωτιστικό σώμα **sera** στην πρίζα και ανάψτε τις λάμπες.

Χρήση του φωτιστικού σώματος αντί για το κάλυμμα σήτας (εικ. 3)

Μπορείτε να εγκαταστήσετε το φωτιστικό σώμα **sera** απευθείας μέσα στο πλαίσιο συγκράτησης αντί να χρησιμοποιήσετε το καπάκι με την σήτα (2.1) όταν διατηρείτε ερπητά που δεν πηδούν ή σκαρφαλώνουν, π.χ. χελώνες, ή που δεν μπορούν να φθάσουν στο πάνω πλαίσιο του terrarium για άλλους λόγους. Αρχικά αφαιρέστε το εμπρόσθιο καπάκι σήτας. Ανασηκώστε το πλαίσιο σήτας (3.1) προς τα επάνω και προς τα εμπρός, στην περίπτωση της πίσω σήτας, και αφαιρέστε το τώρα κάθετα από το πίσω μέρος του. Μην λυγίζετε τα πλαίσια με τις σήτες για να τα αφαιρέσετε. Τοποθετήστε τώρα τα φωτιστικά σώματα **sera** με ακρίβεια στο πλαίσιο συγκράτησης της σήτας (3.2). Συνδέστε το φωτιστικό **sera** στο ρεύμα και ανάψτε τις λάμπες.

Χρήση χρονοδιακοπών

Αμφότεροι φωτισμοί μπορούν να ελεγχθούν ασφαλώς με χρονοδιακόπτη. Για να γίνει αυτό οι διακόπτες των λαμπτήρων θα πρέπει να βρίσκονται στην θέση "I". Ακολουθήστε επίσης τις πληροφορίες χρήσης του χρονοδιακόπτη που χρησιμοποιείτε.

Καθαρισμός

Η επιφάνεια του **sera reptil terra top** μπορεί να καθαριστεί με ένα ελαφρά νοτισμένο πανί. Χρησιμοποιήστε μη διαβρωτικά και χωρίς διαλύτες ουδέτερα καθαριστικά και όχι οργανικούς διαλύτες ή λιπαντικά καθαριστικά ή προϊόντα αφαίρεσης αλάτων.

Συντήρηση

Αντικατάσταση λαμπτήρων

Ελαττωματικοί, λαμπτήρες που αναβοσβήνουν, ή που ανάβουν ελαφρώς θα πρέπει να αντικαθίστανται. Αποσυνδέστε την μονάδα από το ρεύμα πριν αφαιρέσετε το φωτιστικό σώμα **sera** από το terrarium. Τοποθετήστε το φωτιστικό σώμα **sera** ανάποδα πάνω σε ένα μαλακό ύφασμα. Ξεβιδώστε τις λάμπες από τις υποδοχές με το χέρι. Ακολουθήστε τις οδηγίες απόσυρσης συσκευών του κατασκευαστή.

Αντικατάσταση των LED (εικ. 4)

Τα φωτιστικά LED αποτελούνται από δύο μονάδες με τρεις διόδους εκπομπής φωτός το καθένα (1.3). Οι τρεις δίοδοι εκπομπής φωτός του κάθε τμήματος είναι συνδεδεμένες μεταξύ τους, κατά συνέπεια τα υπόλοιπα LEDs δεν θα εκπέμπουν φως εφόσον κάποιο από τα τρία LED έχει καεί. Αυτό σημαίνει ότι θα πρέπει να αντικαταστήσετε μόνο ένα LED αν το φωτιστικό δεν δουλεύει. Τα LEDs μπορούν να αφαιρεθούν με το χέρι χωρίς την χρήση εργαλείων (4.1). Η άνοδος του LED (4.2) έχει φορά προς τα μέσα ενώ η κάθοδος (4.3) προς τα έξω. Θα παρατηρήσετε ένα φαρδύ και ένα στενό μεταλλικό κομμάτι (4.2 / 4.3) κρατώντας το LED από τις επαφές του και κοιτώντας δια μέσω αυτού από το πλάι. Το φαρδύ μεταλλικό κομμάτι (4.3) της διόδου εκπομπής φωτός είναι η κάθοδος, το λεπτό είναι η άνοδος (4.2). Μπορείτε εύκολα να ελέγξετε ποιο LED είναι ελαττωματικό χρησιμοποιώντας μια στρογγυλή μπαταρία 3V, ή αντικαθιστώντας και τα τρία LEDs κάθε τμήματος το ένα μετά το άλλο μέχρι να ανακαλύψετε το ελαττωματικό LED.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Πιθανή λύση
Το φωτιστικό LED δεν λειτουργεί	Ένα ή περισσότερα καμένα LEDs	Αντικαταστήστε τα ελαττωματικά LEDs
	Ελαττωματικό καλώδιο	Επισκευή από ειδικό
	Δεν έχει τεθεί σε λειτουργία	Ανάψτε τον διακόπτη
	Συνδεδεμένο σε χρονοδιακόπτη	Ελέγξτε την λειτουργία του χρονοδιακόπτη
	Η πρίζα δεν έχει ρεύμα	Ελέγξτε την ασφάλεια, κλείστε τον διακόπτη ρεύματος
Οι Compact λαμπτήρες φθορισμού δεν λειτουργούν	Η λάμπα δεν έχει βιδωθεί κανονικά	Βιδώστε τον λαμπτήρα σωστά στην υποδοχή
	Δεν έχετε βάλει την πρίζα	Τοποθετήστε το φως στην πρίζα
	Η πρίζα δεν έχει ρεύμα	Ελέγξτε την ασφάλεια, κλείστε τον διακόπτη ρεύματος
	Συνδεδεμένο σε χρονοδιακόπτη	Ελέγξτε την λειτουργία του χρονοδιακόπτη
	Δεν έχει τεθεί σε λειτουργία	Ανάψτε τον διακόπτη

Τεχνικά χαρακτηριστικά

220 – 240V ~ 50/60Hz
2 x E 27 υποδοχές λαμπτήρων για 30W
6 LEDs
Π x Υ x Β: 57cm x 7cm x 19.5 cm
Βάρος χωρίς τις λάμπες περ. 3kg
Μήκος καλωδίου 2 x 1.7m

Προσοχή

- Επιβλέπετε τα παιδιά ώστε να αποφύγετε τυχόν χρήση της συσκευής σαν παιχνίδι.
- Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένη φυσική, διανοητική ή ικανότητα αίσθησης, ή χωρίς εξειδίκευση ή γνώση, εκτός και αν υπάρχει άδεια ή επίβλεψη από ενήλικα ή έχουν δοθεί όλες οι απαραίτητες οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφαλεία τους.
- Εφόσον υπάρχει βλάβη στο καλώδιο παροχής, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή εξουσιοδοτημένο σημείο για την αποφυγή κινδύνων.

Ανταλλακτικά

LED για νυχτερινό φωτισμό (moonlight)

Απόσυρση συσκευής:

Ηλεκτρονικές και ηλεκτρικές συσκευές οι οποίες προορίζονται για απόσυρση (WEEE) δεν πρέπει να πετιούνται μαζί με τα κοινά απορρίμματα ενός σπιτικού!

Εάν κάποια στιγμή η συσκευή δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί άλλο, **ο καταναλωτής δεσμεύεται από τον νόμο να παραδώσει τις ηλεκτρονικές και ηλεκτρικές συσκευές που είναι για απόσυρση ξεχωριστά από τα κοινά απορρίμματα ενός σπιτικού** π.χ. σε κάποιο προκαθορισμένο σημείο συλλογής. Με τον τρόπο αυτό είναι εγγυημένη η σωστή περαιτέρω επεξεργασία ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών αποφεύγοντας όποιες αρνητικές επιπτώσεις και επιβαρύνσεις του περιβάλλοντος.

Οι ηλεκτρονικές και ηλεκτρικές συσκευές έχουν το ακόλουθο σήμα:



Εγγύηση κατασκευαστή:

Όταν ακολουθείτε τις οδηγίες χρήσης, το **sera reptil terra top** θα λειτουργήσει αξιόπιστα. Είμαστε υπεύθυνοι για την απροβλημάτιστη λειτουργία των προϊόντων μας για 2 χρόνια αρχής γενομένης από την ημερομηνία αγοράς.

Εγγυόμαστε άριστη κατάσταση κατά την παράδοση. Εφόσον παρατηρηθεί φθορά λόγω χρήσης ή παλαιότητας σύμφωνα με τις οδηγίες μας, αυτό δεν θεωρείται ελάττωμα. Οι όροι της εγγύησης δεν ισχύουν σε τέτοια περίπτωση. Οι νομικές απαιτήσεις δεν μειώνονται ή περιορίζονται από αυτή την εγγύηση.

Πρόταση:

Σε κάθε περίπτωση ελατώματος, παρακαλούμε συμβουλευτείτε πρώτα το εξειδικευμένο κατάστημα από όπου αγοράσατε το προϊόν. Θα μπορέσει να κρίνει αν ισχύει η εγγύηση. Σε περίπτωση αποστολής του προϊόντος σε εμάς θα πρέπει παρά την θέλησή μας να σας χρεώσουμε για οποιαδήποτε έξοδα προκύψουν.

Οποιαδήποτε υποχρέωση εξαιτίας αθέτησης του συμβολαίου περιορίζεται σε σκόπιμη ή/και ασυγχώρητη αμέλεια. Η **sera** δεν θα είναι υποχρεωμένη σε περίπτωση ελάφρασης/ ασήμαντης αμέλειας, παρά μόνο σε περιπτώσεις που αφορούν σωματικές βλάβες (απειλή ζωής, σώματος/υγείας), σε περιπτώσεις ουσιαστικής υποχρέωσης του συμβολαίου και με δεσμευτική υποχρέωση σύμφωνα με τον κώδικα ευθύνης του προϊόντος. Σε τέτοια περίπτωση, το εύρος της ευθύνης περιορίζεται στην αντικατάσταση ή επιδιόρθωση συνηθισμένων και προβλεπόμενων βάσει συμβολαίου ζημιών.

Οποιαδήποτε βλάβη προερχόμενη από κακή χρήση του προϊόντος ή συνέπειες αυτής εξαιρούνται από την εγγύηση.

SI Navodilo za uporabo sera reptil terra top

Prosimo vas, preberite navodila natančno in pazljivo. Prosimo hranite za nadaljnjo uporabo.

Veseli nas, da ste se odločili za nabavo osvetlitve za terarije **sera reptil terra top**. S to osvetlitvijo imate možnost, da ustvarite v terarijskih biotopih raznolike in naravne svetlobne razmere. Za opremo osvetlitve za terarije **sera reptil terra top** ima na voljo **sera** različne svetilne žarnice, ki omogočajo, kolikor je le mogoče, pravilno nego plazilcev. **sera** osvetlitev za terarije je idealna za namestitev v **sera reptil terra biotop 60**, lahko pa jo uporabite tudi v drugih terarijih z minimalno širino 60 cm. **sera** osvetlitev za terarije ima 2 okova za žarnice in 6 vgrajenih LED-svetil za mesečevo svetlobo. Okova za žarnice in svetila za mesečevo svetlobo priključite posebej.

Varnostno opozorilo!

Prosimo, da natančno preberete besedilo!

Pred vsakim opravilom v terarijih sera reptil terra top izvlecite iz omrežne vtičnice omrežni vtič!

V posameznih okov lahko vstavite samo žarnice z maksimalno kapaciteto 30 W. Pri uporabi svetil z UV-B-deležem in pri LED-osvetlitvi, ne glejte direktno v to vrsto osvetlitve iz kratke oddaljenosti.

sera svetila lahko delujejo samo z dvema žarnicama. **Bodite previdni, nevarnost električnega udara!** Pri uporabi samo ene žarnice, je drug okov prav tako pod električno napetostjo in kontakti niso zaščiteni! V primeru, da je ena od žarnic defektna, morate **sera** svetila, dokler žarnice ne nadomestite, osvetlitev izključiti.

Ne potaplajte svetil v vodo!

Ne brišite svetlečih žarnic z vlažno krpo!

Uporaba in področje uporabe

V kombinaciji s terarijem **sera reptil terra biotop 60** je osvetlitev za terarije **sera reptil terra top** nekaj posebnega. Svetilno napravo lahko vstavite direktno v terarijski pokrov. Razklopni omrežni pokrov lahko vzamete iz terarija in vanj namestite osvetlitev. Tako bo osvetlitev delovala brez sence in zmanjšane intenzivnosti, kar je potrebno za plazilce, ki potrebujejo veliko svetlobe. Mreža je tako drobna, da manjše živali ne morejo pobegniti. Upoštevajte tudi, da so sedaj žarnice proste in jih lahko dosežejo živali med plezanjem ali skakanjem. Če želite vstaviti mrežast okvir za zaščito živali, lahko svetilo namestite na sprednji ali zadnji strani mrežastega okvirja.

sera reptil terra top osvetlitev za terarije je opremljena z dvema varčnima oziroma kompaktnima svetilnima žarnicama z E 27 okovom. Lahko pa namestite tudi spiralne verzije kompaktnih svetilnih žarnic, ki jih pogosto imenujemo CFL (Compact Fluorescent Lamp), npr. **sera reptil daylight compact 26 W 2% UV-B**. Tudi paličaste žarnice CFL ustrezajo okovu. Zaradi do visokega sijaja glajenega reflektorja se poveča intenzivnost svetlobnega žarčenja v terariju. To je še posebno pomembno, ker je potrebno živali v terariju oskrbeti z dovolj veliko količino UV-A in UV-B žarkov. Katera svetila so najprimernejša za posamezno terarije smo opisali v našem Svetovalcu za terarije.

Obseg dobave (sl. 1)

sera reptil terra top brez svetilnih žarnic, vendar vključuje 6 LED-mesečevih svetil.

Oprema (brez)

sera reptil daylight compact, 26 W, 2% UV-B
sera reptil rainforest compact, 20 W, 5% UV-B
sera reptil desert compact, 20 W, 10% UV-B

Sestavni deli (sl. 1)

- 1.1 ohišje
- 1.2 2 okova za žarnice za E 27 do maks. 30 W
- 1.3 svetila za mesečevo svetlobo, dva bloka k vsaki od 3 LED
- 1.4 do visokega sijaja glajen reflektor
- 1.5 stikalo za mesečevo svetlobo/LED
- 1.6 stikalo day light
- 1.7 priključni kabel 1,7 m za mesečevo svetlobo (krmiljenje s časovno stikalno uro)
- 1.8 priključni kabel 1,7 m za dnevno svetlobo (krmiljenje s časovno stikalno uro)
- 1.9 okvirji z zaskočnimi tirnicami

Navodilo za montažo in začetek obratovanja

Pred vsakim opravilom na napravi, jo morate izključiti iz električnega omrežja!

Vstavljanje svetilnih žarnic:

Položite svetilno napravo **sera reptil terra top** s hrbtno stranjo na mehko podlago. Preverite, ali ni na okovih za žarnice (1.2) prask. Privijte svetilno žarnico, npr. **sera reptil desert compact**, v okov za žarnico. Ne prijemajte žarnice za njen stekleni del, ampak le za vnožek. Pri privijanju žarnice ne uporabljajte orodja, ampak jo brez sile privijte v okov. Povežite osvetlitev z električnim omrežjem in hitro preverite, ali obe žarnici delujeta. Izključite. **sera** svetilno napravo pred namestitvijo ponovno iz električnega omrežja.

Namestitev na okvir mrežnega pokrova (sl. 2)

sera svetila lahko namestite na sprednji (2.1) ali zadnji (2.2) okvir mrežnega pokrova. To je odvisno od tega, kateri del terarija želite osvetliti. Vsak od obeh okvirjev mrežnega pokrova na terariju **sera reptil terra biotop 60** ima štiri zaskočne zatiče (2.3), ki zavarujejo osvetlitev **sera reptil terra top** pred zdrsom. Pazite na to, da bodo zaskočni zatiči pravilno namešeni v vodilne tračnice (1.9) za **sera** osvetlitev. Povežite **sera** osvetlitev z električnim omrežjem in svetilo vklopite.

Namestitev sera osvetlitve za terarije namesto mrežnega pokrova (sl. 3)

Pri plazilcih, ki ne skačejo in ne plezajo, npr. pri želvah ali iz kakšnega drugega vzroka ne dosežejo zgornjega roba terarija, lahko vstavite **sera** svetila namesto mrežnega pokrova direktno v držalo na okvirju (2.1). Razklopite najprej sprednji ali zadnji mrežast okvir (3.1) in ga izvlecite v smeri naprej ali nazaj za zadnji okvir. Razklopne mreže pri jemanju iz terarija ne upogi-

bajte. **sera** osvetlitev sedaj natančno namestite v držalo na okvirju za mrežni pokrov (3.2). Povežite **sera** osvetlitev z električnim omrežjem in jo vklopite.

Uporaba časovnih stikalnih ur

Obe funkciji za osvetlitev lahko enostavno uravnavate s časovno stikalno uro. Pri tem mora biti stikalo za osvetlitev na poziciji "I". Upoštevajte tudi navodilo za uporabo časovnih stikalnih ur.

Čiščenje

Površino naprave **sera reptil terra top** lahko obrišete z vlažno krpo. Ne uporabljajte jedkih netopljivih nevtralnih čistil ali abrazijskih čistil, npr. abrazijskega mleka.

Vzdrževanje

Zamenjava žarnic

Pokvarjene, migetajoče ali slabo svetleče žarnice morate zamenjati. Preden pa vzamete **sera** osvetlitev iz terarija, izključite

napravo iz električnega omrežja. Položite **sera** osvetlitev s hrbtno stranjo na mehko podlago. Odvijte žarnici ročno iz okovov. Upoštevajte pravila proizvajalca o odstranitvi odpadnih žarnic.

LED-zamenjava (sl. 4)

LED-osvetlitev je sestavljena iz dveh blokov s tremi svetilnimi diodami (1.3). Tri svetilne diode v enem bloku so med seboj povezane, tako da pri izpadu ene izmed LED diod, drugi dve LED diodi ne moreta več svetiti. V primeru, da izpade samo en blok, je potrebno navadno zamenjati samo eno LED svetilo. LED lahko samo s prsti in brez orodja potegneta iz naprave (4.1). Plus pol na LED svetilu (4.2) vstavite navznoter, minus pol (4.3) pa navzven. Če primete LED na kontaktih in pogledate skozi njo iz strani, lahko opazite en širok in en ozek pol (4.2 / 4.3). Široki pol (4.3) svetilne diode je minus pol, ozki pa plus pol (4.2). Katera od LED svetil je pokvarjena, lahko preverite s 3 V-preizkuševalcem toka ali z novo LED diodo zamenjate eno za drugo vse tri diode in ko najdete pokvarjeno diodo, jo odstranite.

Problem	Verjetni vzroki	Pomoč/odpravljanje
LED-svetilo ne gori	eno ali več LED svetil je defektnih	defektna LED svetila zamenjajte
	defekten kabel	popravi naj ga strokovnjak
	ni vklopljeno	vklopite
	vklopljena časovna stikalna ura	preverite funkcijo časovne stikalne ure
	električna vtičnica je brez toka	preverite varovalko, vključite napetost
kompaktne svetlobne žarnice ne gorijo	žarnica ni pravilno privita	žarnico močneje privijte v okov
	vtič ni vstavljen	vstavite vtič v omrežno vtičnico
	omrežna vtičnica je brez toka	preverite varovalko, vključite napetostn
	vklopljena časovna stikalna ura	preverite funkcijo časovne stikalne ure
	ni vklopljena	vklopite

Tehnični podatki

220 – 240 V ~ 50/60 Hz
 2 x E 27 okov za žarnico do maks. 30 W
 6 LED
 š. x v. x g.: 57 cm x 7 cm x 19,5 cm
 teža brez žarnic ca. 3 kg
 dolžina kabla 2 x 1,7 m

Opozorilo

1. Pazite na otroke, da se ne bodo igrali z napravo.
2. Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z omejeno telesno, zaznavno in duševno sposobnostjo ali osebe, ki nimajo znanja in izkušenj za uporabo te naprave, razen če jih pri rokovanju z napravo ne nadzoruje odgovorna oseba ali če so pod kontrolo te osebe seznanjeni z uporabo naprave.
3. V primeru, da je poškodovan omrežni kabel, ga lahko, da ne bi prišlo do nesreče, zamenja samo proizvajalec, proizvajalčev servis ali podobna kvalificirana oseba.

Rezervni deli

LED za mesečevo svetlobo

Odlaganje neuporabne naprave med odpadke:

Starih, neuporabnih naprav ne odlagajte med gospodinjske odpadke!

Če naprave ne morete več uporabljati, ste kot vsak drugi uporabnik naprave dolžni upoštevati zakonske norme, da **starih naprav ne odlagate med gospodinjske odpadke, ampak jih ločeno od njih** odlagate na skupnih mestih svoje občine/mestnega predela. Tako je zagotovljeno, da bodo na primernih mestih stare naprave strokovno reciklirali ter tako preprečili negativne vplive, ki bi jih lahko te imele na okolje.

Vse elektronske naprave so označene z simboli:  

Garancija proizvajalca:

Pri upoštevanju navodila za uporabo bo svetilna naprava **sera reptil terra top** pravilno delovala. Jamčimo za brezhibno delovanje naših proizvodov za 2 leti od dneva nakupa. Jamčimo za popolno brezhibnost pri predaji. V primeru da pride pri pravilni uporabi naprave do njene običajne obrabe ali pojavov zaradi uporabe, to ne pomeni pomanjkljivosti. V tem primeru tudi nimate pravice do garancijskega zahtevka. S to garancijo tudi samoumevno niso zmanjšani ali omejeni pravni zahtevki.

Priporočilo:

Prosimo vas, da se v primeru pomanjkljivosti najprej posvetujete s specializiranim prodajalcem, pri katerem ste napravo nabavili. Lahko bo presodil, ali je vaša zahteva po garanciji upravičena. V primeru pa, da nam napravo pošljete, vam moramo zaračunati nepotrebne stroške.

Zaradi kršitve določil v pogodbi, ki se nanašajo na namerno in malomarno ravnanje z napravo, je vsak zahtevek za garancijske usluge neutemeljen. Samo v primerih, ko je zaradi uporabe naprave ogroženo življenje, telo ali zdravje kupca, pri kršitvi bistvenih določil v pogodbi in je garancija po Zakonu o garanciji proizvodov neovrgljiva, odobrava firma **sera** garancijske usluge tudi pri manjši malomarnosti pri rokovanju z napravo. V tem primeru je garancija omejena na povračilo škode v tistem obsegu, ki je tipičen za garancijo za okvare predvidene v pogodbi.

Zastopnik za SI: Vitakraft Hobby Program d.o.o.
Zgornje Hoče 7, 2311 Hoče, Slovenija

HR Upute za upotrebu sera reptil terra top

Molimo Vas da točno i pažljivo pročitate upute za upotrebu. Molimo sačuvajte upute za buduću upotrebu.

Hvala Vam na odabiru **sera reptil terra top** terarijskog poklopcsa sa svjetlom. Ovaj poklopcsa pruža mogućnost odlične imitacije višestrukih uvjeta svjetlosti kao što su u prirodi. **sera** osigurava različite fluorescentne žarulje za opremanje **sera reptil terra top-a** kako bi držali gmazove prema njihovim prirodnim potrebama. **sera** terarijski poklopcsa idealno odgovara **sera reptil terra biotop 60** terariju, ali se, naravno, može koristiti sa drugim terarijima sa minimalnom širinom od 60 cm. **sera** terarijsko svjetlo ima ugrađene 2 priključka za žarulje i 6 ugrađenih LED noćnih žarulja. Grla za žarulje i noćno svjetlo su priključene zasebno.

Sigurnosne mjere opreza!

Molimo pažljivo pročitate!

Isključite iz struje prije obavljanja bilo kakvog posla oko sera reptil terra top-a!

Instalirajte samo žarulje sa maksimalnom vatažom od 30 W po priključku. Ne gledajte direktno u svjetlo sa kratke udaljenosti pri upotrebi žarulja koje zrače UV-B svjetlo ili LED svjetlost.

Uvijek koristite dvije žarulje pri korištenju **sera** poklopcsa. **Opresz – električni udar!** Pri korištenju samo jedne žarulje u drugom grlu također teče struja, a kontakti su nezaštićeni! U slučaju kvara žarulje, poklopcsa izbacite iz upotrebe dok ne zamijenite žarulju.

Ne potapajte u vodu!

Ne brišite mekom krpom dok je poklopcsa u funkciji!

Upotreba i raspon upotrebe

Kod kombiniranja sa **sera reptil terra biotop 60** terarijem, **sera reptil terra top** terarijski poklopcsa ima posebnu značajku. Poklopcsa se može umetnuti u pokrov terarija. Složivi pokrov od mrežice se ukloni, i poklopcsa sa svjetlom se stavi umjesto njega. Sada će zračenje svjetla zadovoljiti visoke zahtjeve gmazova bez sjena i gubitka jačine svjetlosti. Dimenzije se toliko poklapaju da ne trebate brinuti o bijegu malih stanovnika terarija. Molimo imajte na umu da su žarulje dostupne i moguće je da ih dosegnu životinje koje se penju ili skaču. Poklopcsa sa svjetlom se također može postaviti sprijeda ili straga na okvir mrežice ako želite ostaviti mrežicu radi zaštite životinja.

sera reptil terra top terarijski poklopcsa sa svjetlom je opremljen za dvije štedljive žarulje ili kompaktne fluorescentne žarulje sa E 27 grlom. Možete instalirati moderne spiralne verzije kompaktnih fluorescentnih žarulja često zvanih "CFL" (Compact Fluorescent Lamp - kompaktna fluorescentna lamp), npr. **sera reptil daylight compact 26 W 2 % UV-B**. Valjkaste CFL žarulje će također odgovarati u grlo. Prinos svjetlosti u terarij će se povećati zahvaljujući poliranom reflektoru visokog sjaja. To je posebno važno kako životinje trebaju biti opskrbljene sa dovoljnom količinom UV-A i UV-B radijacije u terariju. Molimo pogledajte naš savjetnik o gmazovima za informaciju koje žarulje su najprikladnije za određene vrste životinja.

Sadržaj predmeta (slika 1)

sera reptil terra top je bez žarulja, ali uključuje 6 LED noćnih žarulja.

Oprema (nisu uključeni)

sera reptil daylight compact, 26 W, 2% UV-B
sera reptil rainforest compact, 20 W, 5% UV-B
sera reptil desert compact, 20 W, 10% UV-B

Komponente (slika 1)

- 1.1 kućište
- 1.2 grla za žarulje za E 27 maksimalno do 30 W
- 1.3 Noćno svjetlo, dva bloka sa 3 LED žarulje svaki
- 1.4 polirani reflektor visokog sjaja
- 1.5 prekidač za noćno svjetlo/LED
- 1.6 prekidač za dnevno svjetlo
- 1.7 strujni kabel 1,7 m za noćno svjetlo (može se kontrolirati tajmerom)
- 1.8 strujni kabel 1,7 m za dnevno svjetlo (može se kontrolirati tajmerom)
- 1.9 okvir sa utorom za zasun

Upute za postavljanje i pokretanje

Isključite jedinicu iz struje prije vršenja bilo kakvog posla sa jedinicom!

Umetanje žarulje:

Položite **sera reptil terra top** na mekanu podlogu sa donjim djelom okrenutim prema gore. Provjerite da li ima kakvih pukotina na grlima za žarulje (1.2). Uvrnite žarulje, npr. **sera reptil desert compact**, u grlo. Žarulje dirajte samo za bazu, ne za staklo. Ne koristite nikakve alate, uvrnite žarulje bez upotrebe pretjerane sile. Priključite poklopcsa sa svjetlom na struju i nakratko provjerite da li obje žarulje rade. Ponovo isključite **sera** poklopcsa sa svjetlom iz struje prije postavljanja na mjesto.

Postavljanje poklopcsa sa svjetlom na okvir mrežastog pokrova (slika 2)

Možete postaviti **sera** svjetlo s prednje (2.1) ili sa stražnje (2.2) strane mrežastog pokrova. To ovisi o tome koji dio terarija želite osvijetliti. Svaki od dva mrežasta pokrova **sera reptil terra biotop 60** ima 4 zasuna (2.3) koji spriječavaju klizanje **sera reptil terra top-a**. Pripazite da zasuni uđu u uture (1.9) **sera** poklopcsa sa svjetlom. Spojite **sera** poklopcsa sa svjetlom na struju i uključite svjetla.

Korištenje sera terarijskog poklopcsa sa svjetlom umjesto mrežastog pokrova (slika 3)

Možete instalirati **sera** poklopcsa sa svjetlom direktno na okvir umjesto mrežastog pokrova (2.1) pri držanju gmazova koji se ne penju ili skaču, npr. kornjače, ili ne mogu dohvatiti gornji okvir iz drugih razloga. Prvo izvadite prednji ili stražnji okvir mrežastog pokrova. Kako biste to učinili preklapite okvir mrežastog pokrova (3.1) prema gore i prema naprijed, ili, u slučaju stražnjeg okvira, izvucite ga prema nazad. Ne savijajte već preklapljene mrežaste okvire kako biste ih izvukli van. Sada postavite **sera** poklopcsa sa svjetlom točno u okvir nosača za mrežasti pokrov (3.2). Spojite **sera** poklopcsa sa svjetlom na struju i uključite svjetlo.

Korištenje tajmera

Objekcije osvjetljavanja se mogu lako kontrolirati tajmerom. Prekidači lampa moraju biti u "I" poziciji u slučaju korištenja na ovaj način. Slijedite upute za upotrebu tajmera kojeg ćete koristiti.

Čišćenje

Površina **sera reptil terra top-a** se može obrisati sa vlažnom krpom. Koristite nekoroziivna, neutralne deterđente bez otapala i ne koristite organska otapala ili abrazivne deterđente kao što su sredstva za ribanje.

Održavanje

Zamjena žarulje

Žarulje koje ne rade, trepere ili slabo svjetle treba zamijeniti. Isključite jedinicu iz struje prije skidanja **sera** poklopca sa svjetlom sa terarija. Položite **sera** poklopac sa svjetlom na mekanu podlogu sa donjom stranom okrenutom prema gore. Odvijte žarulje iz grla rukom. Pratite savjet proizvođača o odlaganju neispravnih žarulja.

LED zamjena (slika 4)

LED svjetlo se sastoji od dva bloka sa tri diode koje emitiraju svjetlost (1.3). Tri diode koje emitiraju svjetlost su spojene jedna na drugu, tako da ako jedna od dioda prestane raditi, druge također neće raditi. To znači da ćete vjerovatno morati zamijeniti jednu LED diodu ako blok prestane raditi. LED se mogu izvaditi rukom bez upotrebe alata (4.1). Anoda LED-a (4.2) je usmjerena prema unutarnjoj strani, katoda (4.3) prema vanjskoj. Primijetiti ćete širok i uzak metalni komadić (4.2 / 4.3) kada držite LED za kontakt i gledate ju sa strane. Široki metalni komad (4.3) diode koja emitira svjetlost je katoda, uski je anoda (4.2). Možete lako provjeriti koja LED pomoću 3 V dugmaste baterije, ili zamijenjujete sve tri diode dok ne nadete neispravnu.

Tehnički podaci

220 – 240 V ~ 50/60 Hz
2 x E 27 grlo za maksimalno 30 W
6 LEDs
š x v x d: 57 cm x 7 cm x 19,5 cm
Težina bez žarulja pribli. 3 kg
Dužina kabela 2 x 1,7 m

Problem	Mogući uzrok	Moguće rješenje
LED svjetlo ne radi	Jedna ili više LED-a neispravno	Zamijenite neispravne LED-e
	Neispravan kabel	Popravak od strane stručnjaka
	Nije uključeno	Uključite
	Spojeno na tajmer	Provjerite funkciju tajmera
	Nema struje u utičnici	Provjerite osigurač, uključite opskrbu strujom
Kompaktne fluorescentne žarulje ne rade	Žarulja nije dobro uvrnuta	Uvrnite jače žarulju u grlo
	Utikač nije uključen u struju	Gurnite utikač u utičnicu
	Nema struje u utičnici	Provjerite osigurač, uključite opskrbu strujom
	Spojeno na tajmer	Provjerite funkciju tajmera
	Nije uključeno	Uključite

Rezervni dijelovi

LED noćno svjetlo

Upozorenje

1. Djeca bi trebala biti pod nadzorom kako bi bili sigurni da se ne igraju sa aparatom.
2. Ovaj aparat nije namijenjen za uporebu osobama (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim kapacitetom, ili sa manjkom iskustva i znanja, osim ako su imali nadzor ili instrukcije glede upotrebe aparata od osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost.
3. Ako je kabel za struju oštećen, mora biti zamjenjen kod proizvođača, njegovog ovlaštenog servisera ili sličnih kvalificiranih osoba radi izbjegavanja opasnosti.

Jamstvo:

Pri poštanju uputa za upotrebu, **sera reptil terra top** će raditi pouzdano. **Garancija vrijedi 24 mjeseca** od dana kupnje. **Račun o kupljenom proizvodu može služiti kao jamstvo (garancija)!** Garancija vrijedi samo za napravu. Za greške, koje nastaju radi nestručne uporabe, ne preuzimamo odgovornost. Garancija ne prelazi kupovnu vrijednost naprave. **U slučaju nejasnoća obratite se vašem specijaliziranom trgovcu.**

Uvoznik za HR: Vitakraft Hobby Program d.o.o.
Demerje 65b, 10251 Hrvatski Leskovac, Hrvatska

H Használati információ

sera reptil terra top

Kérjük teljesen és figyelmesen elolvasni. Kérjük, őrizze meg, később szüksége lehet rá.

Örülünk, hogy a **sera reptil terra top** terrárium-világítás mellett döntött. Ezzel a világítással lehetősége nyílik arra, hogy a terráriumokban leutánozott biotópok gazdag, természetes fényviszonyait természetközelién adja vissza. A **sera reptil terra top** világításhoz a **sera** különböző fénycsőlámpákat kínál a hullők lehető legmegfelelőbb tartásához. A **sera** terrárium-világítás ideálisan passzol a **sera reptil terra biotop 60** termékhez, de természetesen más, min. 60 cm-es szélességgel rendelkező terráriumhoz is alkalmazható. A **sera** terráriumlámpának 2 lámpafoglalata van és 6 beépített holdfény LED-del rendelkezik. A lámpafoglalatok és a holdfénycsövek külön kapcsolhatók.

Biztonsági utasítás!

Kérjük, feltétlenül olvassa el figyelmesen!

A sera reptil terra top készüléket történő minden munka előtt húzza ki a hálózati csatlakozót!

Csak egyenként max. 30 W-os lámpát használjon foglalatonként. Amennyiben UV-B-s világítótestet vagy LED-világítást használ, ne nézzen kis távolságról közvetlenül a fénybe.

A **sera** világítást mindig két lámpával üzemeltesse. **Vigyázat áramütés-veszély!** Amennyiben egy lámpával üzemelteti a világítást, a második foglalat is áram alatt áll és a kontaktok nincsenek védve! Ha valamelyik lámpa elromlott, akkor a világítótest cseréjéig ne üzemeltesse a **sera** világítást.

Ne merítse vízbe!

Amikor a lámpa használatban van, ne törölje le vizes ronggyal!

Használat és alkalmazási terület

A **sera reptil terra biotop 60** terráriummal kombinálva a **sera reptil terra top** terrárium-világítás különlegessége előtérbe kerül. A világítást közvetlenül a terráriumfedélbe lehet illeszteni. A felnyitható hálód fedelet kivesszi, és a helyére betesz a világítást. Így a világítás árnyék és fénycsökkenés nélkül megfelel a hullők magas fény iránti igényének. A méretet olyannyira passzolnak, hogy Önnek nem kell aggodnia amiatt, hogy a kisebb lakóknak nem jut elég fény. Kérjük, vegye figyelembe, hogy ebben az esetben a lámpák szabadon hozzáférhetőek és esetlegesen az ugró vagy másod állatok elérhetik őket. Ha a hálókeret az állatok védelmében fenn szeretné hagyni, a világítást a hálókeret elejére vagy hátuljára is fel tudja szerelni.

A **sera reptil terra top** terrárium-világítás két E 27-es foglalattal rendelkező energiatakarékos vagy kompaktfénycső-lámpához van kialakítva. A kompaktfénycső-lámpák modern spirálverzióit, amelyeket gyakran CFL-nek (Compact Fluorescent Lamp) neveznek, pl. a **sera reptil daylight compact** 26 W-os, 2 %-os UV-B lámpát, szintén alkalmazhatja. A foglalatba szintén illenek a rúdformájú CFL-lámpák. A fényesre polírozott reflektor révén megnövekszik a terráriumba vetett fényteljesítmény. Ez azért különösen fontos, mert a terráriumi állatokat elegendő UV-A és UV-B fénnnyel kell ellátni. Azt, hogy melyik fénycsövek alkalmasak a leginkább a különböző állatfajokhoz, a hullőkről szóló tanácsadónkból tudhatja meg.

Tartalom (1 ábra)

sera reptil terra top izzók nélkül, de 6 db holdfény LED-del együtt.

Tartozék (nem tartalmazza a csomag)

sera reptil daylight compact, 26 W-os, 2 %-os UV-B
sera reptil rainforest compact, 20 W-os, 5 %-os UV-B
sera reptil desert compact, 20 W-os, 10 %-os UV-B

Felépítése (1 ábra)

- 1.1 Ház
- 1.2 E 27-es lámpafoglalat, max. 30 W-ig
- 1.3 Holdfénycsövek, 2 blokk egyenként 3 db LED-del
- 1.4 Fényesre polírozott reflektor
- 1.5 Holdfény/LED kapcsoló
- 1.6 Daylight (nappali fény) kapcsoló
- 1.7 Csatlakozó kábel, 1,7 m a holdfényhez (időzítő órával irányítható)
- 1.8 Csatlakozó kábel, 1,7 m a nappali fényhez (időzítő órával irányítható)
- 1.9 Keret rácssínekkel

Felszerelési útmutató és üzembe helyezés

Mielőtt a készüléken dolgozni kezdene, mindig húzza ki a hálózati csatlakozót!

A világítótestek behelyezése:

Fektesse a **sera reptil terra top** készüléket háttal lefelé egy puha alátetre. Ellenőrizze, hogy a lámpafoglalatokon (1.2) nincsen-e repedés. Csavarja be a világítótesteket, pl. a **sera reptil desert compact-ot** a lámpafoglalatba. Ügyeljen arra, hogy a világítótestet az üvegnél nem, hanem csak a foglalatnál fogja meg. Ne használjon semmilyen szerszámot, hanem egyszerűen, nagyobb erő kifejtés nélkül csavarja be a világítótestet a foglalatba. Kapcsolja be a lámpát az áramhálózatba és ellenőrizze röviden, hogy mindekét lámpa működik-e. A **sera** világítást megint húzza ki a hálózatból, mielőtt visszahelyezné a helyére.

A hálód fedél keretére szerelés (2 ábra)

A **sera** világítást a hálód fedél elülső (2.1) vagy hátsó (2.2) keretére is szerelheti. Ez attól függ, hogy a terrárium melyik területét szeretné megvilágítani. A **sera reptil terra biotop 60** hálód fedelének mindkét kerete rendelkezik négy beakntintható pecekkel (2.3), amelyek rögzítik a **sera reptil terra top** lámpát elcsúszás ellen. Ügyeljen arra, hogy a beakntintható pecek a **sera** lámpa rácssíneiben (1.9) fekszenek. Kösse össze a **sera** lámpát az áramhálózattal és kapcsolja be a lámpákat.

A sera terrárium-világítás felszerelése a hálód fedél helyett (3 ábra)

Olyan hullőknél, amelyek nem tudnak ugrani vagy mászni, pl. a teknősök, vagy más okból nem érik el a terrárium peremét, a **sera** lámpát a hálód fedél helyett közvetlenül is felszerelheti a peremtartóra (2.1). Vegye le először az elülső vagy a hátsó rácskeret. Ehhez nyissa fel a rácskeret (3.1) és előre, ill. a hátsó keretnél hátrafelé húzza ki. A kivételkor ne hajlítsa meg a felnyitható rácsot. Ezután helyezze a **sera** lámpát pontosan a peremtartóba (3.2). Kösse a **sera** lámpát a hálózatba és kapcsolja be a lámpákat.

Időzítő óra használata

Mindkét lámpa működése kényelmesen irányítható egy időzítő óra segítségével is. Ehhez a lámpák kapcsolóit az "I" pozícióba kell állítania. Vegye figyelembe az időzítő órához kapott használati információt is.

Tisztítás

A **sera reptil terra top** felületét egy enyhén nedves ronggyal törölheti le. Ne használjon maró oldóanyag-mentes semleges tisztítószert és szerves oldószereket vagy súrolószert, pl. dörzskrémet.

Karbantartás

A lámpa cseréje

A hibás, vibráló vagy már csak gyengén világító lámpákat ki kell cserélni. Mielőtt a **sera** lámpát levénné a terráriumról, válassza le az áramhálózatról. Ezután helyezze a **sera** lámpát háttal lefelé

egy puha alátétre. Csavarja ki a lámpákat a foglalatból puszta kézzel. Vegye figyelembe a gyártó hulladékkezelésre vonatkozó útmutatásait.

A LED cseréje (4 ábra)

A LED-világítás két blokkból áll, egyenként három fénydiódával (1.3). A három fénydióda egy blokkban egymással össze van kapcsolva, így ha az egyik LED kiesik, a maradék LED-ek nem világítanak tovább. Ez azt jelenti, hogy ha egy blokk kiesik, akkor valószínűleg csak az ujjával ki tudja húzni (4.1). A LED plusz pólusát (4.2) belülré dugja, a mínusz pólust (4.3) pedig kívülré. Ha a LED-et a kontaktnál fogja meg, és oldalról átnéz rajta, akkor egy széles és egy keskeny pólust ismerhet fel (4.2 / 4.3). A fénydióda széles pólusa (4.3) a mínusz pólus, a keskeny a plusz pólus (4.2). Azt, hogy melyik LED hibás, kényelmesen ellenőrizheti egy 3 V-os gombelemmel, vagy cserélje ki egy blokk LED-jeit egymás után működő LED-ekre, amíg meg nem találja a hibás LED-et.

Probléma	Lehetséges okok	Megoldás /megszüntetés
A LED-fény nem ég	Egy vagy több LED hibás	A hibás LED-et cseréje ki
	A kábel hibás	Javítsa meg szakemberrel
	Nincs bekapcsolva	Kapcsolja be
	Előkapcsolt időzítő óra	Ellenőrizze az időzítő óra működését
A hálózati csatlakozóaljzat nem áll áram alatt	Ellenőrizze a biztosítékokat, kapcsolja be a feszültséget	
A kompakt-fénycsövek nem égnek	A lámpa nincs rendesen becsavarva	A lámpát csavarja bejebb a foglalatban
	A dugó nincs bedugva	Dugja be a dugót a hálózati csatlakozóaljzatba
	A hálózati csatlakozóaljzat nem áll áram alatt	Ellenőrizze a biztosítékokat, kapcsolja be a feszültséget
	Előkapcsolt időzítő óra	Ellenőrizze az időzítő óra működését
Nincs bekapcsolva	Kapcsolja be	

Műszaki adatok

220-240 V ~ 50/60 Hz
2 x E 27 lámpafoglalat max. 30 W-ig
6 LED
Szélesség x magasság x mélység: 57 cm x 7 cm x 19,5 cm
Súlya a világítótestek nélkül kb. 3 kg
A kábel hosszúsága 2 x 1,7 m

Figyelmeztetés

1. A gyerekeket mindig tartsa felügyelet alatt, hogy ne játszhassanak a készülékkel.
2. A készüléket nem használhatja olyan személy (beleértve a gyerekeket is), aki korlátozott testi, észlelési vagy szellemi képességű, vagy akinek nincsen megfelelő tapasztalata és ismerete, kivéve ha egy az ő biztonságáért felelős személy felügyeli őt vagy a készülék használatát irányítja.
3. Ha a hálózati kábel megsérült, a gyártónak, szolgáltatóhelyének vagy hasonlóan képzett személynek kell azt kicserélnie, hogy a veszélyt elkerülje.


Pótalkatrészek

LED holdfényhez

Hulladékkezelés:

A készüléket ne a háztartási hulladékkal együtt dobja ki!
Kérem, az **előírásoknak megfelelően kezelje az elektromos hulladékot.**

Érdeklődjön meg a **lakóhelye szerinti hulladékkezelési lehetőséget** az elektromos készülékekre vonatkozóan, mivel így biztosítható a környezet megfelelő védelme.

Ezért jelölik az elektromos készülékeket a következő jellel: 

Gyártógarancia:

A használati információban foglaltak betartása mellett a **sera reptil terra top** megbízhatóan üzemel. A termékeink hibamentességét a vásárlás dátumától kezdődően két évig garantáljuk. Garantáljuk a termék hiánytalanságát átadáskor. Amennyiben a rendeltetészerű használat során elhasználódási vagy kopási jelenségek lépnek fel, ezek nem számítanak hibának. Ebben az esetben a szavatossági igények nem érvényesek. Ez a garancia természetesen semmilyen módon nem korlátozza vagy szűkíti le a törvényes igényeket.

Ajánlás:

Kérjük, minden hiba esetén forduljon először a szakkereskedéshez, ahol a készüléket vásárolta. Ott meg tudják ítélni, hogy valóban fennáll-e a garancia esete. Amennyiben elküldi nekünk a terméket, az esetlegesen szükségtelenül felmerülő költségek Önt terhelik.

Szerződésszegési felelősségünk kizárólag súlyos gondatlanság esetére korlátozódik. Csak élet, testi épség és egészség károsodása, ill. a jelentős szerződéses kötelezettségek megszegése valamint a termékszavatossági előírásoknak megfelelő kisebb gondatlanság esetére vállal a **sera** szavatosságot. Ebben az esetben a szavatosság a szerződésben meghatározott károk megtérítése erejéig érvényes.

Forgalmazó: sera Akvarisztika Kft.
9028 Győr, Fehérvári út 75.

PL Informacje o zastosowaniu SERA reptil terra top

Proszę uważnie przeczytać całość. Proszę zachować do wykorzystania w przyszłości.

Cieszymy się, że zdecydowaliście się Państwo na wybór oświetlenia do terrarium **SERA reptil terra top**. Oświetlenie to daje możliwość odtworzenia różnorodnych rodzajów naturalnego światła w terrarium, tak jak w przyrodzie. **SERA** proponuje dodatkowo do **SERA reptil terra top** różne lampy dopasowane do wymagań różnych gadów. Oświetlenie do terrariów firmy **SERA** pasuje także do **SERA reptil terra biotop 60**, można je również zamontować do każdego terrarium o min. szerokości 60 cm. Oświetlenie ma dwa źródła światła, które można włączyć niezależnie od siebie: dwa gniazda na lampy oraz sześć wbudowanych diod – emitujących światło nocne.

Środki ostrożności!

Proszę uważnie przeczytać całość!

Przed wszystkimi pracami przy SERA reptil terra top wyjmij wtyczkę z gniazdka!

Używaj jedynie lamp o mocy do 30 W, na każdej oprawie. Przy użyciu lamp z UV-B i diod LED nie należy patrzeć z bliska na źródło światła.

Do oświetlenia **SERA** należy używać zawsze dwóch lamp. **Uwaga, porażenie prądem!** Podczas korzystania z oświetlenia tylko z jedną lampą, drugie gniazdo jest również pod napięciem i nie jest zabezpieczone na wypadek dotknięcia! Jeśli lampka ma defekt, należy wyłączyć oświetlenie **SERA**. Nie zanuszać w wodzie!

Gdy oświetlenie jest włączone, nie przecierać wilgotną ściereczką!

Zastosowanie

Zestaw oświetlenia **SERA reptil terra top** oraz terrarium **SERA reptil terra biotop 60** daje doskonale połączenie. Oświetlenie można zainstalować bezpośrednio w pokrywie terrarium. Należy zdjąć ruchomą osłonę z siatką i zamieścić oświetlenie. W ten sposób nie ma utraty intensywności światła ani cieni, a oświetlenie spełnia wysokie wymagania gadów. Wymiary są idealnie dopasowane, dlatego nie musisz się martwić, że jakiś mieszkaniec terrarium wydstanie się. Należy wziąć pod uwagę, że lampy są teraz łatwo dostępne dla wszelkich skaczących i wspinających się zwierząt. Jeśli, dla ochrony zwierząt chcesz zostawić ramę z siatką, oświetlenie można zamocować na przedniej lub tylnej ramie.

Oświetlenie terrarium **SERA reptil terra top** posiada dwa gniazda E 27 na energooszczędne lampy ew. świetlówek kompaktowe. Możesz użyć nowoczesnych, spiralnych świetlówek kompaktowych, często nazywanych CFL (Compact Fluorescent Lamp) takich jak **SERA reptil daylight compact 26 W 2 % UV-B**. Do gniazda pasują również podłuzne lampy CFL. Dzięki polerowanej powierzchni o wysokim połysku, zwiększa się emisję światła w terrarium. Jest to szczególnie ważne, ponieważ zwierzętom w terrarium trzeba dostarczać odpowiednią ilość promieni UV-A i UV-B. Informacje, które lampy są odpowiednie dla poszczególnych gatunków zwierząt znajdziesz w naszym poradniku o gadach.

Zawartość (rys. 1)

SERA reptil terra top zawiera sześć wbudowanych diod LED – emitujących światło nocne. Zestaw nie zawiera lamp.

Akcesoria (nie dołączone do zestawu)

SERA reptil daylight compact, 26 W, 2% UV-B
SERA reptil rainforest compact, 20 W, 5% UV-B
SERA reptil desert compact, 20 W, 10% UV-B

Wykaz części (rys. 1)

- 1.1 Obudowa
- 1.2 2 Gniazda E 27 na lampy maksymalnie do 30 W
- 1.3 Światło nocne, dwa bloki -każdy po 3 diody LED
- 1.4 Polerowana powierzchnia o wysokim połysku
- 1.5 Włącznik światła nocnego/LED
- 1.6 Włącznik światła dziennego
- 1.7 Kabel przyłączeniowy 1,7 m dla światła nocnego (można kontrolować przez timer)
- 1.8 Kabel przyłączeniowy 1,7 m dla światła dziennego (można kontrolować przez timer)
- 1.9 Rama z przewodnicami

Instrukcja montażu i uruchomienie

Przed wszystkimi pracami przy uruchomieniu wyjmij wtyczkę z gniazdka!

Montaż lamp:

Położ **SERA reptil terra top** na miękkim podłożu, spodem do góry. Sprawdź czy oprawki lamp (1.2) nie mają pęknięć. Wkręć lampę np. **SERA reptil desert compact**, w oprawę, uważaj przy tym, aby lampę trzymać u podstawy i nie dotykać szklanej części lampy. Nie używaj do tej czynności żadnych narzędzi, wkręć jedynie lampę w gniazdo. Podłącz oświetlenie do prądu i sprawdź krótko czy obie lampy działają. Przed zamieszczeniem oświetlenia, odłącz ponownie dopływ prądu.

Instalacja na ramach z siatką (rys. 2)

Oświetlenie **SERA** można zamieścić na przedniej (2.1) lub tylnej (2.2) ramie z siatką. Jest to zależne od tego, który obszar w terrarium chcemy doświetlić. Każda rama z siatką **SERA reptil terra biotop 60** posiada cztery bolce zatrzaskowe (2.3), które chronią **SERA reptil terra top** przed ześlizgnięciem. Należy zwrócić uwagę, aby bolce zatrzaskowe leżały dokładnie w ramie z przewodnicami (1.9). Podłącz oświetlenie **SERA** do prądu i włącz je.

Instalacja oświetlenia terrarium zamiast ram z siatką (rys. 3)

Prowadząc hodowlę gadów, które nie skaczą lub nie wspinają się np. żółwi, lub zwierząt, które z innych powodów nie dosięgną górnych ram terrarium, można oświetlenie terrarium **SERA** zamieścić zamiast ramy z siatką bezpośrednio na ramie (2.1). Najpierw zdejmij przednią lub tylną osłonę. W tym celu należy uchylić ramę (3.1) i wyciągnąć do przodu lub do tyłu – w przypadku tylnej ramy. Nie zginaj uchylnej ramy z siatką, aby ją wyjąć. Zamieść teraz oświetlenie **SERA** dokładnie w ramach zamiast ram z siatką (3.2). Podłącz oświetlenie **SERA** do prądu i włącz je.

Zastosowanie włącznika czasowego

Obie funkcje oświetlenia można łatwo kontrolować przez włącznik czasowy. Należy ustawić przelącznik światła w pozycji "1". Pamiętaj o zapoznaniu się z instrukcją obsługi włącznika czasowego.

Czyszczenie

Powierzchnię **SERA reptil terra top** można przecierać wilgotną ściereczką. Nie wolno używać żrących rozpuszczalników, organicznych rozcieńczalników, ani ściernych środków czyszczących takich jak mleczko do czyszczenia.

Konserwacja

Wymiana lamp

Uszkodzone, migające lub słabo świecące lampy należy wymienić. Zanim zdejmiesz oświetlenie **SERA** z terrarium, wyłącz dopływ prądu. Ułóż oświetlenie **SERA** na miękkim podłożu spodem do góry. Wykręć ręcznie lampę z gniazda. Pamiętaj o wskazówkach producenta dotyczących odpowiedniej utylizacji.

Wymiana diod-LED (rys. 4)

Oświetlenie LED składa się z dwóch bloków-każdy po 3 diody (1.3). Trzy diody w jednym bloku są ze sobą połączone, jeśli jedna się zepsuje to reszta nie będzie świecić, to znaczy, że jeśli blok nie świeci to najprawdopodobniej należy wymienić tylko jedną diodę. Diody LED można wymienić bez narzędzi, wyciągając ją palcami (4.1). Biegun dodatni diody LED (4.2) należy wcisnąć od wewnętrznej strony, biegun ujemny (4.3) na zewnątrz. Jeśli chwycisz diodę za styki i spojrzysz z boku, zobaczysz szerszy i węższy biegun (4.2 / 4.3). Szerszy biegun (4.3) diody jest ujemny, a węższy –dodatni (4.2). Za pomocą płaskiej baterii 3 V możesz łatwo sprawdzić, która dioda jest uszkodzona lub po prostu sprawdzić wszystkie diody w jednym bloku, aż rozpoznasz tę uszkodzoną.

Problem	Możliwe przyczyny	Możliwe rozwiązanie
Oświetlenie LED-nie świeci się	Defekt jednej lub kilku LED	Wymienić uszkodzone diody LED
	Uszkodzony kabel	Zlecić naprawę fachowcowi
	Nie włączone	Włączyć
	Ustawiony włącznik czasowy	Sprawdzić czy włącznik czasowy działa
	Brak napięcia w gniazdku	Sprawdź bezpieczniki, włącz zasilanie
Lampy się nie palą	Lampa źle wkręcona	Dokręcić lampę
	Wtyczka nie jest włożona do gniazodka	Włożyć wtyczkę do gniazodka
	Brak prądu w gniazdku	Sprawdź bezpieczniki, włącz zasilanie
	Ustawiony włącznik czasowy	Sprawdzić czy włącznik czasowy działa
	Nie włączone	Włączyć

Dane techniczne

220 – 240 V ~ 50/60 Hz
2 x E 27 gniazdo na lampę maksymalnie do 30 W
6 diod LED
s x w x g: 57 cm x 7 cm x 19,5 cm
Waga bez lamp ok. 3 kg
Długość kabla 2 x 1,7 m

Części zapasowe

Diody LED – światło nocne

Ostrzeżenie

1. Dzieci nie należy zostawiać bez opieki w pobliżu urządzenia, aby mieć pewność, że nie będą się nim bawiły.
2. Urządzenia nie mogą używać osoby (włącznie z dziećmi) niepełnosprawne fizycznie, umysłowo i z ograniczonymi zdolnościami postrzegania, osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że postępują one zgodnie z instrukcją lub są dozorowane przez odpowiedzialną za jej bezpieczeństwo osobę.
3. Jeżeli kabel sieciowy jest uszkodzony, w celu uniknięcia niebezpieczeństwa należy wymienić go u producenta, w jego miejscu serwisowania lub przez osobę o podobnych kwalifikacjach.

Utylizacja urządzeń:

Zużytych urządzeń **nie wolno wyrzucać do śmieci domowych**.

Każdy użytkownik **ustawowo jest zobowiązany do dostarczenia użytego sprzętu do wyspecjalizowanego punktu zbiórki**, czyli do odpowiednich pojemników selektywnej zbiórki odpadów np. w punkcie zbiorczym swojej gminy lub dzielnicy miasta, gdzie będzie on przyjęty bezpłatnie. Informacje o takim punkcie można uzyskać od władz lokalnych lub w punkcie sprzedaży.

Selekcjonowanie zapewnia fachowe wykorzystanie urządzeń i ochronę środowiska naturalnego.



Urządzenia elektryczne oznakowane są symbolem: 

Gwarancja:

Stosując się powyższych instrukcji, zapewnisz prawidłowe działanie **SERA reptil terra top**. Producent udziela gwarancji na okres 24 miesięcy, licząc od dnia zakupu. **Pamiętaj, że paragon sklepowy jest uznawany jako gwarancja do tego urządzenia**. Wartość roszczeń ograniczona jest wyłącznie do wartości powyższego urządzenia. Gwarancją są objęte uszkodzenia powstałe z winy producenta, tzn. wady materiałowe czy błędy montażowe. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania lub będących jego następstwem a także elementów, które ulegają normalnemu zużyciu i powinny być okresowo wymieniane. W przypadku nieprawidłowego działania skontaktuj się ze sprzedawcą. W razie uznania gwarancji, urządzenie zostanie naprawione. Przy braku możliwości naprawy, urządzenie zostanie wymienione na nowe. Jeżeli wymiana urządzenia na ten sam model nie jest możliwa, zostanie on wymieniony na inny o najbardziej zbliżonych parametrach. Przy braku możliwości naprawy lub wymiany dokonany zostaje zwrot zapłaty.

Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową. Gwarancja obowiązuje na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

**Importer: A. Ziarko, 94-319 Łódź, ul. Muszkietarów 7
tel. 42 633-39-24**

CZ Informační popis sera reptil terra top

Čtěte prosím pozorně. Uschovejte pro budoucí potřebu.

Těší nás, že jste se rozhodli pro **sera reptil terra top** osvětlení terária. Toto osvětlení vám umožňuje napodobovat přírodní podmínky osvětlení podle v teráriu vytvořeného biotopu. Pro osazení **sera reptil terra top** nabízí **sera** různé osvětlovací žárovky, které umožňují vhodné osvětlení podle druhu reptilií. **sera** osvětlení terárií se ideálně hodí k **sera reptil terra biotop 60**, je však možné ho použít i pro ostatní terária s minimální šířkou 60 cm. **sera** terarijní lampa má 2 objímky a 6 zabudovaných LED-noční osvětlení. Objímky pro žárovky a noční osvětlení mají samostatné vypínače.

Bezpečnostní pokyn!

Čtěte velmi pozorně, prosím!

Před jakoukoliv prací na sera reptil terra top ho odpojte ze sítě! Používejte jen žárovky s max. příkonem 30 W pro jednu objímku. Pokud používáte žárovku s podílem UV-B a také LED-osvětlení, nedívejte se na ně zblízka.

sera osvětlení používejte vždy se dvěma žárovkami. **Pozor na elektrický šok!** Když použijete pouze jednu lampu, je druhá objímka také pod napětím a kontakty jsou nechráněné! Pokud je jedna žárovka spálená, nepoužívejte **sera** osvětlení až do jejího nahrazení!

Lampu neponořujte do vody!

Během provozu neotírejte lampu vlhkým hadrem!

Použití a rozsah použití

Pokud **sera reptil terra top** osvětlení terária použijete s teráriem **sera reptil terra biotop 60**, nabízí se další možnost. Osvětlení je možno přímo použít jako kryt terária. Vyměňte odklápací mřížku a osvětlení umístěte místo ní. Tak může světelné záření působit bez stínů a zeslabení světla a uspokojovat vysoké nároky reptilií na světlo. Rozměry pasují tak přesně, že se nemusíte obávat, že tudy uniknou menší živočichové. Uvědomte si však, že takto jsou žárovky volně přístupné a může je zasáhnout stříkající voda či šplhající zvířata. Pokud se rozhodnete rám s mřížkou kvůli ochraně zvířat ponechat, je možno osvětlení položit na přední nebo zadní rám mřížky.

sera reptil terra top osvětlení terária je vybaven objímkami E 27 pro dvě úsporné žárovky příp. kompaktní žárovky. Můžete použít moderní spirální verzi kompaktních žárovek, často označovaných jako CFL (Compact Fluorescent Lamp), např. **sera reptil daylight compact 26 W 2 % UV-B**. Také CFL-žárovky s tyčovitým tvarem pasují do objímky. Osvětlení terária je ještě zesilováno lesklým reflektorem. To je velmi důležité, neboť zvířata v teráriu potřebují dostatečné množství UV-A a UV-B. Pro určení, které žárovky jsou nejvhodnější pro jednotlivé druhy zvířat použijte **sera** Rádce pro reptilie.

Obsah balení (obr. 1)

sera reptil terra top bez žárovek avšak včetně 6 LED nočního osvětlení.

Doplňky (není součástí)

sera reptil daylight compact, 26 W, 2 % UV-B
sera reptil rainforest compact, 20 W, 5 % UV-B
sera reptil desert compact, 20 W, 10 % UV-B

Součásti (obr. 1)

- 1.1 Kryt
- 1.2 2 Objímky žárovek E 27 pro max. 30 W
- 1.3 Noční osvětlení, dva bloky po 3 LED
- 1.4 Vysoce lesklý leštěný reflektor
- 1.5 Vypínač LED nočního osvětlení
- 1.6 Vypínač denního osvětlení
- 1.7 Kabel 1,7 m pro noční osvětlení (lze použít časový spínač)
- 1.8 Kabel 1,7 m pro denní osvětlení (lze použít časový spínač)
- 1.9 Vodicí lišty

Postup sestavení a uvedení do provozu

Vypněte přístroj ze sítě před jakýmkoliv pracemi na něm!

Nasazení žárovky:

Položte **sera reptil terra top** zadní částí na měkký podklad. Ověřte, že objímky lamp (1.2) nemají praskliny. Zašroubujte žárovku, např. **sera reptil desert compact**, do objímky. Žárovku neberte za sklo nýbrž za patičku. Nepoužívejte nářadí, šroubujte žárovku bez násilí. Připojte lampu do sítě a krátce ozkoušejte, zda obě žárovky fungují. Před umístěním **sera** osvětlení ho vypněte opět ze sítě.

Nasazení na rám krycí mřížky (obr. 2)

sera lampu můžete nasadit na přední (2.1) nebo zadní (2.2) rám krycí mřížky. To závisí na tom, kterou část terária chcete osvětlit. Každý z obou rámu krycí mřížky **sera reptil terra biotop 60** má čtyři kuličky (2.3), které brání nežádoucímu posunutí **sera reptil terra top**. Dávejte pozor na to, aby kuličky zapadly do vodicí lišty (1.9) **sera** lampy. Zapojte **sera** lampu do sítě a zapněte osvětlení.

Nasazení sera osvětlení terária místo krycí mřížky (obr. 3)

U reptilií, které neskáčou nebo nešplhají, např. želvy, či z jiných důvodů nemohou dosáhnout na krycí rám terária, můžete nasadit **sera** lampu místo krycí mřížky do rámu terária (2.1). Vyndejte nejdříve přední či zadní rám s mřížkou. Sklopte mřížkový rám (3.1) a vytáhněte ho dopředu resp. dozadu u zadního rámu. Při sklápění mřížkový rám neohýbejte. **sera** lampu postavte nyní přesně do rámu pro krycí mřížku (3.2). Zapojte **sera** lampu do sítě a zapněte osvětlení.

Použití časového spínače

Obě osvětlovací funkce můžete také pohodlně řídit přes časový spínač. Vypínač musí být nastaven na pozici "I". Dodržujte Návod k použití pro časový spínač.

Čištění

Horní kryt **sera reptil terra top** můžete otírat vlhkým hadrem. Nepoužívejte korozivní čisticí a rozpouštědla a také nepoužívejte organická rozpouštědla nebo abrasivní prostředky jako prášek na čištění.

Údržba

Výměna žárovky

Vadné blikající či pouze slabě svítící žárovky je nutno vyměnit. Vypněte přístroj ze sítě předtím, že sundáte **sera** lampu z terária. Položte **sera** lampu zadní částí na měkký podklad. Vyšroubujte rukou žárovku z objímky. Dodržujte pokyny výrobce.

LED-výměna (obr. 4)

LED-osvětlení je tvořeno dvěma bloky, vždy po třech diodách. (1.3). Tři diody jsou spolu spojeny v jednom bloku, tak, že když vypadne jedna LED, ty ostatní LED přestanou svítit tj. když vypadne blok, je nejpravděpodobněji nutné vyměnit pouze jednu diodu. LED můžete vyjmout bez náradí pouze prsty (4.1). Plus pól LED (4.2) jde dovnitř, Minus pól (4.3) vně. Když uchopíte LED za kontakty a podíváte se z boku, uvidíte jeden široký a jeden úzký pól (4.2 / 4.3). Široký pól (4.3) diody je minus pól, úzký je plus pól (4.2). Která LED je vadná lze snadno zjistit pomocí 3 V-knoflíkové baterie, nebo postupně vyměníte všechny LED jednoho bloku s využitím funkční LED až najdete, která je vadná.

Problém	Možné příčiny	Pomoc / odstranění
LED-osvětlení nesvítí	Jedna nebo více LED vadných	Vadné LED vyměnit
	Vadný kabel	Nechat opravit od odborníka
	Není zapnuto	Zapnout
	Zapnutý časový spínač	Zkontrolovat nastavení časového spínače
	Zásuvka je bez proudu	Zkontrolovat pojistný spínač. Zapnout ho
Kompaktní žárovka nesvítí	Žárovka není dobře zašroubovaná	Žárovku zašroubovat víc do objímky
	Zástrčka není zasunuta	Zástrčku zasunout do zásuvky
	Zásuvka je bez proudu	Zkontrolovat pojistný spínač. Zapnout
	Zapnutý časový spínač	Zkontrolovat nastavení časového spínače
	Není zapnuto	Zapnout

Technická data

220 – 240 V ~ 50/60 Hz
2 x E 27 objímka žárovek do max. 30 W
6 LED
Š x V x H: 57 cm x 7 cm x 19,5 cm
Váha bez žárovek cca. 3 kg
Délka kabelu 2 x 1,7 m

borné zhodnocení a zabráněno negativním dopadům na životní prostředí.

Elektrické přístroje jsou z tohoto důvodu označeny symbolem:



Garance výrobce:

Při dodržení návodu k použití funguje **sera reptil terra top** spolehlivě. Ručíme za bezporuchovost našeho výrobku 2 roky od data prodeje.

Ručíme za bezvadný stav při předání. Pokud se při určeném používání objeví běžné znaky opotřebení, není to žádná závada. V tomto případě jsou jakékoliv nároky vyloučeny. Touto garancí samozřejmě nejsou omezeny či vyloučeny právní nároky.

Náhradní díly

LED pro noční osvětlení

Varování

1. Na děti je třeba dohlédnout, aby si nikdy nehrály s přístrojem.
2. Přístroj není určen pro používání osobami (včetně dětí) s omezenou tělesnou či duševní schopností nebo pokud jim chybí znalosti a zkušenosti, kromě případu, kdy pro jejich bezpečnost, je odpovědná osoba poučí o používání.
3. Pokud je poškozen síťový kabel, je nutné v zájmu bezpečnosti, aby výměnu provedl výrobce či jím pověřený servis nebo kvalifikovaná osoba.

Likvidace přístroje:

Vyřazené přístroje nepatří do komunálního odpadu!

Pokud již přístroj nebude nikdy používán, je spotřebitel **povinen zlikvidovat ho v souladu s platným zákonem o odpadech** a odevzdat jej do patřičné skupiny odpadů. Tím je zaručeno od-

Doporučení:

V každém případě se při závadě obraťte nejdříve na obchodníka, kde jste přístroj získali. On může určit, zda se jedná skutečně o případ garance. V případě zaslání přímo nám, musíme vám případně zbytečně vzniklé náklady naúčtovat.

Ze záruky je vyloučeno úmyslné porušení smlouvy a hrubá nedbalost. Pouze v případě ohrožení života, poranění a ohrožení zdraví podstatných smluvních povinností a při nutném ručení dle zákona o záruce výrobků ručí **sera** také při lehké nedbalosti. V tomto případě je rozsah ručení omezen na náhradu typově shodných předvídatelných škod.

Distributor: Sera CZ s.r.o., Chlístovice 32, 284 01 Kutná Hora

TR Kullanım bilgileri sera reptil terra top

Lütfen bu talimatların tamamını okuyunuz. İleride kullanmak üzere saklayınız.

sera reptil terra top teraryum ışık çatısını seçtiğiniz için teşekkürler. Bu ışık çatısı teraryum biyotopun bol doğal ışık şartlarını aynı doğadaki şekli ile taklit etme fırsatı sunar. **sera**, sürüngelelerin doğal çevrelerinde tutulabilmesi adına **sera reptil terra top** farklı floresan lambalar ile donatılmasını sağlar. **sera** teraryum ışık çatısı ideal bir şekilde **sera reptil terra biotop 60** ile eşleşirken tabii ki aynı zamanda minimum 60 cm genişliğindeki diğer teraryumlarla da kullanılabilir. **sera** teraryum ışık çatısının 2 lamba yuvası uzaklığı ve 6 entegre LED ay ışığı mevcuttur. Lamba soketleri ve ay ışıkları ayrı ayrı yakılabilir.

Güvenlik uyarıları!

Lütfen mutlaka dikkatle okuyunuz!

sera reptil terra top her hangi bir işlem gerçekleştirmeden önce ana şebeke fişini çekiniz.

Sadece maksimum her yuva için 30 W aydınlatma gücündeki lambaları kullanınız. UV-B ışığı veya LED aydınlatmasını emen lambalar kullanırken kısa bir mesafeden doğrudan ışığa doğru bakmayınız.

sera ışık çatısını daima iki ampul ile çalıştırınız. **Dikkat – elektrik şoku!** Sadece bir lamba kullanıldığında ikinci yuva da akım taşıyıcı ve kontaklar koruma altında değildir! Bir lamba arızalı olduğunda lamba değiştirilene kadar **sera** ışık çatısını işlev dışı bırakınız. Suyu batırmayınız!

Kullanım esnasında yumuşak bez ile silmeyiniz!

Uygulama ve uygulama aralığı

sera reptil terra biotop 60 teraryum ile kombine edildiğinde **sera reptil terra top** teraryum ışık çatısı özel bir özellik sağlar. Işık çatısı teraryum kapağına yerleştirilebilir. Katlanabilen geçmeli kapak çıkartılır ve ışık çatısı bunun yerine yerleştirilir. Işık radyasyonu sürüngelelerin yüksek ışık ihtiyacını gölge ve ışık parlaklığı kaybı olmaksızın karşılar. Ebatlar o kadar uyar ki küçük sakinlerinizin kaçması konusunda endişelenmene gerek kalmaz. Lambaların artık rahatça erişilebilir olduğunu ve zıplayan veya tırmanan hayvanlar tarafından erişimin de mümkün olabileceğini unutmayınız. Işık çatısı, hayvanları korumak için geçmeli çerçeveleri yerinde bırakmak isterseniz ön veya arka geçmeli çerçeveye de yerleştirilebilir.

sera reptil terra top teraryum ışık çatısı iki adet enerji tasarruflu lamba veya kompakt E 27 yuvalı floresan lamba ile donatılmıştır. Kompakt spiral lambaların - genellikle "CFL" (Compact Fluorescent Lamp - Kompakt Floresan Lamba) olarak adlandırılan (örneğin **sera reptil daylight compact 26 W %2 UV-B**) - modern spiral versiyonlarını kullanabilirsiniz. Çubuk şekilli CFL lambalar da yuvanın işine yarar. Teraryumun içindeki ışık yayılımı parlak cıvanlı reflektör sayesinde artacaktır. Hayvanların bir teraryumda yeterli miktarda UV-A ve UV-B yayılımı olması gerektiğinden bu oldukça önemlidir. Hangi hayvanlar için hangi lambaların en iyi olduğu hakkında bilgi için lütfen sürüngelelerle ilgili kılavuz kitapçığına bakınız.

Kitin içindekiler (şek. 1)

sera reptil terra top – lamba hariç, 6 LED ayışığı dahildir.

Aksesuarlar (dahil değildir)

sera reptil daylight compact, 26 W, %2 UV-B
sera reptil rainforest compact, 20 W, %5 UV-B
sera reptil desert compact, 20 W, %10 UV-B

Parçalar (şek. 1)

- 1.1 Muhafaza
- 1.2 Azami 30 W lamba E 27 yuvası
- 1.3 Ay ışıkları, her biri 3 LED'lik iki blok
- 1.4 Oldukça parlak cıvanlı reflektör
- 1.5 Ay ışığı için düğme/LED
- 1.6 Gün ışığı için düğme
- 1.7 Ay ışığı için 1,7 m güç kablosu (Süre ayarı ile kontrol edilebilir)
- 1.8 Gün ışığı için 1,7 m güç kablosu (Süre ayarı ile kontrol edilebilir)
- 1.9 Mandallı çubukları ile çerçeve

Kurulum talimatları ve işlem

Ünitede her hangi bir işlem yapmadan önce ana şebeke prizinden üniteyi çekiniz!

Lambaların takılması:

sera reptil terra top yumuşak bir halının üstüne her iki tarafı da yukarı bakaacak şekilde yerleştiriniz. Ampul yuvalarında çatlak bulunmasına dikkat ediniz (1.2). Lambaları örn. **sera reptil desert compact**, yerine takınız. Lambaları camından değil tabanından tutmaya dikkat ediniz. Ampulleri yuvasına herhangi bir araç veya aşırı kuvvet kullanmadan takınız. Işık çatısını prize takınız ve her iki lambanın da çalışıp çalışmadığını kontrol ediniz. **sera** ışık çatısını yerine takmadan önce tekrar prizden çekiniz.

İşık çatısının geçmeli kapağın iskeletine yerleştirilmesi (şek. 2)

sera lambayı geçmeli kapağın iskeletinin ön (2.1) veya arkasına (2.2) yerleştirilebilir. Bu teraryumun hangi kısmında aydınlatma yapmak istediğinize bağlıdır. **sera reptil terra biotop 60**'ın her iki geçmeli kapağın iskeletinin her biri **sera reptil terra top**'ın kaymasını önleyen dört adet mandallı pime (2.3) sahiptir. Mandallı pimlerin **sera** ışık çatısının mandallı çubuklarının (1.9) içinde olduğundan emin olunuz. **sera** ışık çatısını prize takınız ve lambaları açınız.

sera teraryum aydınlatma çatısının geçmeli kapağın yerine kullanılması (şek. 3)

Zıplamayan veya tırmanmayan sürüngele besliyorsanız (örn. Kaplumbağa veya iskeletin en üstüne erişemeyecek olanlar) **sera** aydınlatma çatısını geçmeli kapak (2.1) yerine doğrudan iskelet tutucuya da takabilirsiniz. Önce ön veya arka geçmeli iskeleti çıkartınız. Geçmeli iskeleti (3.1) yukarı ve öne doğru katlayınız ya da arka iskelet ise arkaya doğru çekiniz. Dışa çekip çıkartmak işlemleri katlamalı geçmeli iskeleti bükmez. **sera** aydınlatma çatısını şimdi düzenli bir şekilde geçmeli kapağın iskelet tutucusuna yerleştiriniz. **sera** ışık çatısını prize takınız ve lambaları açınız.

Süre ayarının kullanılması

Her iki aydınlatma fonksiyonu da rahatlıkla süre ayarı ile kontrol edilebilir. Lamba düğmeleri bu nedenle "I" konumunda olmalıdır. Ayrıca kullandığınız süre ayarı zamanlayıcısının kullanım talimatlarına da uyunuz.

Temizleme

sera reptil terra top enerji ışığının yüzeyi hafif nemli bir bezle silinebilir. Aşınmayan, solvent içermeyen nötr deterjanlar kullanınız ve organik solventler ya da oyucu maddeler gibi aşındırıcı deterjanlar kullanmayınız.

Bakım

Lambanın değiştirilmesi

Anızalı, titreyen veya sadece zayıflamış olan ampuller değiştirilmelidir. **sera** aydınlatma çatısını teraryumdan almadan önce ünitenin fişini çekiniz. **sera** aydınlatma çatısı yumuşak bir halının üstüne her iki tarafı da yukarı bakacak şekilde yerleştiriniz.

Lambaları yuvalarından elinizle çıkartınız. İmalatçının atık önerilerini dikkate alınız.

LED'in değiştirilmesi (şek. 4)

LED aydınlatma her biri üç adet ışık yayımlayıcı diyet (1.3) içeren iki bloktan oluşur. Bir bloktaki üç ışık yayımlayıcı diyet birbirine bağlıdır. Bu nedenle bir LED devre dışı kalırsa diğer LEDler de ışık yaymayacaktır. Bu da bir blok devre dışı kalırsa sadece bir LED'i değiştirmenizin mümkün olduğu anlamına gelir. LEDler herhangi bir alet kullanmadan elle dışa çekilebilir (4.1). LED'in (4.2) anodu iç kısma doğru dönükse katot (4.3) dışa bakar. LED'i kontaklarından kaldırırken kenarından baktığınızda bir geniş ve bir dar metal parça (4.2 / 4.3) fark edeceksiniz. Işık yayım diyetunun geniş metal parçası (4.3) katot, dar olanı ise anotdur (4.2). Hangi LED'in anızalı olduğunu 3 V bir bobin hücre kullanarak kolaylıkla kontrol edebilirsiniz veya bir bloktaki üç LED'i de anızalı LED'i bulana kadar sırayla çalışan bir tane ile değiştirerek bulabilirsiniz.

Sorun	Olası neden	Olası çözüm
LED ışığı yanmıyor	Bir veya birkaç LED anızalı	Anızalı LED'i değiştiriniz
	Kablo anızalı	Bir uzman tarafından onarılmalı
	Açılmamış	Açınız
	Zamanlayıcıya bağlı	Zamanlayıcı fonksiyonunu kontrol ediniz
	Prizde güç yok	Sigortayı kontrol ediniz, güç kaynağını açınız
Kompakt floresan lamba çalışmıyor	Lamba düzgün takılmamış	Lambayı yuvasını sıkıca düzgün bir şekilde takınız
	Fiş takılı değil	Fişi prize takınız
	Prizde güç yok	Sigortayı kontrol ediniz, güç kaynağını açınız
	Zamanlayıcıya bağlı	Zamanlayıcı fonksiyonunu kontrol ediniz
	Açılmamış	Açınız

Teknik veriler

220 – 240 V ~ 50/60 Hz
2 x maks. 30 W E 27 lamba yuvası
6 LED
G x Y x D: 57 cm x 7 cm x 19,5 cm
Ampulsüz ağırlık yaklaşık 3 kg
Kablo uzunluğu 2 x 1,7 m

Uyarı

- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Bu cihaz, fiziksel engelli, akıl sağlığı yerinde olmayan veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından (çocuklar dahil), yanlarında güvenliklerini sağlayabilecek, cihazın kullanımını bilen biri olmadan kullanılmamalıdır.
- Besleme kablosu hasar gördüğünde olası tehlikelere karşı, üretici, servis veya yetkili kişiler tarafından değiştirilmelidir.

Yedek parçalar

Ay ışığı için LED

Garanti:

Belirtilmiş bulunan kullanım talimatlarının takip edilmesi halinde **sera reptil terra top** güvenle performans gösterecektir. Garanti, satın alma tarihinden itibaren **24 ay boyunca** geçerlidir. **Satış fişi garanti belgesi görevi görecektir.** Garanti sadece bu ünite ile sınırlandırılmıştır. Hatalı kullanımın sonucunda ortaya çıkacak hasar ve bundan doğan sonuçlar garanti kapsamının dışındadır. Azami sorumluluk sadece ünitenin rayiç değeri ile sınırlıdır. **Anıza durumunda lütfen ürünü satın aldığınız satıcı ile irtibata geçiniz.**

RUS Инструкция по применению SERA reptil terra топ (SERA reptil terra top)

Пожалуйста, внимательно прочитайте информацию по использованию. Пожалуйста, сохраняйте ее на будущее.

Мы рады, что Вы решились на приобретение **SERA reptil terra топ** система освещения для террариума. Эта система дает Вам возможность имитировать в террариумах-биотопах различные условия освещения, аналогичные природным. Для оснащения **SERA reptil terra топ** фирма **SERA** предлагает различные люминесцентные лампы для содержания рептилий согласно их естественным потребностям. **SERA** система освещения для террариума идеально подходит для террариума **SERA reptil terra биотоп 60 (SERA reptil terra biotop 60)**, но также, само собой разумеется, и для других террариумов с минимальной шириной 60 см. **SERA** система освещения имеет 2 патрона для ламп и 6 предустановленных светодиодов “лунный свет”. Патроны для ламп и “лунный свет” включаются отдельно.

Мера предосторожности!

Пожалуйста, прочитайте внимательно!

Перед проведением любых работ с SERA reptil terra топ отсоедините сетевые вилки от розетки!

Используйте лампы мощностью не более 30 Ватт на один патрон. При использовании ламп с УФ-В излучением и светодиодах не смотрите на работающие лампы/светодиоды с близкого расстояния.

Всегда используйте **SERA** систему освещения с 2-мя лампами. **Осторожно – электрошок!** При использовании только одной лампы, патрон для другой лампы находится под напряжением и контакты не защищены! При повреждении лампы отключите **SERA** систему освещения от сети до тех пор, пока лампа не будет заменена.

Не погружать в воду!

Не протирать влажной тряпкой работающее устройство!

Применение и область применения

Совместное использование системы освещения **SERA reptil terra топ** с террариумом **SERA reptil terra биотоп 60** имеет особенность. Система освещения может быть встроена в крышку террариума. Съемная крышка террариума из мелкочаистой сетки удаляется и на ее место устанавливается система освещения. Теперь излучение света будет соответствовать высокой потребности рептилий в освещении, без игры теней и потери интенсивности. Габариты системы освещения настолько точно соответствуют габаритам крышки террариума, что Вам не нужно беспокоиться о возможном побеге маленьких обитателей. Пожалуйста, обратите внимание, что в этом случае лампы открыты и возможно до них смогут добраться прыгающие или взбирающиеся животные. Если вы все же решитесь оставить на месте съемные крышки из мелкочаистой сетки для защиты животных – система освещения может быть установлена также и поверх передней или задней крышки из мелкочаистой сетки.

SERA reptil terra топ система освещения оснащена патронами для двух энергосберегающих ламп или компактных люминесцентных ламп с цоколем E 27. Вы можете вкрутить современные компактные люминесцентные лампы (часто обозначаемые как “CFL”) спиралевидной формы, например, **SERA reptil дейлайт компакт (SERA reptil daylight compact)** 26 Вт УФ-В 2%. Компактные люминесцентные лампы трубчатой формы также подойдут.

Посредством отражателя, отполированного до блеска, повышается освещенность террариума. Это особенно важно, так как животные в террариуме должны обеспечиваться достаточным УФ-А и УФ-В излучением. Чтобы узнать какие лампы лучше подходят для отдельных видов животных, пожалуйста, обратитесь к нашему Справочнику о рептилиях.

Комплектация прибора (рис. 1)

SERA reptil terra топ без ламп, но включая 6 светодиодов “лунный свет”.

Принадлежности (в комплект не входят)

SERA reptil дейлайт компакт, 26 Вт, 2% УФ-В
SERA reptil рэйнфрест компакт (SERA reptil rainforest compact), 20 Вт, 5% УФ-В
SERA reptil дезэт компакт (SERA reptil desert compact), 20 Вт, 10% УФ-В

Составные части (рис. 1)

- 1.1 Корпус
- 1.2 2 патрона E 27 для ламп до макс. 30 Вт
- 1.3 “Лунный свет”, два блока с 3-мя светодиодами в каждом
- 1.4 Отражатель, отполированный до блеска
- 1.5 Выключатель “лунного света”/светодиодов
- 1.6 Выключатель “дневного света”
- 1.7 Подводящий кабель 1,7 м для “лунного света” (может управляться с помощью таймера)
- 1.8 Подводящий кабель 1,7 м для “дневного света” (может управляться с помощью таймера)
- 1.9 Рамка с упорами

Руководство по сборке и ввод в эксплуатацию

Перед проведением любых работ с устройством отсоедините сетевые вилки от розетки!

Установка ламп:

Положите **SERA reptil terra топ** на мягкую поверхность нижней частью вверх. Убедитесь, что патроны для ламп (1.2) не имеют трещин. Вкрутите лампы, например, **SERA reptil дезэт компакт** в патроны. Вкручивая, держите лампы за цоколь, а не за стекло. Не используйте для вкручивания ламп никакие инструменты, но убедитесь, что лампы вкручены в патроны до упора. Подсоедините подводящий кабель к розетке и убедитесь, что лампы работают. Отсоедините подводящий кабель от сети.

Установка системы освещения поверх рамки с мелкочаистой сеткой (рис. 2)

Вы можете разместить **SERA** систему освещения поверх передней (2.1) или задней (2.2) крышки из мелкочаистой сетки. Это зависит от того, какую часть террариума Вы хотите осветить. Каждая из крышек из мелкочаистой сетки **SERA reptil terra биотоп 60** имеет 4 штыря (2.3), которые гарантируют надежность фиксации **SERA reptil terra топ** и не дают ей соскальзывать. Убедитесь, что штыри надеж-

но зафиксировались в рамке с упорами (1.9) **SERA** системы освещения. Подсоедините подводящие кабели системы освещения к сети и включите лампы.

Установка **SERA** системы освещения для террариума вместо крышки из мелкоячеистой сетки (рис. 3)

При содержании рептилий, которые не прыгают или не взбираются, например, черепаха, или по другим причинам по которым отсутствует необходимость в наличии крышки из мелкоячеистой сетки, Вы можете установить **SERA** систему освещения вместо крышки из мелкоячеистой сетки непосредственно на держатель рамки (2.1). Прежде всего, снимите переднюю или заднюю крышку из мелкоячеистой сетки (3.1) следует поднять ее вверх и вперед; чтобы снять заднюю крышку - следует поднять ее вверх и назад. Не повредите/деформируйте петли крышек в процессе их съема. Теперь установите **SERA** систему освещения точно повернув держателя рамки крышки из мелкоячеистой сетки (3.2). Подсоедините подводящие кабели системы освещения к сети и включите лампы.

Применением таймеров

Обе части системы освещения также могут удобно контролироваться с помощью таймера. Для этих целей выключатели ламп должны находиться в позиции "I". Для применения таймера также следуйте инструкции по применению таймера.

Чистка

Поверхность **SERA reptil terra top** может протираться слегка влажной тряпкой. Используйте не коррозионные,

нейтральные, не содержащие растворитель, чистящие средства. Не используйте никакие органические растворители или моющие абразивные средства.

Обслуживание

Замена лампы

Дефектные, мерцающие или просто слабо горящие лампы должны быть заменены. Отсоедините подводящие кабели **SERA** системы освещения от сети, прежде чем снимать систему освещения с террариума. Положите **SERA** систему освещения на мягкую поверхность нижней частью вверх. Выкрутите лампы из патрона руками. Следуйте инструкции производителя по применению ламп.

Замена светодиодов (рис. 4)

Светодиодное освещение состоит из 2-х блоков с 3-мя светодиодами в каждом (1.3). 3 светодиода в блоке соединены между собой таким образом, что если один светодиод не горит - другие также не будут гореть. Это означает, что если блок со светодиодами не горит, Вам, возможно, нужно будет поменять лишь один перегоревший светодиод. Светодиоды могут вытаскиваться пальцами, без применения инструментов (4.1). "+" светодиода (4.2) должен быть размещен изнутри, "-" (4.3) - снаружи. Вы распознаете узкий и широкий контакт (4.2 / 4.3) светодиода, если, взявшись за контакты, посмотрите сквозь него со стороны. Широкий контакт (4.3) светодиода - "-"; узкий (4.2) - "+". Какой из светодиодов перегорел, Вы можете легко проверить с помощью 3 В тестера или последовательно заменяя светодиоды в блоке один за другим до тех пор, пока Вы не найдете перегоревший.

Проблема	Возможная причина	Возможное решение проблемы
Светодиодное освещение не горит	Один или несколько светодиодов перегорели	Замените перегоревшие светодиоды
	Дефектный кабель	Замените с помощью специалиста
	Не включено	Включите
	Соединено с таймером	Проверьте таймер
	Отсутствует напряжение в сети	Проверьте сеть, подайте напряжение в сеть
Компактные люминесцентные лампы не горят	Лампа не вкручена в патрон должным образом	Вкрутите лампу в патрон как следует
	Сетевая вилка не подключена к розетке	Вставьте сетевую вилку в розетку
	Отсутствует напряжение в сети	Проверьте сеть, подайте напряжение в сеть
	Соединено с таймером	Проверьте таймер
	Не включены	Включите

Технические характеристики

220 – 240 В ~ 50/60 Гц
 2 x патрон E 27 для ламп до макс. 30 Вт
 6 светодиодов
 Ш x В x Г: 57 см x 7 см x 19,5 см
 Вес без ламп прибл. 3 кг
 Длина кабеля 2 x 1,7 м

Запасные части

Светодиод "лунный свет"

Предупреждение

1. Внимательно следите за детьми, чтобы быть уверенным, что они не играют с устройством.
2. Устройство не предусмотрено для использования людьми (включая детей): с ограниченными физическими или умственными способностями, с недостаточным опытом или знаниями, в случае, если они не находятся под наблюдением или не получили соответствующие инструкции от лица, ответственного за их безопасность.
3. Если электрический кабель устройства поврежден, замену кабеля должен производить производитель, сервисный центр или аналогичный квалифицированный персонал во избежание опасности.

Утилизация:

Пришедшие в негодность электрические приборы и/или их отдельные части должны быть утилизированы в соответствии с правилами утилизации отходов принятыми в Российской Федерации. Не выбрасывайте использованные электрические приборы и их отдельные части, включая лампы в контейнеры с бытовым мусором.

Данное указание

обозначено на приборах символом:



Гарантия:

SERA reptil terra top будет надежно работать при полном соблюдении инструкции по применению. Мы предоставляем **гарантию в течение 24 месяцев** со дня покупки. **Гарантийный талон действителен только при сохранении касового чека.** Гарантия распространяется только на сам прибор. Мы не несем ответственности за дефекты, полученные в ходе неправильной эксплуатации или являющиеся ее следствием. Ответственность ограничена продажной ценой прибора.

В случае обнаружения неисправности обращайтесь, пожалуйста, к Вашему специализированному продавцу.

Дистрибьюторы в России:

ООО «Данио», Московская обл.
141033 Пирогово, ул. Совхозная, д. 2-А
ООО «Агидис», 196084 Санкт-Петербург
ул. Красуцкого, д. 4

сера ГмБХ, Борсигштр. 49
52525 Хайнсберг, Германия



AB 28



Sera GmbH • Postfach 1466 • D 52518 Heinsberg